

# まもって、そだてる 和歌山県の博物館活動

和歌山県立博物館施設活性化事業実行委員会



**Preservation / Education** Museum Activities in Wakayama

The Working Group for Promoting Activities of Prefectural Museums in Wakayama







# Preservation / Education Museum Activities in Wakayama

The Working Group for Promoting Activities of Prefectural Museums in Wakayama





まもって、そだてる 和歌山県の博物館活動  
和歌山県立博物館施設活性化事業実行委員会

## 発刊にあたって

「まもって、そだてる 和歌山県の博物館活動」を発刊します。

日本の博物館は、明治の開国期に欧米のシステムを取り入れて、国が整備したのが始まりです。国内外の博覧会で新しい技術や産業を通じ、広く国民を教育する場としての役割が、国立の博物館に期待されました。また博物館を中心にして、国の宝としての文化財を集める仕組みも作られていきました。

一方で、全国各地に博物館が設置されるのは戦後のことです。民主的な国家とその社会の構成員を育成するため、教育基本法のもとに位置付けられた社会教育の場として、各地方公共団体がそれぞれ設置することが推奨されました。1960年代から80年代にかけて、日本の人口増加と経済成長に合わせるようにして、日本の博物館は増えていきます。

それからおよそ半世紀。この社会は大きな転換点を迎えています。人口減少、高齢化、災害、環境破壊といった、私たちが直面している課題は、日本のみならず世界各地で共有されているものです。博物館は収蔵品を保護し、それについて調査研究、教育活動をするのみならず、山積する社会の問題に、より積極的に目を向け、課題解決に向けて働きかけをすることが求められていることは言うまでもないでしょう。

こういった状況を背景に、本書は和歌山県の状況をケーススタディとして紹介し、国内外の博物館関係者とアイデアを共有することを目指すものです。そのためまず、諸外国とは異なる日本の博物館運営組織の基本的なかたちを示しつつ、和歌山県という地方都市が抱える課題を明らかにします。そして和歌山の博物館関連組織が、どのような目的に基づいて活動をしているのかを、「まもること(資料の保存)」と「そだてること(教育)」、そしてそのための場である「開かれたミュージアム」という3つの視点に基づいて紹介します。

世界各地の博物館がそれぞれの地域で抱える課題に、本書が少しでも役立てば幸いです。

## On the Occasion of Publication

We are proud to announce to you the publication of *Preservation / Education – Museum Activities in Wakayama*.

The history of museums in Japan began in the Meiji era, when the country opened itself to the outside world, and introduced and adapted various systems from Western countries. National museums were expected to play an important role in educating citizens extensively through new technologies and industries exhibited at expositions held inside and outside the country. This was accompanied by the establishment of a system in which museums played a pivotal role in collecting cultural properties as national treasures.

However, it was not until the end of the Pacific War when museums began to be established nationwide. To transform Japan into a democratic country and to foster functional members of such a society, local public entities were encouraged to establish museums as a place for social education under the Fundamental Law of Education. From the 1960s to the 1980s, the number of museums in Japan grew in step with the growing Japanese population and economy.

Now, about half a century later, Japanese society is at a major turning point. Population decline, aging society, natural disasters, and environmental destruction – problems confronting Japan today – are not specific to Japan alone, but are found throughout the world. It goes without saying that museums are required not only to preserve their collections, conduct surveys and research on them, and promote educational activities, but also to pay even more active attention to numerous social problems, and work toward solutions.

With this background, this book provides you with case studies showing the situation in Wakayama Prefecture, in order to share various ideas with those concerned with domestic and overseas museums. To this end, while presenting the basic form of the typical Japanese museum operating organization, which is different from overseas, the book articulates regional problems in the prefecture of Wakayama. In addition, the book introduces the purposes of activities of museums and related organizations in Wakayama from the three perspectives of “preservation” ; “education” ; and “museum for everyone” in between.

We hope that this book will be of use, if only a little, in solving problems faced by museums in respective regions around the world.

目次

006	発刊にあたって
010	和歌山県の地理的、歴史的環境
014	日本の博物館と地方都市
017	1 まもって、そだてる
053	2 開かれたミュージアム
083	3 そだてて、まもる
114	社会的課題と博物館 大河内 智之
116	学校とミュージアム 藤森 寛志
118	和歌山県における博物館災害対策ネットワークの意義 松原 瑞枝
120	市民とともに、古墳の復元整備に取り組むこと 萩野谷 正宏
122	総合的な資料収蔵と連携 近藤 壮
124	好きなことを追究できる場となること 揖 善継
126	公共性と鑑賞 青木 加苗
146	各館紹介
152	執筆者紹介

Contents

007	On the Occasion of Publication
012	Geophysical and Historical Setting of Wakayama Prefecture
015	Museums and Regional Cities in Japan
017	1. Preservation / Education
053	2. Museum for Everyone
083	3. Education / Preservation
128	Social Issues and Museums Tomoyuki Okouchi
130	Schools and Museums Hiroshi Fujimori
133	Significance of the Museum Network for Disaster Risk Reduction in Wakayama Prefecture Mizue Matsubara
135	Collaborating with Citizens in Restoring Tumuli Masahiro Haginoya
138	Comprehensive Measures to Collect Materials and Collaboration Takashi Kondo
141	To Become a Place Where People Can Pursue What They Love Yoshitsugu Kaji
143	Publicness and Appreciation Kanae Aoki
146	Outlines of Organizations
152	Contributors' Profiles



## 和歌山県の地理的、歴史的環境

和歌山県は、日本列島の本州最南端に突き出た紀伊半島の西半を占めています。半島には深い山と森が広がり、その森林資源の豊富さから、かつて木の国(きのくに・紀伊国)とよばれました。

また長い海岸線には雄大な景観が広がり、黒潮のもたらす温暖な気候と豊富な水産資源による恩恵を受ける一方で、南部は日本有数の多雨地帯として自然環境の厳しさとも向き合っています。

この雄大な自然の中に、古くからの宗教的な聖地が点在しています。北部には密教の聖地である高野山が、そして南部には日本全国から多数の参詣者が訪れた熊野三山があり、それぞれ「紀伊山地の霊場と参詣道」として、ユネスコの世界遺産に登録されています。

北端を流れる紀の川の流域は古くからの穀倉地帯で、寺社や貴族の荘園が多数分布していました。荘園内の村々では、次第に住民らによる自治が発達し、人々の結束を高めるための祭りや芸能などが行われ、今も各地に残されています。

近世の紀伊国の大半は徳川家によって支配され、紀の川河口の和歌山平野には、和歌山城を中心とする城下町が高い文化的水準のもとに発達しました。そのシンボルである和歌山城は、1945年に第二次世界大戦の際の和歌山大空襲により焼失したのち、1958年に現在のかたちに再建されました。

現在、豊かな自然と、魅力的な歴史や文化を活かした観光産業の活性化が推進され、国内外から年間に約3500万人の観光客が訪れています。

## Geographical and Historical Setting of Wakayama Prefecture

Wakayama Prefecture occupies the western half of the Kii Peninsula, which protrudes from the mainland of the Japanese Archipelago at the land's southernmost point. Abounding with lush mountains and forests, the peninsula was once called Ki-no-kuni (tree country) for its richness in timber resources.

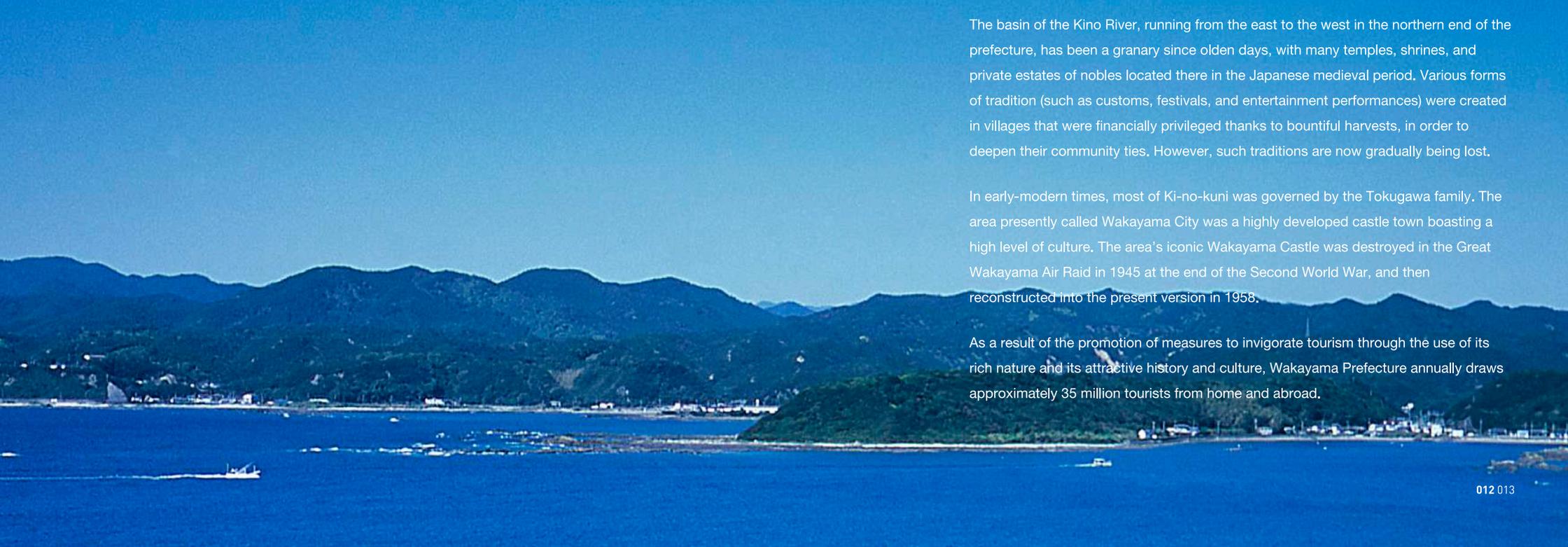
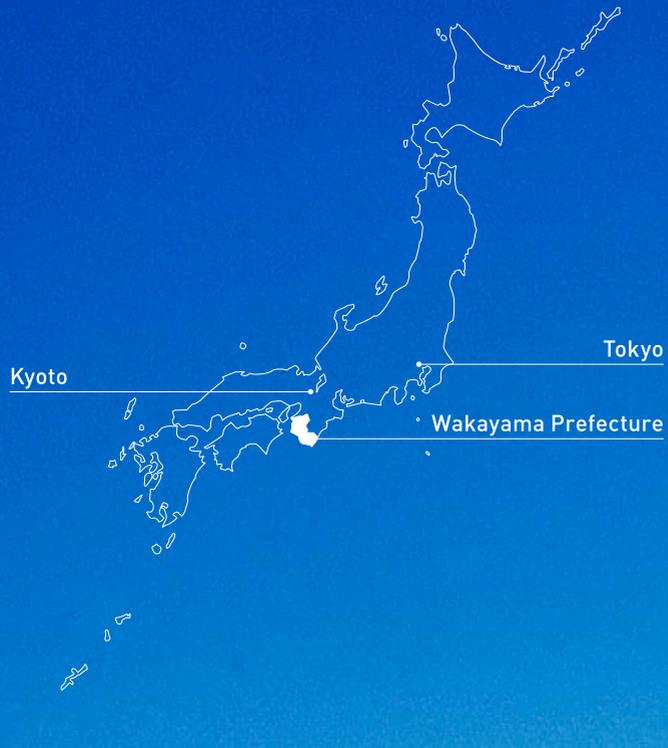
While enjoying blessings coming from a mild climate and bountiful aquatic resources brought by the Kuroshio Current, the southern part of the peninsula is one of the highest rainfall areas in Japan, forcing the area to face a harsh aspect of the natural environment.

Amid this magnificent natural environment, religiously significant spots have been interspersed since ancient times. In the northern district is Mount Koya, settled by Kukai in 816 as the sacred ground of the Esoteric Buddhism he founded, while the southern district is home to Kumano Sanzan (three Grand Shrines) drawing many visitors from around Japan. Both of these holy sites, together with the routes leading to them, have been inscribed as Sacred Sites and Pilgrimage Routes in the Kii Mountain Range in UNESCO's World Heritage list.

The basin of the Kino River, running from the east to the west in the northern end of the prefecture, has been a granary since olden days, with many temples, shrines, and private estates of nobles located there in the Japanese medieval period. Various forms of tradition (such as customs, festivals, and entertainment performances) were created in villages that were financially privileged thanks to bountiful harvests, in order to deepen their community ties. However, such traditions are now gradually being lost.

In early-modern times, most of Ki-no-kuni was governed by the Tokugawa family. The area presently called Wakayama City was a highly developed castle town boasting a high level of culture. The area's iconic Wakayama Castle was destroyed in the Great Wakayama Air Raid in 1945 at the end of the Second World War, and then reconstructed into the present version in 1958.

As a result of the promotion of measures to invigorate tourism through the use of its rich nature and its attractive history and culture, Wakayama Prefecture annually draws approximately 35 million tourists from home and abroad.



日本にはすべての都道府県に、そして数多くの市町村に、公立の博物館施設があります（博物館とは、英語で言えばミュージアム、つまり歴史博物館だけでなく、美術館や資料館なども含まれます）。背景には国及び地方公共団体が学校教育と並んで実施すべき社会教育の場として、博物館施設の設置を推奨する法律（博物館法）が、戦後すぐに制定されたことがあります。その結果、地方公共団体は、それぞれの教育委員会の所管で博物館施設を設立していきました。このことは日本の多くの博物館がその地域の税収で運営され、公教育の一端を担うことがその出発点から定められていることを示しています。世界的な博物館の運営を見ても、教育が設置の法的根拠として位置付けられている形態は類を見ません。

法律の公布から半世紀以上が過ぎ、現在の日本の博物館はどのような状況にあるのでしょうか。その数を2015年の社会教育調査をもとに数えてみれば、公立と呼ばれる博物館の数は合計でおよそ4300にまで上ります。もちろん大小さまざまで、専門的職員が配置されていない施設もあります。国立の博物館総数が200足らず、私立が450あまりであることを鑑みれば、公立という運営形態が日本の博物館活動と大きく関わることは明かです。それはつまり多くの博物館は、設置者である自治体の状況や課題と直接向き合いながら、社会の中にその存在意義を示し続ける必要があるということです。

さて和歌山県の抱える目下の課題は、高齢化に加え、加速する人口減少と災害への対策です。県人口は2010年に100万人を切り、年々減少の一途をたどっています。東京都の14分の1という限られた人口は、和歌山市に約4割が集中しており、他地域の過疎化が進んでいる上、40年後には60万人を切ると見込まれています。この危機的状況は和歌山に限ったことではなく、日本の多くの地域が直面している問題です。これらの課題に対して、教育を活動のベースにした博物館に何ができるのか。まずはそのためのアイデアからご紹介します。

In Japan, all prefectures and many municipalities have prefectural or municipal, i.e. public museums. (A “museum” means not only a history museum, but also an art museum, an archive, etc.) Behind this situation is the enactment of the Japanese museum law immediately after the end of the Second World War. The law encourages museums to be established as a place of social education, which should be provided together with school education by the local governments. Consequently, local governments have established museums and placed them under the jurisdiction of their boards of education. This shows that from the beginning of their histories, many Japanese museums are regulated to operate with tax revenues in their communities and assume part of the responsibility of public education. It is rare elsewhere in the world that the legal grounds for establishing museums lie in education.

Now that more than half a century has passed since the promulgation of the museum law, what has become of museums in Japan? According to a social education survey conducted in 2015, it is estimated that organizations that can be categorized into public museums total approximately 4,300. Of course, these museums vary in scale, including even facilities without specialist staff members. However, considering that there are less than 200 national museums and slightly more than 450 private museums, it is evident that the operation of public museums has a great impact in Japanese museum activities as a whole. In other words, it is necessary for many museums, while directly facing the situation and challenges of the local governments that have established them, to continue to present society with the significance of their own existence.

Presently, Wakayama Prefecture is tackling mainly the challenges of an aging population, an accelerating population decline, and the need for disaster risk reduction. The prefectural population has been shrinking year by year since 2010, when it fell below 1 million. Approximately 40% of the small population—only one-fourteenths that of Tokyo—live in Wakayama City, with population decline accelerating in other areas. Moreover, it is expected that the population of the prefecture will be less than 0.6 million in 40 years. This critical situation is found not only in Wakayama but also in many other parts of Japan. How can museums, based on educational standpoint, contribute to overcoming these challenges? From the next chapter, we introduce the ideas we have.

# Case Studies

事例紹介

本書は、ICOM京都大会におけるCECA(教育・文化活動国際委員会)のオフサイトミーティングが和歌山県で開催されるのを機に、和歌山県立近代美術館、和歌山県立博物館、和歌山県立紀伊風土記の丘、和歌山県立自然博物館、和歌山県教育委員会文化遺産課、和歌山市立博物館が合同で発行するものです。  
各稿の文責は、巻末の執筆者紹介にページ番号として記載しています。

On the occasion of the off-site meeting of the International Committee for Education and Cultural Action (CECA) held in Wakayama Prefecture as part of ICOM Kyoto 2019, this book has been publicized jointly by the Museum of Modern Art, Wakayama; Wakayama Prefectural Museum; Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka Museum of Archaeology and Folklore; Wakayama Prefectural Museum of Natural History; Cultural Heritage Division of the Wakayama Prefectural Board of Education; and Wakayama City Museum.

The author of each article is identified with the page numbers at the end of the book.





まもって、そだてる  
Preservation / Education



## まもって、そだてる Preservation / Education

文化財はその地域が編んできた歴史を物語る証拠であり、より良い未来を作り出すために振り返るべき存在です。私たちが文化財を守り伝えていかなければ、未来の人々は歴史を失ってしまうことになるからです。和歌山をはじめ、日本の多くの地方が抱える課題——高齢化、人口減少、過疎化、災害——は、その危機と隣り合わせにあることを、私たちは自覚しなければなりません。

本章で紹介する10の事例は、直接にこれらの課題に向き合った博物館活動です。そしてそのすべてが、多くの市民によって支えられています。活動を通して文化財を守るだけでなく、守ることの意味を人々が学ぶサイクルへとつなげることで、それが和歌山県の博物館教育が目指すひとつのかたちです。

Cultural properties serve as evidence of the histories of their respective communities, and need to be looked back on in order to create an even better future. This is because if we fail to preserve cultural properties and hand them down to the next generation, it will follow that people in the future will be deprived of their histories. We need to be aware that problems found not only in Wakayama but also in many other rural areas in Japan, including an aging population, population decline, population outflow, and natural disasters, are risk factors that might lead to such a deprivation.

The 10 examples introduced in this chapter represent activities conducted by museums to directly address these problems. All these activities are underpinned by many citizens. Implementing activities to run the cycle of preserving cultural properties and then ensuring that citizens can learn about the significance of such preservation — this is one of the ideal visions to be achieved through museum education in Wakayama Prefecture.



仏像の複製を活用した防犯対策  
Anti-Theft Measures Using Replicas of Buddhist Statues



01



02



03

みんなで仏像を盗難から守るために

To involve everyone in protecting Buddhist statues from theft

基本情報

活動主体: 和歌山県立博物館、和歌山県立和歌山工業高等学校、和歌山大学  
活動期間: 2012年から継続して年に2~3件

Basic information

Core members: Wakayama Prefectural Museum, Wakayama Technical High School, and Wakayama University  
Active period: A few cases a year since 2012

キーワード

仏像、盗難、レプリカ、学校連携、文化財レスキュー

Key words

Buddhist statue, theft, replica, school partnership, and cultural property rescue



04



05

- 01 薬師寺の薬師如来坐像(左)とお身代わり仏像(右)  
Seated statue of the Bhaisajyaguru, Yakushiji Temple (left) and reproduction (right)
- 02 盗難被害を受けた直後の堂内  
Temple where a theft has just taken place
- 03 3Dスキャナーで計測する高校生たち  
High school students making measurements with 3D scanners
- 04 CADソフトを使って3Dデータをひとつひとつ調整する  
Adjusting each element of 3D data with CAD software
- 05 大学生ボランティアによる着色作業  
University volunteer students applying paints



完成した複製は、実際に製作した高校生、大学生によって、「お身代わり仏像」として直接奉納される  
The completed replica is dedicated to the relevant temple by the high school and university students involved in the reproduction

和歌山県内には、集落ごとに住民が祈りを捧げる小規模な寺や神社があり、そこには数百年の時を経て継承されてきた仏像が安置されています。しかし、集落の過疎化や高齢化によって管理が困難になるなか、窃盗犯によって仏像が盗まれる被害が急増しています。

こうした事態への対策として和歌山県立博物館では、和歌山県立和歌山工業高等学校と連携し、3Dプリンターを用いて仏像の複製を作り、「お身代わり仏像」として集落の寺や神社に安置して、実物は博物館で保管する取り組みを行っています。仏像の複製製作は、3Dスキャナーによるデータの取り込み、CADソフトを使ったデータ修正、3Dプリンターによる出力を高校で行い、表面の着色作業は和歌山大学の学生が行っています。

こうして完成した精巧な複製は、高校生と大学生が現地の集落を訪れて、住民とコミュニケーションを図り、手渡しています。若者たちが、自分たちのために作った仏像であることを実感してもらうことで、好意的な感情とともに受け入れることにつながります。地域と住民の歴史を証明する大切な文化財を適切に管理しながら、信仰の場の変容を最小限に留めるための、「和歌山方式」による特徴的な活動です。

Wakayama Prefecture abounds with small village temples and shrines where local residents come to pray. Such places of worship usually contain Buddhist and other statues preserved for hundreds of years. Their upkeep, however, is increasingly being challenged by population

decline and aging in rural communities, and threatened by rising instances of theft.

To combat this situation, Wakayama Prefectural Museum teamed up with Wakayama Technical High School for a project that involves replacing the original statues, which are transferred to the museum for safekeeping, with 3D-printed copies. Wakayama Technical High School conducts the 3D data scanning, modification of 3D data using CAD software, and output using a 3D printer. The surface color of the resulting models is applied by Wakayama University students.

Once completed, these accurate reproductions are taken to their respective local temples/shrines by high school and university students, who hand them over face-to-face, in the course of which promoting a sense of appreciation among community members toward the service rendered on their behalf by young people. The project typifies the “Wakayama Method,” which aims to protect and preserve cultural property as precious legacies of local and community history, while minimizing disruption to places of worship.

## TIPS

- 各地域が抱える課題を把握して綿密な関係性を作るとともに、学校にとって活動に参加するメリットも明確にする。
- While identifying each region's problems and forming a close relationship, clarifying advantages that the schools could obtain by participating in the program.



災害時の文化財レスキュー  
Cultural Property Relief Activities in the Event of Disaster



01 被災した熊野那智大社の社殿  
Damaged main building of Kumano Nachi Taisha Shrine

02 那智勝浦町西山地区で拾得された阿彌陀如来立像  
Standing statue of the Amitabha Tathagata found in Nishiyama, Nachi-Katsuura

03 損壊した西山地区のお堂  
Damaged temple hall in Nishiyama

04 拾得された壊れた仏像の部品  
Parts from a damaged statue of Buddha

被災文化財を連携して守るために

To preserve damaged cultural properties in partnership with various entities

基本情報

活動主体: 和歌山県立博物館、和歌山県教育委員会、  
和歌山大学ほか

活動期間: 2011年から継続

Basic information

Core members: Wakayama Prefectural Museum, Wakayama Prefectural  
Board of Education, Wakayama University, etc.

Active period: Continuing since 2011

キーワード

災害、文化財レスキュー

Key words

Disaster and cultural property rescue



02



03



04



05



06

05 拾得された思い出の品の清掃作業  
Cleaning of discovered mementoes

06 被災した地籍図  
Damaged cadastral map

2011年9月、台風12号に伴う豪雨により、紀伊半島の各地で河川の氾濫や土砂災害が発生し、甚大な被害を受けました。那智勝浦町的那智川流域では、洪水や土石流によって23人が亡くなり、文化財も被災しました。この時、自衛隊や消防による救援活動の中で、泥の中から写真や卒業文集など思い出の品や、壊れた仏像が拾得され、那智勝浦町によって管理されていました。

一方、災害の直後には、県内の博物館学芸員や大学教員によるボランティアグループ「歴史資料保全ネットワークわかやま」が急遽設立され、被災した歴史資料の把握とともに、汚損した資料を廃棄しないよう啓発する活動を始めました。先の拾得品についても情報を把握し、和歌山大学に搬送して学生たちの協力を得て清掃を行いました。拾得地不明だった仏像については、その後、土石流により甚大な被害を受けた同町西山地区の堂舎に安置されていたものと判明し、現在は和歌山県立博物館で保管しています。

この時の取り組みを契機に、2015年には和歌山県内の博物館や図書館、教育委員会等が連携し、災害時の歴史資料の保全を協力して行う和歌山県博物館施設等災害対策連絡会議を設立して、非常時の対応に備えています。

In September 2011, many parts of the Kii Peninsula, where Wakayama Prefecture is located, sustained extensive damage from river bank breaches and landslides triggered by typhoon Talas. In areas of Nachi-Katsuura Town along the Nachi River, flooding and debris flows caused 23

deaths, and damage to numerous cultural artifacts. Salvaged in the course of rescue, and recovery operations by the Self Defense Forces and fire brigades were numerous personal mementos such as photographs and school yearbooks, as well as a damaged Buddhist statue.

In the wake of the disaster, Wakayama Prefecture's museum curators and university faculty members quickly launched Rekishi-shiryō Hozen Net, Wakayama (Volunteer network for rescuing historical materials in disasters) to identify lost or damaged historical materials, and to call on members of the public not to discard damaged and/or soiled materials. The group also grasped information on the aforesaid artifacts, which were sent to Wakayama University for cleaning by student volunteers. The Buddhist statue, which was eventually identified as belonging to a temple in the Nishiyama District of Nachi-Katsuura Town badly damaged by debris flows, has since been transferred to Wakayama Prefectural Museum for safekeeping.

This experience led to the establishment in 2015 of a network by the prefectural museums, libraries, and educational boards for cooperating in the safeguarding of historical materials in the event of natural disasters, the objective of which is to better prepare cultural heritage for emergencies.

## TIPS

- 平時における横のつながりが、緊急時に役立つ。
- Cross-sectional connections formed during normal times function effectively in an emergency.



学校にあるたからもの  
Treasures in Schools



01

- 01 校内に資料室があり、授業で活用されている  
School reference room used for classes
- 02 生活用具だけでなく、津波等の災害資料も保管・展示されている  
Housewares as well as materials on disasters such as tsunamis, are stored and exhibited
- 03 廊下ではなく廊下の一角に展示されている資料もある  
Some items are displayed in a hallway corner rather than in the room
- 04 理科準備室で学校資料である剥製を調査する学芸員  
Curator in a science preparation room inspecting a stuffed specimen from the school
- 05 資料室もなく、物置にしまわれている場合もある  
Since there is no material room, some items are kept in a storage room

学校資料に光を当てるために  
To shed light on school materials

基本情報

活動主体: 和歌山県立紀伊風土記の丘、各学校、博物館施設、教育委員会  
活動期間: 2016年から継続

キーワード

学校連携、教材、地域の歴史、資料整理、展示

Basic information

Core members: Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka Museum of Archaeology and Folklore, schools, museums, Board of Education  
Active period: Continuing since 2016

Key words

School partnership, teaching materials, local history, and material marshaling and exhibition





06 漁の道具類。学校資料には各地域の特色が表れる  
Fishing tools. School materials show each region's features

07 2016年に和歌山県立紀伊風土記の丘で行った展覧会の様子  
2016 Exhibition at the Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka Museum of Archaeology and Folklore

学校には、文化財と呼んでも差し支えないステキな「宝物」がたくさんあります。たとえば、和歌山県下の学校施設の近辺には遺跡や古墳が多くあるため、学校の建設地が実は遺跡であったということもあります。また、地域の方々から持ち寄られた資料が置かれた部屋を設けている場合もあります。これらは地域の歴史資料であると同時に、教材でもありました。

現在でも学校資料を授業に活用している学校もありますが、一方では、資料室そのものが物置化してしまっていたり、学校の改修に伴って整理されてしまったりして、収蔵されている文化財とともにその存在を忘れ去られつつあります。

今こそ、失われていく学校資料を教材として活用する時代です。なぜなら学校資料は児童にとっては最も身近な文化財であり、しかも触れることもできるからです。このようなステキな資料を使わずに捨ててしまうのは悲しいことですが、残すためには学校、地域、博物館をはじめとしたいろいろな分野の人たちが協力し、学校資料を活用する土壌を作ることが急務です。学校資料は、学校と地域と教育機関を繋ぐ架け橋となる大きな可能性を秘めています。まずはみんなで学校の宝物を探して、地域の博物館として学校に部屋を作ってみませんか。

Schools are treasure troves of marvelous objects that can be almost described as cultural properties. For example, in Wakayama Prefecture, it is often the case that historical remains and burial mounds are located around schools, and that school construction sites actually sit on such

historical remains. In other cases, schools have a collection room for invaluable items donated by locals. These treasures serve not only as local historical materials but also as teaching materials.

Today, such materials are still in use for education at some schools, but, at other schools, their collection rooms have now been reduced to mere storerooms, or have been expunged due to school renovation. The existence of the collection rooms, along with the cultural properties stored there, is now being threatened with extinction.

Now is the time that such endangered materials be utilized as precious school materials. For students, these materials serve as the most familiar examples of tangible cultural properties that can be appreciated with all their senses. It is very tragic that these amazing materials are unused and discarded. To preserve these treasures, it is urgently necessary for people from all walks of life, such as those from schools, communities, and museums, to cooperate with each other in developing an environment in which school materials are effectively used. Such materials have a great potential of uniting schools, communities, and educational institutes. How about searching for school treasures first and building a collection room that can serve as a local museum?

## TIPS

- 学校の中に資料を保管することにも意味がある。
- It is significant to store materials at schools too.



## 駿河屋レスキュー

Rescuing Cultural Properties: In the case of Surugaya



01

- 01 駿河屋に伝わった菓子木型と絵手本  
Wooden models of Japanese confections and picture example books passed down to Surugaya
- 02 旧駿河屋工場にて資料確認作業 2014年6月  
Checking materials at the former Surugaya factory (June 2014)
- 03 段ボール箱に納められた菓子木型 2014年6月  
Wooden models of Japanese confections stored in cartons (June 2014)
- 04 旧駿河屋からの資料の運び出し 2014年7月  
Materials being carried away from the former Surugaya (July 2014)
- 05 1点ずつ、絵手本は1ページずつデータをとる 2014年7月～  
Data is taken for each wooden model and for each page of picture example books (From July 2014)

## 博物館外の資料を守るために

To preserve documents outside museums

### 基本情報

活動主体: 和歌山市立博物館  
活動期間: 2014年から継続

### Basic information

Responsible Organization: Wakayama City Museum  
Active period: Continuing since 2014

### キーワード

経営破綻、文化財レスキュー、博物館連携、ハンスオン、展示

### Key words

Insolvency, cultural property rescue, museum partnership, hands-on, and exhibition



02



03



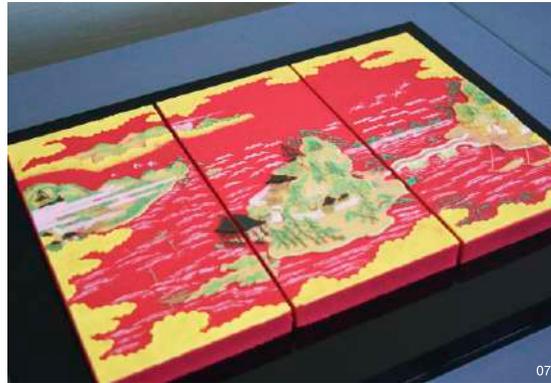
04



05



06



07



08



09

06 特別展開催（和歌山市立博物館、2017年7~8月）展示風景  
At the special exhibition (Wakayama City Museum, July–August 2017)

07 駿河屋に伝わった菓子木型をもとにお菓子を復元  
A reproduced confection made from wooden models passed down to Surugaya

08 菓子木型で型抜き体験（2017年 特別展開催期間）  
Hands-on experience program using wooden models of confections (during 2017 special exhibition period)

09 型抜き体験でつくった「令和菓子」（2019年）  
“Reiwa Sweets” made in hands-on experience program using wooden models (2019)

創業から550年続く和歌山の老舗和菓子店「総本家駿河屋」が2014年に経営破綻しました。旧駿河屋には、江戸時代から受け継がれた、お菓子を作るための貴重な木型が数多く所蔵されていました。会社の倒産にともない、不動産の売却、所有者の変更などで、その資料が散逸する可能性が生じました。そこで和歌山県内の学芸員たちは「和歌山の貴重な資料を散逸させるわけにはいかない」と一丸となり、資料保全に動いたのです。旧駿河屋の資産を管理する破産管財人と連絡をとり、期限が迫る中、裁判所などに提出する目録作りに着手しました。和歌山県教育委員会文化遺産課、和歌山県立博物館、和歌山県立紀伊風土記の丘、和歌山県立文書館の学芸員らの協力も得ながら、木型の大きさを計測したり撮影するなどして、分類調査を行いました。整理した資料は計2,368点、段ボール約100箱分にも上りました。

これによって資料は散逸の危機を免れることができ、2015年に和歌山市立博物館の所蔵となりました。そして2017年には特別展「美し善極める一駿河屋の菓子木型」を開催し、旧駿河屋の資料を一堂に展覧しました。現在は菓子木型を使った型抜き体験など教育普及活動へと展開しています。

Sohonke Surugaya, a Japanese confectioner in business in Wakayama for over 550 years, became insolvent in 2014. Surugaya at the time owned numerous wooden confectionery molds dating from the Edo period (1603–1868), which faced the threat of dispersal in the event of the

company's liquidation, involving selling off real estate, and ownership changes. Museum curators in Wakayama joined forces to prevent any such dispersal, regarding the molds as Wakayama's precious local heritage, which should be kept together. The curators contacted the administrator responsible for managing the company's assets, and worked against a tight deadline to catalogue the molds for court procedures. Curators and researchers from the Cultural Heritage Division in Wakayama Prefectural Board of Education, Wakayama Prefectural Museum, Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka Museum of Archaeology and Folklore, and Wakayama Prefectural Archives cooperated to measure, photograph, and categorize the molds. A total of 2,368 items, which filled nearly 100 shipping cartons, were catalogued.

The molds, saved from dispersal by these efforts, entered the collection of Wakayama City Museum in 2015. A special exhibition titled *Surugaya's Kashikigata: Wooden Molds of Japanese Confections* was held in 2017 to showcase materials from the former Surugaya. The molds are currently used also for the museum's hands-on educational experiences for visitors.

## TIPS

- 複数の専門家が協働して迅速に行動するスピード感が大切。
- Prompt, speedy action in cooperation with experts is important.



## 寂光院レスキュー

Rescuing Cultural Properties: In the case of Jakkōin Temple



01



02

## 資料の保全から継承へとつなげるために

To connect material preservation with material inheritance

### 基本情報

活動主体: 和歌山市立博物館、和歌山県立博物館、和歌山県立近代美術館、和歌山県立文書館、和歌山県教育委員会文化遺産課  
活動期間: 2017~2018年

### キーワード

文化財レスキュー、博物館連携、展示

### Basic information

Responsible Organization: Wakayama City Museum, Wakayama Prefectural Museum, The Museum of Modern Art, Wakayama, Wakayama Prefectural Archives, Cultural Heritage Diction in Wakayama Prefectural Board of Education  
Active period: 2017 to 2018

### Key words

Cultural property rescue, museum partnership, and exhibition



03a



03b

- 01 寂光院内部・障壁画(竹虎図)  
Inside Jakkōin Temple and images on sliding screens (images of bamboo and tigers)
- 02 寂光院内部・障壁画(牡丹孔雀図)  
Inside Jakkōin Temple and images on sliding screens (images of peonies and peacocks)
- 03 さまざまな専門の学芸員が協力して調査を行った  
Curators from various fields cooperating in research



- 04 和歌山市立博物館での調査速報展(2018年3月)  
Exhibition at Wakayama City Museum to promptly report on research (March 2018)
- 05 和歌山県立近代美術館の企画展の一部でも紹介(2018年9~10月)  
Introduced as part of a special exhibition at The Museum of Modern Art, Wakayama (September–October 2018)
- 06 岡山県立美術館で特別展「黒住章堂」を開催(2018年12月~2019年1月)  
Kurozumi Shōdō special exhibition held at Okayama Prefectural Museum of Art (December 2018 – January 2019)

2017年3月、和歌山市の寺院・寂光院から、庫裏を取り壊すので貴重な文化財がないか調べてほしいとの連絡がありました。和歌山県立博物館、和歌山県立近代美術館、和歌山県立文書館、和歌山県教育委員会文化遺産課、和歌山市立博物館の学芸員たちは急行し、合同で調査を開始しました。昭和初期の建物の中には襖絵66面をはじめ、書画、古文書などの貴重な文化財が残されていました。その後、全7回にわたる現地調査を合同で行い、襖絵は、岡山出身の画家・黒住章堂(1877–1943)の未紹介の大作であることがわかりました。歴史資料保全ネット・わかやま、和歌山県建築士会とも連携をはかり、資料の保全活動に皆で奔走し、庫裏の移築なども模索。現地調査の成果は、同年の『和歌山市立博物館研究紀要』第32号(2017年12月、和歌山市教育委員会発行)で調査参加者8人による研究論文による調査概報として公表しました。

残念ながら庫裏は解体されましたが、取り外した襖絵は和歌山市立博物館に寄託となり、翌2018年3月に展示とシンポジウムを開催、9月にも和歌山県立近代美術館で展示とシンポジウムを、そして12月には襖絵の作者・黒住章堂の出身地である岡山県立美術館での展示と、数珠つなぎ式に文化財保全の輪が広がっていきました。

Wakayama Prefectural Museum was contacted in March 2017 by Jakkōin Temple in Wakayama City. The temple asked the museum to go through the contents of its kuri (kitchen/office building) before the building was demolished. Investigation commenced without delay by curators from

museums and archives in Wakayama City. The early Showa-era building contained rare and valuable cultural artifacts including 66 sliding screen panels, calligraphy, paintings, and documents. A total of seven joint surveys were conducted at the building, and the sliding screens were identified as a hitherto publicly unknown masterpiece by Okayama-born artist Shōdō Kurozumi (1877–1943). In partnership with Rekishi-shiryō Hozen Net, Wakayama (Volunteer network for rescuing historical materials in disasters) and the Wakayama Association of Architects and Building Engineers, project participants worked to preserve the materials, and explored the feasibility of reconstructing the kuri elsewhere. Research papers by eight project members provide summaries of the investigations carried out in situ. These are included in the Annual Bulletin of Wakayama City Museum published the same year.

Sadly, the kuri building was demolished, but the sliding screens were removed and entrusted to Wakayama City Museum. An exhibition and a symposium featuring the work were held at the same museum in March 2018, and at The Museum of Modern Art, Wakayama in September. In December the work travelled to Okayama, the birthplace of the artist for an exhibition, thereby relaying the spirit of cultural property conservation.

## TIPS

- すぐに行動に移すことで、守れる資料がある。
- Some materials can be preserved through quick action.



## 時を超えて文化財建造物を使い続ける Timeless Use of Architecture as Cultural Properties

### 文化財を活用しながらその価値を伝えるために To use a cultural property and simultaneously convey its value

#### 基本情報

活動主体: 和歌山県教育委員会文化遺産課、ねごろ歴史の丘管理協会  
活動期間: 2016年から継続

#### Basic information

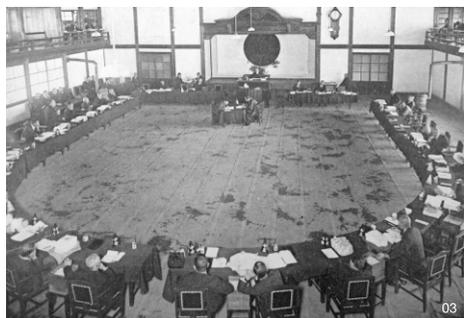
Core members: Cultural Heritage Section of Wakayama Prefectural Board of Education, and Management Association of Negoro-Rekishi-no-Oka  
Active period: Continuing since 2016

#### キーワード

文化財の保存と活用、歴史教育、市民活動による保存

#### Key words

Preservation and use of a cultural property, history education, and preservation through civic activities



01 修理前の旧県会議事堂  
Former Wakayama Prefectural Assembly Hall before repair

03 1937年議会の様子  
Assembly held in 1937

02 竣工外観  
Completed building

04 2017年県議会の様子  
Prefectural assembly in 2017

旧和歌山県会議事堂は、和歌山城東側の堀端に1898年に建設され、議会だけでなく、講演会や選挙の投票場にも使われていましたが、新しい県庁舎が完成したことで、1938年に役目を追え、2度移築されて集会施設となっていました。しかし、次第に建物の傷みが大きくなり、いっぽうで県の記念的建物を保存して欲しいとの声が高まりました。これにより和歌山県は2012年から2016年にかけて、3度目となる移築修理を実施したのです。移築先は根来寺遺跡の中であつたため、慎重に発掘調査を行い、一部を保存し、記録作成したうえで移築しました。日本で唯一残る和風デザインの議事堂は2017年に重要文化財に指定されました。

貴重な文化財としてただ保存するだけでは、その価値や効用は人々に伝わらないものです。そのため文化財の活用も見据えて、免震基礎や空調設備、エレベーターなど、最新の技術も組み込みました。こうしてよみがえった議事堂は、はつらつとした姿です。コンサートなどのイベントの他、県の行事として中学生熟議やクイズ大会も開催しました。そして2017年には県議会も1日だけ開催されました。

訪れる人々は120年前の空間に目を見張り、現在まで受け継いできた先人達に思いをいたすのです。文化財の価値を保ちながら、使うことでその魅力や価値を発見することが、今求められています。

Constructed in 1898 at the end of the east moat of Wakayama Castle, the former Wakayama Prefectural Assembly Hall was used not only for assemblies but also for lectures and voting.

However, the completion of a new prefectural government building put the hall out to pasture in 1938. Relocated twice, the hall had been used as a meeting place. While the building increasingly deteriorated, there was a growing call for the preservation of the building as a prefectural memorial structure. This led Wakayama Prefecture to conduct the third relocation and repair of the building from 2012 to 2016. As the aimed area was situated in the remains of Negoro temple, careful excavation and research with detailed recording and partial preservation were executed before the relocation. The only extant Japanese-style assembly hall in Japan was designated as an important cultural property in 2017.

Mere preservation of cultural properties will not allow people to fully appreciate their value or effects. Accordingly, technologies, such as a seismically isolated structural foundation, air conditioning, and elevators, have been incorporated. The assembly hall has now been reborn as an exciting venue for various events, including concerts, junior high school symposiums and quiz competitions. In 2017, the prefectural assembly convened at the hall for a single day.

Overwhelmed by treasures handed down over 120 years, visitors can feel the passion of their forebears to this day. It is now required to utilize cultural properties conveying their charm and value.

### TIPS

- 文化財の価値を保ちながら、活用することでその魅力を発見する。
- Maintaining and utilizing the value of cultural property leads experiencing its charm and value.



## 「災害の記憶」プロジェクト “Lessons of Disasters” Project

### 地域に残る「災害の記憶」を未来に伝えるために

To hand down local memories of a disaster to the next generation

#### 基本情報

活動主体: 和歌山県立博物館、和歌山県教育委員会、  
和歌山大学ほか  
参加者: 地域住民  
活動期間: 2014年から継続

#### Basic information

Core members: Wakayama Prefectural Museum, Wakayama Prefectural  
Board of Education, Wakayama University, etc.  
Participants: Local residents  
Active period: Continuing since 2014

#### キーワード

災害伝承、自主防災、生命、文化遺産

#### Key words

Inheritance of disaster memories, voluntary effort for disaster risk  
reduction, life, and cultural heritage



災害体験者への聞き取り調査  
Interviewing disaster survivors

「災害の記憶を未来に伝える」は、地域の人々とともに災害の記憶と文化遺産を共有し、未来に継承していくための活動です。

過疎化や高齢化が進む和歌山県では、過去の災害教訓を記した石碑や木の板・紙に書かれた記録、災害伝承や被災者の体験談など、色々な形で地域に伝えられてきた「災害の記憶」が忘れ去られつつあります。先人たちが伝えてきた過去の災害教訓の風化が進行しているともいえます。

こうした状況をふまえ、県立博物館を中心に、文化遺産の保護を担う行政組織、和歌山大学、ボランティア団体「歴史資料保全ネット・わかやま」が連携して、忘れ去られようとしている「災害の記憶」を再び呼び起こす取り組みを行っています。

災害記念碑や古文書に記された過去の災害教訓は、今のわたしたちには難解な言葉で書かれていることがほとんどです。これを現代の言葉に改め、わかりやすい文章で解説する小冊子を発行し、地域の人々に直接内容を伝える現地学習会を開催しています。

この取り組みの成果を学校で行われる防災教育などに活用していただき、地域の人々が過去の災害教訓をふまえた生命と文化遺産を守る活動につなげてもらえればと考えています。

“Lessons of Disasters” is a community project for sharing and preserving for posterity cultural artifacts and the lessons of natural disasters.

Recorded on stone monuments, wooden plaques, and paper, and also as folk stories and

first-hand experiences, lessons of past natural disasters have been communicated in various forms to subsequent generations. These, however, are rapidly being lost and forgotten in Wakayama due to depopulation and population aging. The lessons of disasters, handed down from generation to generation, are fast fading away.

To address this situation, Wakayama Prefectural Museum, in partnership with government organizations responsible for cultural property conservation, Wakayama University, and Rekishi-shiryō Hozen Net, Wakayama (Volunteer network for rescuing historical materials in disasters), is conducting a project aimed at resurrecting disaster lessons facing the danger of becoming lost in time.

Lessons of disasters found on commemorative monuments and historical documents are often written in scripts and vocabulary difficult for modern readers to understand. The project issues booklets providing modern translations and explanations of such text. It also offers workshops for familiarizing local community members with such inscriptions.

It is hoped that the outcomes of the project will inform disaster mitigation education conducted at schools and elsewhere, and encourage community efforts to safeguard human lives and cultural heritage by learning from past disasters.

#### TIPS

- 市町村教育委員会や自治会・自主防災組織・郷土史研究者を含め地元の方々と連携する。
- Work in partnership with community members: boards of education, neighborhood associations, voluntary organizations, local history researchers, etc..



過去の災害教訓を記した石碑や、木の板や紙に書かれた記録、災害伝承や被災者の体験談など、地域に眠る「災害の記憶」を発掘し、地域の人々と共有することで、未来につないでいく。併せて、地域に眠る文化遺産の所在確認も行い、未来に継承していく手がかりとする。

Discovering local memories of disasters, such as stone monuments with inscriptions of lessons from disasters, records written on wooden pieces or paper, disaster folklore, and accounts of survivors' experiences, and sharing them with local residents, in order to pass them on to future generations. In addition, checking locations of local cultural heritages not yet recognized, and using such information for passing the heritages on to future generations.



- 01 1958年日置川大水害での浸水高を示す水位標の調査  
Researching a watermark of the flood height in the 1958 Great Hiki River Flooding
- 02 活動地域の寺で文化遺産の所在確認調査  
Checking a cultural heritage location at a temple in the activity area
- 03 地域住民と防災について話し合う現地学習会の様子  
On-site seminar where disaster risk reduction is discussed with local residents



## 声のアーカイヴ

Archive of Voices

### 戦争体験を次世代へ受け継ぐために To hand down war memories to the next generation

#### 基本情報

活動主体: 和歌山市立博物館  
対象: 和歌山大空襲体験者  
活動期間: 2015年から継続

#### Basic information

Responsible Organization: Wakayama City Museum  
Participants: Survivors of the Great Wakayama Air Raid  
Active period: Continuing since 2015

#### キーワード

戦争体験、証言、聞き取り、平和教育

#### Key words

War experience, testimony, interviews, and peace education



1945(昭和20)年7月9日、和歌山大空襲がありました。その日の深夜から翌日未明にかけて、アメリカ軍のB29爆撃機108機が和歌山市の上空に飛来し、焼夷弾が落とされました。市街地の大半は焼野原となり、1,100人以上の市民が亡くなりました。これは、和歌山市が誕生して以来、最も悲惨な出来事でした。

この和歌山大空襲を体験した方々の記憶を後世に伝え残そうと、体験者から話を聞き、その「声」を録音する活動を行っています。空襲下で両親と離れ、妹や弟を連れて逃げまどったこと、周囲が火の海で逃げまどい、気が付いたら川の中で難を逃れたことなど、体験した人ではか話せない貴重な「声」ばかりです。

収集した「声」は、現在110名を超え、毎年、空襲体験の「声」を集めた展示と和歌山大空襲をテーマとした映像の上映会、体験者が絵と文で作った「空襲体験絵巻」の朗読会などを行っています。

和歌山大空襲から74年が経過し、体験者も高齢となっていますが、その「声」をできるだけ多く集め、次世代へと伝え、残していきたいと考えています。

On July 9, 1945, Wakayama was devastated by an air raid. From midnight to daybreak the following day, 108 U.S. B-29 bombers swarmed the skies of Wakayama City and mercilessly dropped incendiary bombs, reducing most of the city to mere ruins and killing more than 1,100 innocent civilians. This was the worst disaster ever in the history of Wakayama City.

To hand down the memories of the survivors to

the next generation, efforts are now underway to interview such survivors and record their “voices.” Separated from their parents in the air raid, some children ran frantically together with their younger sisters and brothers. Engulfed by fire, others sought to escape and found themselves in a river before realizing it. All these “voices” of survivors provide us valuable testimony to the tragedy.

Today, more than 110 “voices” have been collected. Every year, an event is held with an exhibition incorporating the voices of air raid survivors; a video screening under the theme of the Great Wakayama Air Raid; and a recitation of *Air Raid Experience Picture Scrolls*, constituted of pictures drawn and texts written by the survivors.

Now that 74 years have passed since the Great Wakayama Air Raid, survivors are getting on in age. It is necessary to collect “voices” from as many survivors as possible, hand them down to the next generation, and preserve them.

- 01 空襲体験の聞き取り調査  
Interview about an air raid
- 02 聞き取り調査をもとに地図で場所を確認する  
Checking locations on a map with findings from the interview
- 03 体験者が絵と文で作った「空襲体験絵巻」  
Air Raid Experience Picture Scrolls comprising hand-drawn images and writings of air raid survivors
- 04 小学生たちに解説  
Explaining to elementary school students
- 05 空襲体験の「声」の展示と、その前に立つ体験者  
A survivor before the exhibition of *Voices of Air Raid Survivors*

### TIPS

- 声の録音だけでなく、聞き取り調査票を作って文字でも記録する。
- Not only audio but also written records are compiled, using interview formats.



## 回想法プログラム Reminiscence Therapy Program

### ミュージアムと福祉の連携を目指して

To strive to establish partnership between museums and welfare entities

#### 基本情報

活動主体: 和歌山市立博物館  
対象: 高齢者福祉施設  
活動期間: 2015年から継続

#### Basic information

Responsible Organization: Wakayama City Museum  
Participants: Welfare facilities for senior citizens  
Active period: Continuing since 2015

#### キーワード

高齢者福祉、資料活用、回想法

#### Key words

Welfare facility for senior citizens, use of materials, and reminiscence therapy



「回想法」とは、1960年代にアメリカの精神科医によって提唱された非薬物療法の一つで、高齢者が昔の懐かしい記憶や楽しかった思い出を振り返ることによって、脳を活性化させる心理・社会的アプローチです。認知症の予防やその進行を遅らせたりする効果があるとされます。これは、博物館でも注目され、博物館と福祉の連携事業（博福連携事業）として、日本でも広がりを見せる取り組みです。

和歌山市立博物館では、市民の方から寄贈していた古い生活道具を多数所蔵しています。これらの道具の中には、今の高齢者の方々が実際に若い頃に使っていたものがたくさんあります。これらの資料を実際に触れていただくコーナーを設け、高齢者の方々が、懐かしい生活道具を見て、そして触れることで、昔の記憶を呼び起こしてもらい、「回想法」の一助として、介護予防に役立てていただく試みを行っています。引き出しを開けると音が鳴る和歌山の「ハーモニカタンス」、黒電話や白黒テレビ、また蓄音機で音楽を聴くなど、懐かしい生活道具を前に高齢者の方々の目は輝きに満ちています。博物館としても、その使い方や思い出話を直接聞くことのできるよい機会となっています。

Reminiscence program is a non-medicated therapy advocated in the 1960s by a U.S. psychiatrist. It is a psychological and social approach for senior citizens to stimulate their brains by calling up fond and pleasant memories. It is believed that the therapy has the effect of preventing cognitive impairment and delaying the

progress of such impairment. Drawing the attention of museums, the therapy is now becoming widespread in Japan as part of joint efforts between museums and welfare organizations.

The Wakayama City Museum has a rich collection of housewares from the past donated by citizens. Some of them were used by senior citizens when they were young. The museum has established an exhibition section for such housewares so that senior citizens can actually touch these relics and recall their past memories. By doing so, the museum is striving to contribute to the preventive care of senior citizens through reminiscence therapy. The exhibits include a Wakayama-made harmonica cabinet, from which sound emanates when a drawer is pulled out, a black-colored telephone, a monochrome TV, and a gramophone. These nostalgic housewares will glisten the eyes of senior citizens, and at the same time, provide the museum with a good opportunity to ask them directly about how to use the exhibits and about their memories.

- 01 実際に展示資料に触れられる「回想法ルーム」  
Reminiscence Therapy Room, where visitors can touch exhibited materials
- 02 黒電話や湯たんぽなど、懐かしい道具に触れる  
Touching a black-colored telephone, hot-water bag, and other nostalgic items
- 03 氷冷蔵庫の使い方を参加者に教えてもらう  
Participants explaining how an ice refrigerator was used
- 04 お手玉で遊ぶ参加者たち  
Participants playing with beanbags

### TIPS

- 昔の生活道具を手にとった方から、その使い方や思い出話を聞き、メモをとる。
- Listening to senior citizens commenting on housewares in the past, and taking notes on how to use them and such memories.



## マイミュージアムギャラリー “My Museum Gallery” Project

### 資料を残す意味を理解するために To understand the significance of leaving materials

#### 基本情報

活動主体: 和歌山県立博物館  
参加者: 一般  
活動期間: 2007年から継続

#### Basic information

Responsible Organization: Wakayama Prefectural Museum  
Participants: General  
Active period: Continuing since 2007

#### キーワード

展示、博物館教育、能動的な学び

#### Key words

Exhibition, museum education, and active learning



和歌山県立博物館では、人々の営みによってかたち作られたさまざまな資料をもとに、地域の歴史を紹介しています。資料は、それを作り、使用し、受け継いできた人々の記憶を、さまざまな痕跡としてまとい、今日まで伝えられてきたものです。展示資料の選定の基準は、形の善し悪しや古さではなく、そこから人々の歴史が、どれだけ重層的に読み取ることができるかどうかにあります。

こうした展示資料に対する考え方を、身近な資料から考えてもらうために実施しているのがマイミュージアムギャラリーです。誰もが所有している思い出の品を、それにまつわる記憶とともに展示するもので、たとえありふれたものであっても、思い出とともにそれを見るとき、他に替わるものがない唯一の資料であることに気づくことができます。

例えばある女性は、電車の模型を展示しました。それは若くして亡くなった電車好きの息子の思い出の品で、「部屋中レールだらけにして、「カンカン」と踏切の音を声に出しながら、身をかがめて夢中で走る電車をのぞき込んでいたことを、今でも思い出します。」と語られました。こうした記憶を知る前と後で、資料自体の見え方も変わってくるのです。

Wakayama Prefectural Museum presents the history of the prefecture and surrounding areas by exhibiting a wide range of objects shaped by human activities. The objects surviving today retain the “marks” left by the people who created, used, inherited and passed them on. Exhibits are

selected not for aesthetic appeal or age, but for their ability to offer multi-layered readings of human histories.

The museum's approach to exhibits is succinctly expressed in My Museum Gallery, which displays the kind of personal mementos most people possess, along with the memories associated with them. The display intends to remind viewers how a commonplace object, which may be mundane in itself, can acquire a singular significance once associated with a memory.

An example is a model train chosen for exhibition by a lady who lost a train enthusiast son at a young age. The model train was a cherished possession of the son, whom the mother still vividly pictured crouched over the model rail tracks spread all over the room, mimicking the sound of the railroad crossing bell, and enthralled by the running trains. The museum believes that discovering such memories can alter the way visitors view museum objects.

#### TIPS

- 聞き取りをして参加者の記憶を引き出すことで、どんなものでも、1点からでも展示は可能となる。
- Any item, even if only a single item, can constitute an exhibition, if interviews are conducted to arouse participants' memories.

## ミュージアムがまもるもの Preservation by Museums

和歌山県内の博物館・美術館の学芸員や文化財技師は、文化財を守り、将来に繋げていくために日々、試行錯誤を繰り返しています。私たちが守ろうとしている文化財は、地域の宝であるとともに、地域に生きる人たちの拠り所ともなる貴重な存在と言えます。それらの文化財には多くの人の思いが宿り、文化財を守るということは、モノに付随する多くの人たちの記憶を守るということです。

本章で紹介した事例の多くは、学芸員や文化財技師だけでなく、学校や地域の人たちの協力なくして活動することが困難なものが多くありました。地域の宝を盗むという卑劣な犯行から文化財を守るために高校生の協力のもと編み出された「お身代わり仏像」の製作、紀伊半島大水害の教訓をもとに地域の災害の記憶を記録し、未来に繋げるための活動、はたまた、時間とともに薄れていく記憶の記録化やさまざまな事情から失われていく文化財を守るための分野を越えた行動、学校に思いも掛けない文化財が眠っているものの気付かれずに廃棄されていくことへの抵抗など、和歌山県の学芸員たちの仕事は全国的に見ても先進的かつ独創的であることに気付いていただけたのではないのでしょうか。

これらの活動の根底にあるのは、目の前で失われる文化財を少しでも減らしたいという思いです。文化財を守ることが個人や地域の記憶を守ることになるならば、それらを次世代へ継承していくための芽を育てていくことも、文化財に携わる者の責務でもあります。

Curators and specialists for cultural properties in Wakayama repeat trial and error to preserve cultural properties and hand them down to future generations. Such cultural properties are more than simply community treasures; they serve as a valuable cornerstone for community residents. Since cultural properties are infused with many people's various feelings, the preservation of them means the preservation of people's memories of the articles.

Many of the projects introduced in this chapter would be difficult to achieve without cooperation from not only curators and specialists, but also from schools and community members: Reproducing Buddhist statues with students to protect the community treasures from theft; recording the community's lessons of disasters from the serious flooding for the next generation; implementing cross-sectional measures to record various memories fading away; and taking action to stop the disposal of cultural properties stored at schools with their excellent value being unrecognized. We believe that Wakayama is rare in the country in that curators make such advanced and original efforts.

These efforts are based on the curators' determination to reduce cultural properties being lost to the fullest extent possible. If the preservation of cultural properties means the preservation of each individual's and community's memories, it will follow that those engaged in the preservation of cultural properties have the responsibility of growing seeds for handing such memories to the next generation.



開かれたミュージアム  
Museum for Everyone



## 開かれたミュージアム Museum for Everyone

博物館の役割は、ただ文化財を残し、守るだけではありません。  
今を生きるあらゆる人が、知り、学び、そして楽しむためにあります。  
そのためには博物館は、ただ扉を開いて人が来るのを待っているだけでなく、  
ここでの学びのすばらしさを、積極的に伝えていく必要があります。  
まずはあらゆる人が博物館に来ることができるようにすること、それが出発点です。

そして博物館での学びは、来館者として与えられる情報を受け取ることに限りません。  
博物館組織の中に入って、例えばボランティアとして活動することも、学びのかたちです。  
なにより中で働く学芸員たちは、日々、誰よりも博物館で学んでいると言えるでしょう。  
そして私たち和歌山の学芸員は、館種の垣根を超えて  
自分たちの学びを共有する楽しさを知っています。

The role of museums is more than simply preserving cultural properties.  
Museums provide opportunities for everybody living in the present day  
to expand their knowledge, learn something new, and enjoy themselves.  
To this end, museums need to do more than simply open their doors  
and wait for someone to come.  
They need to actively disseminate the excellence of learning at museums.  
The first step is to ensure that everyone can visit museums.

People learn at museums not only by receiving information given to them as visitors,  
but also by becoming part of museums, for example, by working as volunteers.  
Moreover, it is safe to say that curators, who work inside museums,  
learn at museums every day more than anyone else.  
As curators in Wakayama, we know about the pleasure of sharing our learning,  
exceeding the boundaries of museum types.



## さわれるレプリカとさわって読む図録 Touchable Replicas and Tactile Photo Books



和歌山県立和歌山盲学校での「さわって読む図録」製作の様子  
Producing a tactile photo book at the Wakayama School for the Visually Impaired

## 視覚障害者の博物館利用のために For museum use by the visually impaired

### 基本情報

活動主体: 和歌山県立博物館、和歌山県立和歌山工業高等学校、和歌山大学  
参加者: 視覚障害者  
活動期間: 2010年から継続

### Basic information

Core members: Wakayama Prefectural Museum, Wakayama Technical High School, and Wakayama School for the Visually Impaired  
Participants: The visually impaired  
Active period: Continuing since 2010

### キーワード

障害者、ユニバーサルデザイン、レプリカ

### Key words

The disabled, universal design, and replicas

ミュージアムは、基本的に、資料を目で見て、解説を読むことで情報を得られるように作られています。つまり視覚に障害がある人にとっては、ミュージアムの展示はバリアそのものなのです。私たち博物館に関わる者は、特定の人の利用に制限が生じることのないように、改善を図る必要があります。こうした問題意識のもと、和歌山県立博物館では、「さわれるレプリカ」と「さわって読む図録」を開発しています。

実際に展示資料にさわってよければ、視覚に障害のある人でもそこから多くの情報を得られます。しかし破損や汚損の可能性があります。どんな資料でもこの方法を取れるわけではありません。そこで和歌山県立博物館では、和歌山県立和歌山工業高等学校と和歌山大学と連携し、3Dプリンターを用いたさわれる文化財レプリカを作製しています(p.20参照)。

さわって読む図録は、和歌山県の歴史や文化を紹介する本で、やや厚みのある紙に文字と写真を印刷し、その印刷面上にUV硬化透明樹脂インクを用いて点字やさわれる絵を盛り上げたもので、和歌山県立和歌山盲学校の協力を得て作製しています。通常の印刷と透明な盛り上げ印刷を重ねているので、見える人、見えない人、見えにくい人がともに使うことができ、内容を教えあったり、意見を交換したりすることが可能です。

「さわれるレプリカ」と「さわって読む図録」を用いた展示を体験した和歌山県立和歌山盲学校の生徒からは、「ただ説明を聞くだけだとわかりにくい、さわったらよく分かった。見えているの中に入れて一緒に楽しめるのがうれしい。」という感想を聞いています。

博物館にとって最も情報を届けることが難しい、視覚に障害がある人に情報を届けるためのさまざまな工夫により、だれでも手に取れ、自由に扱え、直感的に感じ取り、シンプルな解説に接し、そして破損の影響の少ない寛容な展示を作ることができます。なおこの取り組みは、2014年の内閣府の「バリアフリー・ユニバーサルデザイン推進功労者表彰」において、内閣総理大臣表彰を受賞しました。

Museums are by and large designed to provide information through objects and text intended for visitors to peruse. This means that typical museum exhibits are nothing but “barriers” for people with visual impairments. Museums and those involved have an obligation to constantly drive improvement, so that access to museum offerings is not narrower for some than others. This awareness has led to the development of touchable replicas and tactile photo books by Wakayama Prefectural Museum.

If visitors are allowed to touch the objects on display, the objects can become a rich source of information even to visitors with sight impairments. But the risk of damage and wear severely limits the types of object amenable to such methods of display. As a solution, Wakayama Prefectural Museum produces 3D-printed replicas of cultural artifacts in partnership with Wakayama Technical High School and Wakayama University (see p. 20).

Tactile photo books are books presenting the history and culture of Wakayama Prefecture. Printed on slightly heavier paper, the text and photographs are overlaid with Braille and tactile, raised images printed in clear UV resin ink. The books are produced in cooperation with Wakayama School for the Visually Impaired. Because the books are printed in both visible and transparent raised ink, people with and without visual impairments can peruse the books simultaneously and exchange findings and opinions.

Students at Wakayama School for the Visually Impaired who experienced the displays incorporating touchable replicas and tactile photo

books have commented that touching the objects offered far more information than listening to a commentary alone, and that it was delightful to be able to share the enjoyment of exhibitions with sighted people.

Wakayama Prefectural Museum believes that displays anyone can touch, handle, and intuitively interpret can be created through simpler commentary, display methods tolerant of the effects of damage, and other means for conveying information to people with visual impairments, who have traditionally been considered those finding it most difficult to benefit from conventional museum settings. The project received the Prime Minister’s Commendation for the Promotion of Barrier-free Universal Design from the Cabinet Office.



01



02

- 01 「さわれるレプリカ」は視覚障害の有無にかかわらず、ハンズオン資料となる  
Touchable replicas serve as hands-on materials available to people with and without visual impairments
- 02 常設展示室内の各所にも「さわれるレプリカ」と図録の関連ページを展示  
Touchable replicas and related pages from tactile photo books are displayed in various places in the permanent exhibition room



通常印刷の上に透明の盛り上げ印刷を施した「さわって読む図録」  
The tactile photo books contain overlays  
of visible prints and transparent, raised prints



### TIPS

- 最も利用しにくい人に向けて対応を検討すると、誰もが利用しやすくなる。
- Measures to enhance the accessibility for the disabled result in increased accessibility for everyone.



## 移動水族館のアウトリーチ活動 Delivering Aquarium as Outreach Activity



## 遠隔地に学びを届けるために

To deliver learning opportunities to people in remote areas

### 基本情報

活動主体: 和歌山県立自然博物館  
参加者: 遠隔地の小中学校、支援学校等  
活動期間: 2016年から継続して年に10回程度

### Basic information

Responsible Organization: Wakayama Prefectural Museum of Natural History  
Participants: Elementary schools, junior high schools, special-needs schools, etc. in remote areas  
Active period: About 10 times a year since 2016

### キーワード

学校連携、特別支援学校、体験、遠隔地、アウトリーチ

### Key words

School partnership, special-needs school, experience, remote areas, and outreach



学校の体育館を利用して、さまざまな海の生き物を展示  
Exhibiting a wide variety of ocean life at school gymnasiums



和歌山県立自然博物館は水族館機能を持ち、生きた生物の姿を観察することが出来る施設です。そのため多くの子どもたちが来館しますが、県北部に位置するため、特に県南部の遠隔地の子どもたちは来館しにくい立地条件です。また、特別支援学校の児童、生徒たちには障害の程度によって、来館が困難な子どもたちもいます。「移動ミニ水族館」は、このような来館が難しい学校等へ生きた魚などを学芸員が持参し、じっくりと生き物を観察したり、触れ合ったりしてもらい、県内のあらゆる人に水族館を届け、自然や生き物に興味を持ってもらうことを目指しています。

海から遠い中山間部にすむ子どもたちに海の生きものを届けることは、ただ単にレクリエーションになるだけではなく、自分たちが生活している環境の河川が、やがて海に繋がっていること、またすべての生きものが繋がりが合い生きていることを考えるきっかけになると信じています。

特別支援学校に通う子どもたちの活動では、ヒトデやナマコ、サメなどに触れ合う時間を特に大切にしています。視覚、触覚、嗅覚などのさまざまな感覚を使って、生き物に触れる子どもたちの目は輝き、非常に良い刺激になっているようです。

The Wakayama Prefectural Museum of Natural History functions as an aquarium, enabling visitors to view live exhibits. Accordingly, the museum attracts many children, but it is located in the northern part of the prefecture, meaning that the facility is not very accessible to children

living in remote areas, especially in the southern part of the prefecture. In addition, some children with disabilities have difficulty visiting the museum, depending on their disability level. The museum's *Mini Traveling Aquarium* is designed to bring joy to all people in the prefecture and to stimulate their interest in nature and living things. Curators bring live fish and other exhibits to schools and other facilities for those who find it difficult to visit the museum so that they can observe the exhibits with their own eyes and even touch them.

The museum believes that by bringing ocean life to children living in mountains away from the sea, it can provide them not only with a recreation program but also with an opportunity to realize that the rivers running in their living environment eventually lead to the sea, and that all living things are connected to each other.

For children with disabilities, the museum especially tries to ensure that they can touch starfish, sea cucumbers, sharks, etc. Utilizing a wide variety of senses, such as sight, touch, and smell, they can experience such sea life, with their eyes glistening, apparently stimulating these senses.

## TIPS

- 訪問先の設備状況を十分に下見し、展示生物も長時間の移動に耐えられる種類をセレクトする。
- Making a sufficient preliminary inspection of the relevant school's equipment, and selecting types of creatures to be exhibited that can endure long-time travel.



和歌山大学美術館部  
Museum Club at Wakayama University



## 美術館で主体的に学ぶために

To learn at a museum from an independent-minded stance

### 基本情報

活動主体: 和歌山大学美術館部、和歌山県立近代美術館  
参加者: 大学生  
活動期間: 2013年から継続

### キーワード

クラブ活動、ファンリレーション、コミュニケーション、鑑賞、能動的な学び

### Basic information

Core members: Museum Club at Wakayama University, and The Museum of Modern Art, Wakayama  
Participants: University students  
Active period: Continuing since 2013

### Key words

Club activity, facilitation, communication, appreciation, and active learning





01a



04a



01b



04b



02

- 01 自分たちで作ったワークシートを参加者に手渡してトークを行う  
Handing worksheets they have made to participants, and talking with them
- 02 マンガ形式にワークシートを作ったことも  
In the past, some worksheets were prepared in a manga style
- 03 美術館部のキャラクター「たません(たまごせんせい)」は「先生のためご」の意  
Tama-sen (Tamago-sensei), the Museum Club's mascot, signifies Teacher Egg (would-be teacher).
- 04 自分たちだけで集まってトークのシミュレーションをする「夜練」  
"Night training" – for practicing talking on their own



03

和歌山大学美術館部は、展示室での鑑賞ガイド活動を中心とした大学生の自主サークルです。2013年に大学と美術館が連携した授業の一環として始まり、翌年から有志の活動となりました。学生自身が新入部員を集めて活動を継続するために、2015年からは公式の大学サークルに登録しています。

主な活動は、和歌山県立近代美術館で毎年夏に開催するシリーズ展「なつやすみの美術館」において、集中的に行う鑑賞ガイドです。子どもから年配までの幅広い年齢層が混じった参加者グループを相手に、じっくり見ることを促しながら鑑賞をサポートします。学生たちは美術を専門に学んでいるとは限らず、歴史的な知識を解説することはできません。しかし、だからこそ来館者と同じ目線に立ち、作品と一緒に楽しむことができます。学芸員にはできない役割が、彼らにはあるのです。

1~2週間の活動を続けるうちに、学生たちの表情や声、ふるまいには変化が出てきます。来館者が意見を言いやすくするためには、多様な意見を共有するためには、どうすればいいか考え、人とのコミュニケーションへの自信も生まれてきます。そして上級生から下級生へのアドバイスなど、サークル内での自発的な学びのサイクルも生まれていくのです。

The Museum Club of Wakayama University is a voluntary club, centering on guided tours in exhibition rooms. Launched in 2013 as part of a joint class organized by the university and The Museum of Modern Art, Wakayama (MOMAW), their activities were continued as voluntary even

after the following year. To enable students themselves to solicit new members and carry on their activities, the group has been registered as an official club of the university since 2015.

Their major activities include an intensive round of guided tours for the exhibition series *MOMAW Summer Museum Project*, held every summer at MOMAW. The club's students help guide participants in wide age groups, from children to senior citizens, to enhance their appreciation of the exhibits, while encouraging them to view the works insightfully. Since not all the students major in arts, they cannot provide historical comments, but all the more because of this, they can enjoy the exhibits together with visitors, sharing a common level of understanding. They have a role that cannot be fulfilled by curators.

While continuing their activities one or two weeks, the students' expressions of face, voice, and behaviors gradually change. They have developed the ability to facilitate frank discussions and the sharing of various opinions among visitors, and have more confidence in their communication skills. In addition, upperclassmen give advice to lowerclassmen, generating a cycle of voluntary learning within the club.

## TIPS

- 活動の主体はあくまでも学生で、美術館は活動場所を提供し、サポートに徹する。
- Since the key players in this effort are students, the museum provides a place for the effort and works quietly behind the scenes.



## 実物大の埴輪づくり

Haniwa-Replicas Production in Collaboration with the Citizens

### 資料復元を市民参加で実現するために

To restore materials with the involvement of citizens

#### 基本情報

活動主体: 和歌山県立紀伊風土記の丘

参加者: 中学生以上

活動期間: 2008年から継続して年に3~4回程度

#### Basic information

Responsible Organization: Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka

Museum of Archaeology and Folklore

Participants: Junior high school students and up

Active period: Three or four times a year since 2008

#### キーワード

市民参加、ボランティア、生涯学習、史跡復元、レプリカ

#### Key words

Citizens' participation, volunteer, lifelong learning, historic site restoration, and replica



市民が作った実物大の埴輪を、当時の装束で運搬し、設置した

Life-size haniwa produced by citizens and installed by themselves in costumes used at the time

和歌山県立紀伊風土記の丘では、特別史跡岩橋千塚古墳群の首長墓である前方後円墳(6世紀)の復元整備に取り組んでいます。発掘調査の結果、古墳からは墳丘上に立て並べられた多くの埴輪が出土したことから、復元整備では墳丘の上に埴輪レプリカを設置して当時の姿を再現しています。大日山35号墳では、2015年に前方後円墳の東造出に109点の実物大の埴輪レプリカを設置しました。これらのうち、円筒埴輪(高さ63~86cm)や水鳥、牛などの形象埴輪は、7年間にわたり実施した「実物大埴輪づくり」のイベントで、延べ99人の市民が制作したものです。また、小型前方後円墳・前山A58号墳の復元整備では、延べ95人の参加者によって円筒埴輪(高さ43cm)と、石見型埴輪(高さ126cm)、馬形埴輪のレプリカが制作され、2019年に制作者自らの手で現地に運搬し、設置されました。こうした大形の作品は、出土品をモデルにした設計図をもとに、円筒埴輪で1日、石見型埴輪にいたっては2~3日の日数をかけて制作します。大形の埴輪レプリカの制作を、市民参加のイベントで長期的に行っている事例は全国的にも希少であり、市民と共に古墳の復元に取り組む当館の大きな特色といえます。

Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka Museum of Archaeology and Folklore is currently engaged in the restoration of a sixth-century keyhole kofun (burial mounds). The kofun are part of the Iwase-Senzuka group of kofun—designated a national Special Historic Site—and are thought to belong to the chiefs of the people who built the

group of tombs. Archaeological excavations have revealed numerous *haniwa* (terracotta clay figures), which were originally placed on top of the mounds. Replicas of the *haniwa* are installed on the restored mounds to give an idea of how the tombs appeared when first built. The restored Dainichiyama tomb No. 35 has 109 real-size replica *haniwa* installed on its east *tsukuridashi* (a projection created on the narrowest part of the “keyhole”). Installed in 2015, these include cylindrical *haniwa* (H 63–86 cm) and figurative *haniwa* representing water birds, cattle, and other animals and objects, made by a total of 99 members of the public who took part in the real-size *haniwa*-making program over seven years. In the case of the restored Maeyama A tomb No. 58, a small keyhole kofun, a total of 95 participants produced replicas of cylindrical *haniwa* (H 43 cm), Iwami-type *haniwa* (H 126 cm), and *haniwa* horses, which the participants transported and installed on the mound themselves in 2019. The production of replica *haniwa* following plans based on excavated originals, takes a whole day for large cylindrical *haniwa*, and two to three days for large Iwami-type *haniwa*. Cases where large replica *haniwa* are produced as part of a long-term public program are rare in the country, and are a distinctive feature of the museum which engages in kofun restoration in partnership with the public.

### TIPS

- 幅広い年齢が参加でき、自分の作品が恒久的に展示されることが喜びとなる。
- A wide range of age groups can join in the program, and it pleases participants that their works are on display permanently.



## 紀伊風土記の丘ボランティアの会 Volunteer Group for FUDOKI-NO-OKA Museum

### 市民とともに史跡を守り、歴史を伝えるために

To preserve historic sites together with citizens and hand down the local history to the next generation

#### 基本情報

活動主体: 和歌山県立紀伊風土記の丘  
参加者: 大学生以上  
活動期間: 2011年から継続

#### Basic information

Responsible Organization: Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka  
Museum of Archaeology and Folklore  
Participants: University students and up  
Active period: Continuing since 2011

#### キーワード

ボランティア、ガイド、鑑賞、生涯学習、コミュニケーション

#### Key words

Volunteer, guide, appreciation, lifelong learning, and communication



揃いのユニフォームを身に付けて活動することで、ボランティアとしての意識も高まる  
Working as volunteers wearing the same uniform, raising their awareness as volunteers

紀伊風土記の丘ボランティアの会は、特別史跡である岩橋千塚古墳群の価値を、市民の立場から紀伊風土記の丘を訪れた県内外の人に親しみやすく、広く知ってもらうことを目的に、2011年6月に発足しました。

現在、ボランティアの会には約30名が登録し、当館を生涯学習の場として利用しながら、園内で公開されている古墳のガイドや、資料館での展示解説、年間を通じて行われるさまざまな体験イベントのお手伝いなどの活動を行っています。

ボランティア育成の方法は、毎年5月～6月ごろに資料館で開催する養成講座です。この講座を修了し、ボランティアに登録された人々は、岩橋千塚古墳群や和歌山の古代史や生活文化を来園者に伝えるため、自らこれらを学び直し、自分の言葉で、自分たちの住む土地の歴史の素晴らしさを紹介しようと努めます。そうしたコミュニケーションのプロセスを楽しむことで、ボランティアたちは、博物館や地域の文化遺産を深く理解するとともに、地元に対する愛着をより一層持つことが可能になるのです。

The Kii-fudoki-no-oka Volunteer Group was launched in June 2011 to widely communicate, from a friendly, lay person's point of view, the value of the Iwase-Senzuka kofun group (a national Special Historic Site) to people who visit Kii-fudoki-no-oka from within and outside the prefecture.

The group currently has about 30 registered members, who come to the museum for lifelong

learning while also conducting volunteer work such as giving guided tours of the kofun within the grounds of Kii-fudoki-no-oka, providing commentary to museum exhibits, and helping with hands-on visitor activities offered year-round.

Would-be volunteers enroll in a training course offered at the museum every year around May to June, and register as volunteers once they have successfully completed the course. Volunteers are tasked with communicating to visitors the outstanding qualities of the Iwase-Senzuka kofun group, Wakayama's ancient history, and traditional lifestyles, and aim to present the special qualities of their local heritage and history in their own words by constantly refreshing their knowledge of these subjects. Enjoying the communication process enables volunteers to gain a deeper understanding of museums and local cultural heritage, and helps strengthen their attachment to the place in which they live.

#### TIPS

- 博物館からは独立した組織とする。組織内での連絡体制のもと、園内で自主的にイベントやガイドをできる体制を作る。
- The networking system within the entity enables events and guided-tours to be organized independently at the museum.



## NPO / アーティスト / ミュージアムの連携

NPO-Artist-Museum Partnership

### 地域の市民の主体的な活動とアーティスト、そしてミュージアムをつなぐために

To form ties between citizens' independent activities, artists and the museum

#### 基本情報

活動主体: 和歌山県立近代美術館、NPO和歌山芸術文化支援協会 (wacss)、アーティスト  
参加者: 小学生〜一般  
活動期間: 2002年から継続して年に1〜2回程度

#### キーワード

市民参加、NPO、アーティスト、子どもから大人まで、連携、協働、ワークショップ、地域

#### Basic information

Core members: Museum of Modern Art, Wakayama, NPO Wakayama Arts and Culture Support Society (WACSS), and artists  
Participants: Elementary school students and up  
Active period: Once or twice a year since 2002

#### Key words

Citizens' participation, NPO, artist, from children to adults, partnership, cooperation, workshop, and community



和歌山県立近代美術館では、毎年夏休み期間中にシリーズで開催している「なつやすみの美術館」(p.86)を中心とする展覧会において、和歌山市を拠点とするNPO和歌山芸術文化支援協会(ワークス wacss)と連携して、展覧会に関係するアーティストを講師に迎えたワークショップを行っています。wacssとの連携は2002年から始まり、「森のちから」といったwacssが主催するアーティスト・イン・レジデンスには美術館が協力するなど、さまざまな事業を通して、和歌山県内での美術の実践、普及と一緒に取り組んできました。地域におけるミュージアムのサポーターでもある市民との連携は、参加するアーティストにとっても刺激となり、お互いにフィードバックしあう関係を築くことができています。また2005年に美術館が主催したサウンド・アーティスト鈴木昭男(1941-)の企画がつながって、2015年に今度は市民が主体となって10周年イベントが開催された事例もあります。地域に美術の種をまき、地域と一緒に育むこともミュージアムの普及活動です。

Mainly on the occasion of the annual serial summer exhibition *MOMAW Summer Museum Project* (see page 86), the Museum of Modern Art, Wakayama collaborates with the Wakayama Art and Culture Support Society (WACSS), a Wakayama City-based non-profit organization holding workshops with artists related to the exhibitions. Since it began to collaborate with WACSS in 2002, the museum has worked with the NPO to promote and spread artistic activities

throughout Wakayama Prefecture through various projects, including the WACSS-organized artist-in-residence program titled "Power of the Forests," wherein the museum provided cooperation. Collaboration with citizens as local museum supporters also has inspired the participating artists, with good relationship between them fostered through exchange of feedback.

Another prominent example is a project involving sound artist Akio Suzuki (1941-) organized by the museum in 2005, and subsequent activities triggered thereby, leading to an event held on the citizens' initiative in 2015 to commemorate the project's 10th anniversary. We believe that museums' awareness-raising activities should include spreading the seeds of art in the region and raising them in collaboration with the local community.

- 01 布を細密に描写することから作品を制作する画家、妻木良三氏による布と遊ぶワークショップ  
Workshop of playing with cloth. The workshop is by Ryozo Tsumaki, who produces works depicting cloth in detail
- 02 「すききらい、すき? きらい?」展では間島領一氏による「キラいなものを作るワークショップ」を実施  
At the exhibition Like or Dislike? Likes and Dislikes, the workshop "Create Your Dislike" is by Ryoichi Majima.
- 03 参加者全員での協働製作となった柴川敏之氏のワークショップ  
Workshop by Toshiyuki Shibakawa, with all participants cooperating in production.
- 04 和歌山出身の画家、野長瀬晩花の生地を訪ね、黒田真里氏のナビゲートにより日本画の絵具でスケッチをした  
Sketching with paints for Japanese-style painting guided by Mari Kuroda at the birthplace of Banka Nonagase from Wakayama

### TIPS

- 協力しサポートしあえる関係を築くためには、関係を育てる気持ちと時間が必要。
- The establishment of a relationship for mutual support and cooperation requires the determination to do so and an appropriate amount of time.



## ミュージアムボランティア(和歌山市立博物館の場合)

Museum Volunteer: In the case of Wakayama City Museum

### 博物館における博学連携のかたち

A form of museum-academia partnership at museums

#### 基本情報

活動主体: 和歌山市立博物館

参加者: 大学生(和歌山大学教育学部)

活動期間: 2003年~(和歌山県教育委員会)、2008年~(和歌山市立博物館)

#### Basic information

Responsible Organization: Wakayama City Museum

Participants: University students (Faculty of Education of Wakayama University)

Active period: Since 2003 (Wakayama Prefectural Board of Education); and since 2008 (Wakayama City Museum)

#### キーワード

博学連携、ミュージアムボランティア

#### Key words

Museum-academia partnership, and volunteer



01 古銭資料のクリーニング  
Cleaning ancient coins

02 古銭資料の整理 分類  
Sorting and classifying ancient coins

03 体験学習「むかしの遊びを体験しよう」では子どもたちの活動をサポートする  
Supporting children's activities at the hands-on program "Let's Play with Toys from the Past"



02



03

和歌山大学教育学部との博学連携事業の一つ。まず2003年、和歌山大学教育学部と和歌山県教育委員会の相互連携の一環として協定が結ばれ、和歌山県立の博物館、美術館施設において和歌山大学教育学部の学生のボランティアの受け入れが始まりました。その後、和歌山市立博物館とも協定が結ばれ、和歌山市立博物館では、2008年から和歌山大学教育学部の学生を受け入れています。この事業は、大学としては、社会教育施設である博物館の活動を学生に体験させ、将来の教育や歴史・文化・芸術の発展を支える人材を育成する目的で始められました。博物館としても、博物館の事業を支援してもらうとともにミュージアムの良き理解者、サポーターの養成という役割もあります。和歌山市立博物館でのミュージアムボランティアの内容は、学芸員の指導のもと、博物館の収蔵資料の整理補助・調査研究、子ども向けの体験学習などのイベントの補助などにあたっています。メニューとしては、古写真資料の整理、古銭資料の整理、古文書資料の整理、体験学習「むかしの遊びを体験しよう」の補助など、年間5件程度のメニューを用意しています。実施回数は、年に数回、1件につき2名程度の参加者がいます。

Museum volunteering is a joint project between museums and the Faculty of Education of Wakayama University. In 2003, an agreement was concluded as part of the mutual partnership between the Faculty of Education of Wakayama University and the Board of Education of Wakayama Prefecture. Under the agreement,

prefectural museums of Wakayama began to receive students from the faculty as volunteer staff members for the museums. This was followed by the conclusion of an agreement between the faculty and the Wakayama City Museum, which began to receive students from the faculty in 2008. The university's target through the project lies in providing students with an opportunity to experience working at museums as a social educational facility, and fostering human resources who can underpin future development in education, history, culture, and art. At the same time, the project enables the museums to receive support for their operations, and to foster good supporters for the museums. At the Wakayama City Museum, such volunteer students work as assistants, for example, sorting collection materials, conducting research and surveys, and holding experience programs for children, under instructions from curators. Specifically, the project consists of about five programs a year, including sorting antique photographs, sorting antique coins, sorting antique documents, and serving as assistants for the experience program "Let's Play with Toys from the Past". The project is held a few times a year, with the number of participants being two or so for each program.

#### TIPS

- 学生がエントリーしやすいよう、さまざまなメニューを用意する。
- A wide variety of programs are available to facilitate students' entries.



## 職場体験とバックヤードツアー

Work Experience Program and "Behind the Scene" Tour

### 博物館の役割を知ってもらうために

To let many more people know about the roles of museums

#### 基本情報

活動主体: 各博物館  
参加者: 中学生、一般  
活動期間: 2002年から継続

#### Basic information

Core members: Various museums  
Participants: Junior high school students and up  
Active period: Continuing since 2002

#### キーワード

子どもから大人まで、学校連携、博物館教育

#### Key words

From children to adults, school partnership, and museum education



01



02



03



04

日本の学校教育にはキャリア教育の一環として、職場体験というプログラムがあります。主に中学生が2~3日間、数人のグループで地域の事業所へ出向き、実際の仕事の現場を学びます。各博物館は公立組織のひとつとして、選択肢の中に挙げられています。彼らが知っている博物館は、受付からロビー、展示室までのエリアで、作品や資料がすでに並んでいる状態しか見ることはありません。しかし実際には、展示室に資料が並ぶのは誰かがそこに置いたからであり、それを支える表には見えない数多くの仕事があるのは言うまでもありません。その資料がどうやってここに来たのか、自分が学校で見た展覧会のポスターは誰が発送したのか、さまざまな観点から博物館の仕事を体験します。

一方、より低年齢の来館者や一般市民を対象としたバックヤードツアーも行っています。普段は見るできない博物館の裏側を覗くことはそれだけで魅力的なようですが、博物館での仕事内容を実際に目することで、ひとつの展覧会のために膨大な準備を必要とすることや温湿度管理の大切さを知ります。自分たちが楽しむだけでなく、その先の未来にまで目を向けられる市民を育てていくためのプログラムです。

As part of career education, Japanese schools provide work experience programs, in which small groups of mainly junior high school students visit local businesses or other entities and learn about real-life work for a few days. As public organizations, museums are listed as work experience providers. All that students usually

know about museums is the reception area, the lobby and exhibition rooms, where works and materials have already been placed on display. The reality is, however, that they can only enjoy such exhibits because someone has curated the show. It goes without saying that this takes a lot of work behind the scenes. How did the material arrive here? Who shipped the exhibition poster displayed at their school? Students experience museum work from a wide variety of perspectives.

Museums also hold backroom tours for the general public, including visitors younger than junior high school students. There is a particular attraction in the opportunity to see museum backrooms, which are not normally accessible. In addition, learning directly about museum work leads to understanding that a single exhibition takes an enormous amount of preparation and that temperature and humidity control is vitally important. This program is intended not only to provide enjoyment but also to foster citizens who can look to the future.

01 子どもから大人まで参加できるバックヤードツアー  
Backyard tour for both children and adults

02 展示される作品や資料がどのように準備されているのかを知る  
Learning how exhibited works and materials are prepared

03 職場体験では展示室の監視員も体験  
Serving as monitors in the exhibition room as part of the work experience program

04 受付業務ではたくさんの種類のチケットを確認する  
Checking many types of tickets at the reception

### TIPS

- 作品に直接関わる仕事だけでなく、予算管理から機械整備まで、あらゆる仕事を紹介する。
- Enabling participants to know about all types of museum operations, not only those directly related to works, but also budget management and equipment maintenance.



## 分野をまたいだ学芸員の交流、そして協働へ

Toward Cross-Field Interaction and Collaboration among Curators

### 異分野の博物館専門職が有機的に繋がり、新たな展開を生むために

To generate cross-field, organic ties among museum curators and foster new developments

#### 基本情報

活動主体: 各博物館、図書館、文書館、大学等の専門

職員

活動期間: 2014年から継続して年に1回程度

#### Basic information

Core members: Professionals at museums, libraries, archives, universities, etc.

Active period: About once a year since 2014

#### キーワード

専門家の交流、協働、異分野コミュニケーション

#### Key words

Interaction, cooperation, and cross-field communication among professionals



01



02



03



04

和歌山県内には博物館、美術館、図書館、文書館、博物館施設を持つ大学などさまざまな機関があり、それぞれで研究、教育普及活動が行われています。2014年に各館で働く専門職の交流の場として、有志による「和歌山MLAU交流会」が発足しました。MLAUとは、博物館(Museum)、図書館(Library)、公文書館(Archives)に大学(University)を加え、それぞれの頭文字をとったものです。交流会では、それぞれの館にどのような専門性を持った人がいるのかをお互いに知り、気軽に相談できる関係性を築くことを第一の目的にしています。毎回、いずれかの館を見学したのち、交流会を開催しています。ざっくばらんに語り合ううちに、相互の専門性の中に関連性が見つかることもしばしばです。

たとえば、歴史系博物館が所蔵する江戸時代の魚類図について、自然史系の学芸員が見ることによって、描かれている魚類の種類や記録の価値などが明らかになりました。これは後に、自然史系の博物館で深海魚の特別展を行う際に、魚類図を借用し、標本と共に展示するなど、これまでには無かった展示へとつながりました。異分野の有機的なコミュニケーションが、新たな研究、教育、展示などに繋がっています。

Wakayama Prefecture is richly endowed with museums, libraries, archives, universities that have museums, and other organizations, where research, education, and awareness-raising activities are independently pursued. In 2014, the Wakayama MLAU Networking Association was launched to promote interaction among

professional staff of museums, libraries, archives, and universities (MLAU). The primary purpose of the organization was to enable its members to learn about one another in terms of who works where and with what types of expertise, and to promote ease of cooperation. The organization holds networking events, which always begin with a facility tour. Conversational exchanges lead to discoveries of unexpected connections between specializations.

For example, a curator from a natural history museum scrutinized Edo-period fish figures archived by a history museum, identified the species of fish and verified the value of holding. This subsequently resulted in curation of an unprecedented type of exhibition. When holding a special exhibition on deep-sea fish, the natural history museum borrowed the figures and exhibited them together with samples. Organic, cross-sectional communication is expanding new fields for research, education, and exhibitions.

01 和歌山市立博物館の協力を仰いだ深海魚をテーマにした和歌山県立自然博物館での特別展  
Special exhibition on deep sea fish at Wakayama Prefectural Museum of Natural History in cooperation with Wakayama City Museum

02 館種が違っても、バックヤードの雰囲気も全く違っている  
A backyard's atmosphere varies with the type of facilities

03 「魚類図」の展示  
"Figures of Fish" exhibit

04 交流会の様子  
At a networking event

### TIPS

- 各館の様子が分かるようにバックヤード見学などを行い、互いの関連を見つけるヒントにする。
- Making the backyard tours, members can find some connections between their own specialized fields.

## 「開かれたミュージアム」の多様なカタチ Various Forms of “Museum for Everyone”

「開かれたミュージアム」とはよく耳にする言葉ですが、そのあり方はさまざまであることが、この事例紹介でもよくわかります。目指すべき理想は、すべての人に対して開かれたミュージアムでしょう。しかし、実際には対象となる人の興味関心や、年齢層などにあわせて、より高い効果が得られる戦略や戦術を考えて実行しています。その積み重ねによってより多くの人に、最終的にはすべての人に開かれたミュージアムを目指しているのです。

また、それぞれのミュージアムで市民に対して「開かれて」いるだけではなく、異なる分野のミュージアムに勤める専門職同士も連携をし、互いに交流していることも和歌山県の特徴ではないでしょうか。学芸員はともすると、自分の専門とする分野の常識や方法にとらわれてしまいがちですが、交流を元に新たな価値観を見だし、よりよい教育普及活動が生まれるものと期待しています。

前章の「まもって、そだてる」ことも、次章の「そだてて、まもる」ことも、博物館、美術館や文化財行政に関わる人たちだけでは成り立ちません。多くの人たちに、博物館、美術館に興味関心を持ち、積極的に関わってもらうことが必須です。そのためにミュージアムは、市民に対しても、ミュージアム同士にも開かれて、多くの人を受け入れ、交流する必要があります。「開かれたミュージアム」は、ミュージアムが社会をよりよくするために、最も重要なキーワードなのです。

“Museum for Everyone” is an often-heard phrase, but the concept is embodied in a wide variety of forms, as indicated by the examples introduced in this chapter. Although the ideal vision to be accomplished is a museum that is open to everybody, the reality is that museums consider target visitors’ interests, age groups, and other conditions, and conceive strategies and tactics for generating even higher effects. By accumulating such efforts, museums strive to attract many visitors, and eventually realize the concept “museum for everyone.”

Museums in Wakayama Prefecture are characterized not only by their openness to citizens, but also by their cooperation and interaction among specialist staff members, irrespective of museum type. It is often the case that curators are bound by the knowledge and manners adopted in their respective fields. It is hoped that interaction will help curators discover new value and generate even better education and awareness activities.

What is introduced in the previous chapter Preservation / Education and the next chapter “Education / Preservation” could have never been achieved by only those engaged in museums and cultural properties administration. It is indispensable for many other people to have an interest in museums, and to become actively involved. To realize this, museums need to be open to citizens and open to one another, accept many people, and promote interaction. To ensure that museums contribute to the betterment of society, “museum for everyone” is the most crucial key phrase.



## そだてて、まもる Education / Preservation



## そだてて、まもる Education / Preservation

すべての人が直接に文化財保護や博物館活動に関わるわけではありません。  
利用者として時々博物館に来館するだけの人もいます。  
行きたいと思ったときに扉が開かれている、そのことが博物館の基本です。

しかし博物館という場の存在を大人になるまで知らなければどうでしょう。  
保護者の関心や家庭の経済的状況によって、博物館に足を向ける機会がなければ、  
子どもたちはその楽しさを知ることすらできないのです。  
まずは博物館の存在を知るきっかけを作るには、学校との連携が大きな力を発揮します。

そして子どもたちの関心に寄り添いながら、  
彼らの自発的な学びたい気持ちを支えていくことができれば、将来にわたって博物館を必要とし、  
あるいはその存在を遠くからでも大切にしてくれる大人へと育てられるでしょう。  
それは結果的に地域全体で、  
文化財や地域の歴史を守っていくことへとつながっていくはずです。

Not all people are directly engaged  
in the preservation of cultural properties or other museum activities.  
Some people are mere visitors who sometimes go to museums.  
Still, the doors are open no matter when such people want to go to museums  
—this is a fundamental principle of museums.

However, if children know nothing about museums  
until they become adults, what will happen to them?  
If they do not have any opportunities to go to museums  
due to their parents' lack of interest in museums or financial situation,  
children will not be able to even know about the pleasure of learning at museums.  
To provide opportunities for children to know about museums,  
partnership with schools is extremely effective.

If we can stimulate children's voluntary desire to learn  
and support them while considering their interests,  
they will grow to be adults who will continue to need museums into the future,  
or respect the significance of museums even if they are away from museums.  
This could eventually lead the entire community  
to preserve cultural properties and community history.



## 展覧会が多面的で継続的な学びのサイクルとなることを目指して

To ensure that exhibitions serve as a multifaceted, continuous learning cycle

### 基本情報

活動主体: 和歌山県立近代美術館、和歌山美術館教育研究会

参加者: 生徒、教員、一般来館者

活動期間: 2011年から継続し、毎年7~8月の展示に向けて4月から準備

### Basic information

Core members: Museum of Modern Art, Wakayama, Study Group for Museum Education in Wakayama

Participants: Students, teachers, and general visitors

Active period: Continuing since 2011 and preparation from April for the exhibition in July and August

### キーワード

子どもから大人まで、学校連携、宿題、教員の学び、展覧会企画

### Key words

From children to adults, school partnership, homework, teachers' learning, and exhibition planning

和歌山県立近代美術館では、2011年よりシリーズ展「なつやすみの美術館」を毎年開催しています。この展覧会は所蔵品を中心としたテーマ展でありながら、「教育普及活動としての展覧会」を第一の目的に据え、大人から子どもまで幅広い来館者が美術を楽しむためのきっかけを作りだしています。そのひとつは、自主組織「和歌山美術館教育研究会」が支える展覧会づくりです。この研究会は、和歌山県立近代美術館が組織する、美術館教育に関心を持つ人の集まりです。参加者の多くは学校教員ですが、退職教員や子ども園の活動をサポートする人など、さまざまです。校種の区分によって普段接点が少ない教員同士の情報交換の場ともなっています。

2013年からはこの研究会の中で、「なつやすみの美術館」展のワークシートを校種別に製作し、生徒たちに夏期休暇中の宿題として提示、来館を促しています。このワークシートは一般の来館者にも無料配布しているので、研究会に参加していない教員でも宿題として活用することができます。生徒にとっては、保護者の関心に左右されず、必ず美術館に足を運ぶ経験ができます。

2015年からはこの展覧会の最後のエリアに、鑑賞活動のアウトプットの場として、色紙などを用いた創作活

動ができるワークスペースを設置しています。ここには50色の色紙とはさみ・のりが、事故が起きないように準備されており、来館者は展示を振り返りながら、与えられたテーマに沿って、思い思いの造形を作りだします。一度見た展示を思い返したり、もう一度気になる作品を見に戻ったり、自分自身の過去の記憶を振り返ったりすることで、鑑賞体験はさらに深まっていき、またできあがった作品を展示室内に展示することで、次の来館者は他者の鑑賞体験を知ることができるのです。この創作活動のテーマ設定や試作も、研究会において行っています。

美術館が用意した展覧会という題材を教員が外の立場で活用するのではなく、展覧会そのものを支える心強いメンバーとして教員たちに関わってもらうことで、美術館の活動はより強固な基盤を獲得することにもつながります。そして教員たちが関わった展覧会を生徒たちに宿題として出すという仕組みも、学校と美術館の新しい連携のかたちでしょう。参加する誰もが継続して学べる、シリーズ展ならではの取り組みです。

The Museum of Modern Art, Wakayama (MOMAW), has held its annual exhibition *MOMAW Summer Museum Project* since 2011. While this is a theme-based exhibition centered on the museum's collection, its primary purpose involves education and awareness-raising activities. The exhibition provides opportunities for a wide variety of visitors to enjoy arts. One of the factors making this possible is support from the voluntary organization Study Group for Museum Education in Wakayama, which is organized by the museum and consists of members who are interested in museum education. Although the majority are schoolteachers, there are many other members, including retired teachers and supporters of childcare centers. The study group provides a good opportunity for exchange between schoolteachers in different school categories.

Since 2013, worksheets for the exhibition have been prepared as part of the study group's efforts, and distributed to students as a summer assignment to encourage them to visit the museum. This worksheet is available free of charge to museum visitors, so even teachers who are not members of the group can use it. For students, the assignment means that they must visit the museum, giving them a valuable experience regardless of their families' interests.

Since 2015, a workspace has been prepared at the exhibition's final section where visitors can create works inspired by their appreciation of the exhibition. Paper in 50 colors, scissors and glue are provided, with due attention to prevent any accidents. Reviewing the exhibition, visitors create works on a given theme. By recalling

exhibits that they have viewed, returning to sections that aroused their interest to look at them once again, or in response to their own memories, they can obtain a deeper appreciation of the exhibition. Their completed works are displayed in the exhibition space, meaning that their experience of the exhibition is shared with other visitors. For this creative activity, the study group sets a theme producing trials.

The exhibition is utilized by teachers not as outsiders, but as committed members underpinning the exhibition itself, which leads to a further consolidation of the museum's activities. Furthermore, assigning students homework associated with an exhibition that teachers are involved in results in a new form of partnership between school and museum. This can only be achieved by holding a series-style exhibition in which participants can learn on a continuing basis.



来館者の創作活動が、展示室の風景を日に日に変えていく  
Created by visitors' activities, the exhibition room's scenery changes day by day



- 01 展示内容を作品カードや実作品で確認し、創作活動やワークシートの内容を検討する  
Checking work information cards and actual exhibits, and considering creation activities and worksheet contents
- 02 作品カードを貼り込むワークシートを作ったことも  
In the past, some worksheets were designed to attach work cards to the sheets
- 03 実際に制作をして、ワークスペースでの創作活動のテーマを決めていく  
Members of the study group actually try production, and decide themes for their creation at the workspace



04



05a



05b



05c



05d

04 来館者が50色の色紙を使って作った作品が何千枚と集まる  
Thousands of works produced by visitors using paper in 50 colors

05 「なつやすみの美術館」展は時代やジャンルを混ぜたテーマ展であり、毎年幅広い年齢層の来館者が訪れる  
MOMAW Summer Museum Project is a theme-based exhibition incorporating essences from different periods and genres, drawing visitors young and old

## TIPS

- 展覧会を支える継続的な活動組織を作ること。
- Forming organizations acting continuously to underpin the exhibitions.



こども美術館部  
Children's Museum Club



01



02



03

## 子どもたちの日常にある美術館を目指して To become part of children's daily lives

### 基本情報

活動主体: 和歌山県立近代美術館  
参加者: 小学生  
活動期間: 2016年から継続し、隔月の土曜日に年6回

### キーワード

子ども、遊び、鑑賞、展示室、コミュニケーション、能動的な学び

### Basic information

Responsible Organization: Museum of Modern Art, Wakayama  
Participants: Elementary school students  
Active period: On Saturdays bimonthly, six times a year, since 2016

### Key words

Children, play, appreciation, exhibition room, communication, and active learning



04

- 01 作品を「取材」して得られた鑑賞体験を、新聞記事にする  
Writing news items based on appreciation experience from work interviews
- 02 展示室に入る前に確認する「展示室でのやくそく」には禁止事項は書かれていない  
Checking "Promise in the Exhibition Room" with no written prohibitions before entering the exhibition room
- 03 さまざまな鑑賞ツールを使いながら観察し、自分の意見を積極的に発言する子どもたち  
Children observing and actively commenting on works with a wide variety of appreciation tools
- 04 自分の意見を発表し、互いに共有する時間  
Children presenting their own opinions and sharing significant time together



「こども美術館部」は、小学生を対象とした美術館展示室での鑑賞会です。毎回、展覧会内容に関連したおもしろいタイトルのテーマを決め、それを手掛かりにして展示作品や展覧会全体を鑑賞します。繰り返して参加することで、子どもたちにとって、美術館が「当たりまえの日常」の一部になることを目指しています。

子どもたちの鑑賞といっても、噛み砕いた易しい表現で作品解説を行うわけではありません。例えば作者であるアーティストの視点を辿ったり、あるいは小さな道具を使って作品で遊んだり、子どもたちが得意とする「何かになりきる能力」を引き出しながら、美術作品に接します。作品を観察し、自分たちの中にある経験との接点をさぐりながら、作品を理解し、読み解き、時に誤解して脱線するプロセスを楽しむのです。

そうすることで自分の目で作品に対して関心を持ち、他の人と自分の意見には異なる視点があることを知ることができます。主体的に対象を見つめ、批評的に物事を捉える態度を、美術館の鑑賞を通して学び、それは社会における美術館の存在を、理解することにもつながっていきます。

Reaching out to elementary school students, the Children's Museum Club holds art appreciation events at museum exhibition rooms. Each time, a theme with a fun title is selected in line with the exhibition contents, and children appreciate exhibits based on that theme. This project is intended to encourage children to participate repeatedly so that museums will become a

routine aspect of their everyday life.

The project is designed for children, naturally, but this does not mean that explanations about works are provided in over-simplified terms. Instead, children are encouraged to follow the perspective of the relevant artist, or to use small tools in playing with the relevant work. While drawing out children's tremendous capability to switch identities, the project helps children experience art works. While observing works, children search for any point of contact with their own experience, and enjoy the process of trying to understand and interpret the works, sometimes misunderstanding them and deviating from the artist's original intentions.

This experience stimulates students' interest in viewing works with their own eyes, and helps them to realize that other people have different perspectives from theirs. This appreciation of museum exhibits will enrich students by allowing them to observe objects from an independent-minded stance with a critical eye, leading to a better understanding of the existence of museums in society.

05 鏡を使って版画作品を反転して鑑賞するなど、多様なアプローチで作品を理解する  
Understanding works through a wide variety of approaches, such as by using a mirror and enjoying inverted versions of block prints

## TIPS

- みんなで鑑賞する楽しさを意識すること。
- Ensuring the children to be aware of the pleasure of appreciating works together with friends.



ジュニア自然博アカデミー  
Junior Academy of Natural History Museum



## 子どもたちの強く深い探究心をサポートするために To support children's strong, deep inquiring minds

### 基本情報

活動主体: 和歌山県立自然博物館  
参加者: 小学校5年生~高校生  
活動時期: 2018年から継続し、5分野 各4~6回程度

### Basic information

Responsible Organization: Wakayama Prefectural Museum of Natural History  
Participants: From fifth-grader students of elementary schools to high school students  
Active period: About four to six times in each of five fields since 2018

### キーワード

子ども、専門性、理科教育、生き物、水族館、能動的な学び

### Key words

Children, specialty, science education, living things, aquarium, and active learning



鉱物や魚類など、各自の関心を専門的に探究する子どもたち  
Children pursue their deep interest in minerals, fish, and more



幼少期、動植物を問わず生き物に強い関心を示す子どもたちがいます。特定の分野に強い興味を持つ彼らの知識は、一般的な同世代の子どもたちに比べて深く、抱く疑問も次第に専門的になってくるため、家庭や学校では対応しきれないこともしばしばです。「ジュニア自然博アカデミー」は、そんな「マニアック」な子供たちの好奇心、探究心をさらに深めようという取り組みです。自然博物館の植物、昆虫、爬虫類、水生生物、地学の各分野の学芸員がその専門性を活かし、各5名程度の子どもを相手に、フィールドやラボで密度の高いレクチャーをします。興味関心の方向や深さが多様な子どもたち、それぞれの個性に合わせた指導が行えるのも、少人数活動の利点です。

アカデミーのカリキュラムは分野によって異なりますが、自然科学の基本となる標本の作製を主としています。実際にフィールドへ出かけ、生物を採集し、標本を作製します。また、期間の終わりには、自然博物館で成果の発表会や展示などを行い、研究をまとめる力を育みます。自然科学への興味を深めるとともに、同じ分野に興味を持つ同年代の友達が出るというのも、この取り組みの大きな特徴となっています。

Some children show strong interest in living things, whether animals or plants. Compared with other children of the same generation, children with strong interest in specific fields have deeper knowledge. As they become increasingly specialized, their questions sometimes cannot be properly answered at home or in school. The

Junior Academy of Natural History Museum strives to further stimulate such “fanatic” children’s curiosity and inquiring mind. Utilizing their expertise, the Natural History Museum’s curators from the areas of plants, insects, reptiles, aquatic life, and geoscience give in-depth lectures to about five children at a time in the field or in a laboratory. Instruction tailored to each child’s characteristics with consideration given to the orientation and depth of his/her interest is an advantage of this small-group effort.

Although the academy’s curriculum varies depending on the area, the main activity is gathering of samples, which constitutes the basis of natural science. Participants collect living things in the field and produce samples. At the end of term, they present and exhibit their results at the Natural History Museum, thereby building capability to summarize their research. While deepening children’s interest in natural science, this project has additional value in helping them make friends among their own generation with similar interests.

## TIPS

- 一方的なレクチャーでは無く、子供たちが主体的に採集などを行えるよう工夫する。
- Giving children an opportunity to gather living things from an independent-minded stance, rather than giving one-way lectures.



ふどきつず

Children's Experience Program "FUDO-KIDS"



01a



01b



02

01 フィールドミュージアムだからこそできる田植え体験  
Hands-on experience of rice planting, available only at a field museum

02 弓矢体験  
Hands-on experience of using a bow and arrow

03 勾玉を熱心に磨く子どもたち  
Children earnestly polishing comma-shaped beads

04 土器づくり  
Producing earthenware

## 子どもたちが学び、体感し、考えるために

To encourage children to learn, experience, and think

### 基本情報

活動主体: 和歌山県立紀伊風土記の丘

参加者: 小学生

活動期間: 2010年から継続し、年7~10回程度

### Basic information

Responsible Organization: Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka

Museum of Archaeology and Folklore

Participants: Elementary school students

Active period: Seven to ten times a year, since 2010

### キーワード

子ども、体験、ものづくり、コミュニケーション、能動的な学び

### Key words

Children, experience, production, communication, and active learning



03a



03a



04



05



06



07



08



09

- 05 鋤型づくり  
Producing molds
- 06 子どもたちが制作したユニークな埴輪  
Uniquely shaped haniwa produced by children
- 07 自分たちで作った土器で炊飯する  
Children cooking rice with earthenware they have made
- 08 石斧を作って使う体験  
Hands-on experience of producing and using a stone axe
- 09 ささまざまな体験をした子どもたち  
Children enjoying various experiences

「ふどきっず」は、小学生を対象とした古代のものづくりや昔の暮らしを体験する教室です。この教室では、実験考古学や実践民俗学と呼ばれる方法で、できるかぎり当時の技術に合わせて道具製作などを体験します。一般的なものづくり体験とは異なり、学芸員とともに難易度の高いものづくりに挑戦することに特色があります。

例えば石斧製作・伐採体験であれば、子どもたちは石材をみがき、木の柄を取り付けて斧をつくり、その斧を使って木を伐採するところまで体験します。製作から利用までを通して体験をすることで、子どもたちはその作り方をより深く理解するとともに、伐採作業などの難しさや苦勞、現代の金属製の道具との違いなどを体感することができます。また、実験のなかでは、子どもたちが自ら考え、失敗しながらも試行錯誤して自分なりの答えにたどりつくプロセスも大事にしています。

そうすることで、子どもたちは古代の人びとの生活や社会をより深く知ることができ、「なるほど」と納得したり、風土記の丘で「知りたい!」「おもしろい!」と興味をもってくれることにつながり、さらには能動的に自分で動き、そして考える思考力を身につけることにもつながります。

FUDO-KIDS is a hands-on experience program in which elementary school students learn about how things were made and how people lived in ancient times. By the method of experimental archaeology and practical ethnology, they produce tools with the techniques available in those days. Unlike ordinary workshops, the

program is characterized by participants' attempting high-level production in cooperation with curators.

For example, in the case of a workshop involving stone axe production and woodcutting, children polish stones, attach wooden handles, and cut wood with their completed axes. The experience of the entire process from production to use helps them to understand more about production of stone axes, and at the same time, to understand the difficulty and laboriousness of cutting wood and the difference from today's metal tools. As for the experiments, emphasis is placed on the process of children thinking on their own and arriving at their own solutions on a trial-and-error basis.

This will enable children to gain in-depth knowledge about ancient people's daily lives and society, and stimulate their interest in expanding their knowledge at the Kii-fudoki-no-oka Museum. In addition, this will lead them to behave actively and develop their ability to think.

## TIPS

- アンケートや話し合いなど、学芸員と子どもたちの双方向の意見をもとにプログラムを進行する。
- The program proceeds based on opinions obtained from two-way communication between curators and children through questionnaire surveys and discussions.



## けんぱく・こどもゼミ KENPAKU Seminar for Children

### より深い学びをサポートするために To support even deeper learning

#### 基本情報

活動主体: 和歌山県立博物館  
参加者: 小学校5年生~中学生  
活動期間: 2019年1月~3月に全7回で第1期を実施、  
今後も継続

#### キーワード

子ども、専門性、歴史、体験、レクチャー、能動的な学び

#### Basic information

Responsible Organization: Wakayama Prefectural Museum  
Participants: From fifth-year students to junior high school students  
Active period: First semester (seven times from January to March, 2019)  
has just ended. To be continued

#### Key words

Children, specialty, history, experience, lecture, and active learning



来館者に解説をできるようになり、館長から修了証を手渡される受講者たち  
Program participants, trained to explain works to visitors, receive program completion certificates from the museum director

和歌山県立博物館は、2018年度の後半から「けんぱく・こどもゼミ」という新たな教育活動を開始しました。これは、広く一般に募集するのではなく、「とくに歴史や文化財に興味を持っている」小中学生を集め、回数を重ねて学芸員から専門的な講習を行うものです。

講習は、まず博物館の役割・学芸員の業務といったところから始め、収蔵庫などを見学することにより、博物館が実物資料に非常に近い職場であることを体感します。その後は、県立博物館の常設展を素材として、きのくに—和歌山県の歴史を本格的に学び、関連するいくつかの実物資料を実際にさわる体験もできます。

こうして講習を重ね、練習を重ねた上で、最終的には常設展示の解説を来館者に行います。つまり、この学習は単に受動的なものではなく、学んだことを自ら咀嚼して、能動的に第三者へ説明できるようにすることを目標としており、その意味でレベルは高いといえます。当初から、この目標は受講者に伝えてあり、受講者は比較的緊張感を持って学習に望みます。将来的には、受講者が地域の文化財保存に何らかの形で関わることができればと考えています。

In the second half of fiscal 2018, Wakayama Prefectural Museum launched a new educational program named KENPAKU Seminar for Children. This specialized course led by curators and comprised of a series of lectures and practical sessions, is intended for elementary and middle school students with a keen interest in history and cultural heritage, rather than the general student

population.

Participants start by learning the many roles of the museum, and the tasks of curators. They are given tours of the museum's storage facilities to gain a sense of how closely the museum works with primary sources. This is followed by in-depth learning on the history of Wakayama Prefecture—or Kinokuni, as it was known in pre-modern times—using the museum's permanent exhibition as learning material. In the process, participants are given opportunities to handle relevant primary source materials.

To finish off the series of seminars and practical training sessions, participants are asked to provide commentaries on the permanent exhibition to visitors. The goal for participants is to acquire the ability to independently interpret what they learn, and proactively communicate the outcome to others, rather than passively sit through a course. In this sense it is a fairly demanding course, and its aims and expectations are made clear to participants from the outset, which seems to positively affect their commitment. It is hoped that course participants will in the future be in some way involved in local cultural heritage conservation.

#### TIPS

- 参加者の数を評価の対象にせず、少人数でも高レベルな専門的学習を目指す。
- Not evaluating the program with the participants number, but designing it to provide them high-level specialized learning even if their number is small.



## HANI-1選手権

The Grand Prix of Handmade *Haniwa*

### 制作を通して資料に親しむために

To encourage citizens to become more familiar to materials through production

#### 基本情報

活動主体: 和歌山県立紀伊風土記の丘  
参加者: 小学生～一般  
活動期間: 2013年から継続し、  
毎年5～6月の日曜日に5回実施

#### Basic information

Responsible Organization: Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka  
Museum of Archaeology and Folklore  
Participants: Elementary school students and up  
Active period: Sundays in May and June (five times) since 2013

#### キーワード

子どもから大人まで、体験、展示、人気投票、表彰

#### Key words

From children to adults, experience, exhibition, popularity voting, and awarding



選手権形式は参加者のモチベーションも上げ、毎年オリジナリティあふれる埴輪が生み出される

The grand prix-style event raises competitors' motivation. Each year features new creatively designed haniwa

埴輪とは「土粘土を紐状にしたものを輪にして積み上げて作った物」のことを指します。古墳時代に各地で作られ墳墓に並べられましたが、さまざまなものを象った埴輪からは当時の生活様式の一部を知ることができます。

紀伊風土記の丘がある特別史跡岩橋千塚古墳群からは、翼を広げた鳥形埴輪や両面人物埴輪など、全国でもここだけの、とてもユニークな埴輪が出土しています。そうした埴輪をさまざまな人たちに親しんでもらうことを目的として、オリジナルの埴輪づくりが体験できる「HANI-1選手権」を2013年から開催しています。

この選手権では、参加者が「小学生の部」、「中学生・高校生の部」、「一般の部」、「ヘビー級の部」（土粘土2個以上を使用）の4部門の中から、どれかひとつにエントリーをして、オリジナルの埴輪づくりを行います。できあがった埴輪には制作者がオリジナルの名前を付け、部門ごとに展示します。来館者の方々による人気投票を行ない、もっとも投票数が多かった埴輪が優勝です。

埴輪づくりの前には必ず、埴輪についての説明も行うため、ただ作るだけではなく、埴輪のことをもっと知ってもらう機会にもしています。

A *haniwa* is an artefact constructed by building up consecutive loops of clay. Made in different parts of Japan during the Kofun period and placed on tumuli, the wide variety of *haniwa* forms show aspects of people's lifestyle in those days.

Excavated from the Iwase-Senzuka group of kofun (a national Special Historic Site), where Kii-fudoki-no-oka Museum of Archaeology and

Folklore is located, are truly uniquely-shaped *haniwa* that can be seen only here, such as bird-shaped ones with wings spread, and a human-shaped one with a face on each side. To ensure that such *haniwa* will become more familiar to a wider variety of people, *The Grand Prix of Handmade Haniwa* was launched in 2013.

In this competition, participants apply in any of the four categories of 1) elementary school student division; 2) junior high school and high school student division; 3) general public division; and 4) heavyweight division (using two or more pieces of clay), and produce their own original *haniwa*. The completed works are given original names by their creators, and then displayed according to division. A popularity poll is conducted among museum visitors, and the work that accumulates the largest number of votes wins the competition.

Since all the participants listen to an explanation about *haniwa* before starting their creation, the grand-prix serves as an opportunity not only to merely produce *haniwa* but also to know more about it.

### TIPS

- 様々な人がエントリーしやすいように、「家族の部」などの部門を設定する。
- Establishing various divisions including the family division to solicit entries from a wide range of people.



## 授業科目としての連携

Elementary School-Museum Collaboration

### 子どもたちの学びを実物資料で広げるために

To expand the range of children's learning through actual materials

#### 基本情報

活動主体: 和歌山市立博物館  
参加者: 小学校3・4年生  
活動期間: 2000年頃から継続し、  
学校のカリキュラムにあわせて毎年1~3月に実施

#### Basic information

Responsible Organization: Wakayama City Museum  
Participants: Third-and-fourth-year students of elementary schools  
Active period: January to March every year since around 2000, in  
accordance with school curriculum

#### キーワード

学校連携、小学校、社会科、生活道具、農具

#### Key words

School partnership, elementary school, social science, housewares, and  
agricultural tools



01



03



02

- 01 昔の生活道具を解説  
Explaining housewares from the past
- 02 ワークシートを手にして、展示室で道具を探す  
子どもたち  
Children searching for tools in the  
exhibition room, with worksheets in hand
- 03 授業にそのまま使えるワークシート  
Worksheets that can be used for class  
as they are

和歌山市立博物館では、市民の方々から寄贈いただいた生活道具や農具などの資料を多数所蔵しています。これらの資料の一部は常設展示室に展示していますが、その他の多くの資料を更に有効に活用するため、毎年冬季に「歴史を語る道具たち」という企画展を開催しています。また、この展覧会は、小学校3・4年生の社会科の「今にのこる昔とくらしのうつりかわり」の単元に対応する企画です。

会期中には、和歌山市内外の小学校が毎日のように団体で来館し、博物館で実物の資料に接して、学習を更に深めます。博物館では、各校の状況にあわせて60分と90分の2つのプログラムを用意し、それに沿って子どもたちは学びます。

教育プログラムの内容は、映画「昔の米作り」の視聴、実物の行灯を使っての昔の明かり体験、蓄音機での音楽体験、昔の生活道具や農具についての学芸員によるレクチャー（1クラスに学芸員1人がつく）があります。自由見学の場面では、道具の名称を書き込みながら見学するワークシートなどを用います。博物館での見学によって、授業内容のより効果的な学習やさらなる展開に役立てることができます。

Wakayama City Museum has a rich collection of housewares, agricultural implements, and other materials donated by citizens. Some of them are exhibited in the permanent exhibition room, but in order to make even more effective use of many of the remaining materials, the museum organizes a special exhibition titled *Tools Telling about History*

every winter. This exhibition is associated with the unit *Past Items Found Today and Changes in Our Daily Lives*, a social studies subject for third-year and fourth-year students in elementary school.

In the exhibition period, student groups from elementary schools, both inside and outside Wakayama City, visit the museum almost every day, and observe the actual items directly at the museum to deepen their understanding. The museum provides two types of programs, 60-minute and 90-minute versions, so that school can select according to their situation, and students learn based on the selected program.

The educational programs consist of watching the video *Rice Farming in the Past*; lighting an actual paper-covered lamp to experience lighting as used in the past; listening to music played by a gramophone; and a lecture by a curator on housewares and agricultural tools in the past. (Each class is attended by a curator.) In an unguided tour, students are provided with worksheets for writing down the names of tools while observing them. These museum tours contribute to more effective class learning and development.

#### TIPS

- 博物館で授業カリキュラムに合わせた教育プログラムを準備することで、学校の先生にとって利用しやすくする。
- Since the program provided by the museum has been tailored to a school curriculum, it is easy for school teachers to use.



## 研修を通じた学校教育との連携

Building a Relationship with School Education through Training

### 生涯に渡る学習を博物館施設で行うために

To provide lifelong learning at the museum

#### 基本情報

活動主体: 和歌山県立近代美術館

参加者: 教員

活動期間: 2001年から継続

#### キーワード

学校連携、社会教育、生涯学習

#### Basic information

Responsible Organization: Museum of Modern Art, Wakayama

Participants: School teachers

Active period: Continuing since 2001

#### Key words

School partnership, social education, and lifelong learning



「なつやすみの美術館」展を支える和歌山美術館教育研究会 (p.86) では実際の作品を鑑賞しながらさまざまな活動を展開するほか、研究会に参加していない教員にもレクチャーの機会を設けている

Experiences of art appreciation at the study group which underpins MOMAW Summer Project (p.86) are developed to various activities. Teachers not belonging to the study group can take lectures occasionally.

実際に作品を前にして、何を読み取り、どう学ぶかを教員自身が体験する機会を、教員の研修として作ることで、必ずしも美術を専門としない教員の参加を得ながら、継続して学校教育との連携を試みています。日本での教育は、主に若年層を対象とする学校教育と、一般人を対象とする社会教育という2つの領域で行うものと、法的に定義されています。社会教育という言葉は、生涯学習という言葉に徐々に置き換えられていますが、生涯にわたって学ぶことができる場を学校以外に公が設けるべきであるという理念は保たれています。この二つの場における教育は、相互に無関係なものでも対立するものでもなく、連携すべきものです。

けれども両者の内容や方法の異質さは、乗り越えるべき壁となっています。学校教育においては、教科と年齢ごとに学習されるべき内容のめやすが示され、到達目標が定められています。一方で社会教育においては、たとえ展覧会として学習内容が提示されたとしても、何を学ぶかは学習者の自由に任せられます。学校卒業後や学校以外での学習を保証するのが社会教育施設であるとして、生涯に渡って学習を続けることを学校で学ばなければ、施設を利用した学習の継続は困難になるでしょう。そのためには何よりも、教鞭をとる教員自身が社会教育施設での学習体験を持つことが必要なのです。

We have continuously striven to collaborate with teachers by providing opportunities to observe real artworks and consider how to learn and to interpret them, with the participation of teachers who are not always had trained especially in art.

In Japan, education is legally classified into two areas: school education and social education. The former aims mainly at younger citizens, the latter intends for the general public. While the term “social education” has been gradually replaced by the term “lifelong education,” the fundamental principle that governmental bodies should create places for lifelong learning other than schools has been maintained. These two different kinds of education, provided at different venues, ought to collaborate with each other rather than coexisting in isolation or acting in conflict.

However, a substantial gap between them still persists in terms of content and methods. In school education, curricular standards are clearly defined by subjects and ages, and learning goals are set. Meanwhile, in social education, what to learn is left to each learner's decision, even if exhibitions provide the educational contents. Given that social education facilities should ideally ensure that citizens can continue to learn after graduating from school or outside school throughout their lifetimes, citizens will face difficulties in continuing to learn unless they weren't taught how to utilize these facilities at school. To overcome this challenge, teachers themselves are obliged to learn at social education facilities.

### TIPS

- 博物館での学習体験を持たない教員が多いことから社会教育施設での体験を作ることに取り組む。
- Designing the program for teachers to have an experience at a social educational facility.

ミュージアムには次世代へとつなぐべき貴重な作品や資料が残されていますが、そんなにも大切なものであれば、誰にも見せずに保管しておく方が安全です。学校からの団体来館に際しても、引率教員は、子どもたちが作品や資料を破損する危険をとても恐れていますし、美術館や博物館の中にも、子どもたちを展示室に迎えるのは大人よりもリスクが高いとする意見があるのも事実です。

しかし私たちは、展示を中心としたさまざまな場を設けて、作品や資料ができるだけたくさんの人の目に触れることを望みます。それは学芸員がどんなに資料を厳重に保管したとしても、重大な事件や災害、あるいは社会の変化を前にしては、まもりきれないからです。人々が「そんなもの無駄だ」「私には関係ない」と切り捨ててしまえば終わりです。ですから資料の価値を理解し、「自分たちでまもらなければ」と関心を持つ人を増やすことが、保存の観点から見ても、実は最も確実なリスク回避の方法だと言えるのです。

さらには資料について与えられる情報や知識だけでなく、ミュージアムという場で人々が勝手に学ぶことも大切です。「勝手に」というのは、解説に書かれている情報だけでなく、自分にとっての資料の意味や価値を各自が見いだすことを意味します。そしてその価値は受けとめる人によって、時代によっても、さまざまに変化することを認め合い、あらゆる人が多様な意見や見方を共有することを担保するミュージアムの役割を、この社会で育てていきたいと思っています。

Museums have valuable collections to be handed down to the next generation. Some may insist that such invaluable articles should be closed off from the public for protection. Actually, schoolteachers are really worried that their students might damage exhibits. It is true that some museums view children as riskier visitors than adults.

However, we would like to provide a wide variety of opportunities for as many people as possible to view works and materials. This is because, no matter how securely curators safekeep materials, they cannot be fully protected from serious incidents, disasters, and changes in society. If people disregard materials, saying “They are just waste” or “They are irrelevant to us,” it will be all over with the materials. In this regard, even seen from the perspective of safekeeping, to increase the number of people who understand the value of materials and stir their interest to be involved in their preservation is actually the most reliable risk-avoidance measure.

Furthermore, it is also important that people not only obtain information and knowledge on exhibited materials, but also learn at museums at their own discretion. Visitors’ learning “at their own discretion” means that they discover the significance and value of the materials for themselves, which varies depending on people and even changes over time. Museums have the role of encouraging people to respect this fact and ensuring that all people share diversity in opinions and perspectives. We would like to expand this role in society.

## Discussions + Information

論考 施設・執筆者紹介





## 社会的課題と博物館

大河内 智之

### はじめに

博物館はさまざまな資料を集めて、研究し、活用し、展開し、連携していくための拠点である。博物館が担っている、さまざまな資料を人々へとつないでいく作業は、必然的にそれらの資料を継承してきた地域と、より広い社会とをつないでいく作業でもある。またそうした作業の中で、地域の抱えるさまざまな課題を、より広い社会全体の課題として提示していくことも可能である。本書で紹介している2つの活動事例(1-1/pp. 20-23、2-1/pp. 56-61)をもとに確認したい。

### 仏像の盗難被害を防ぐ活動

和歌山県では、2010年から2011年にかけて60ヶ所の寺や神社で、堂内に所在する文化財の盗難事件が発生した。盗まれた仏像が172体に達するという、日本全国でも過去に類例のない規模の被害であった。また2017年から2018年にかけても60体以上の仏像が盗まれている。美術品市場での転売を目的とした短絡的な犯行であり、過疎化や高齢化による人手の不足で適切な防犯体制を構築できなくなっていることが、被害拡大の大きな要因となっている。地域住民は、先人より継承してきた信仰の拠り所を失い、物心両面で大きな痛手を負っており、さらなる被害者を出さないための対策が必要である。

和歌山県立博物館ではこうした事態に際して、展示機能を活用して盗難被害を防ぐための注意喚起を繰り返しながら、特に過疎地域の防犯対策としては、和歌山県立和歌山工業高等学校と和歌山大学との連携によって3Dプリンターを用いた精巧な仏像の複製(お身代わり仏像)の製作と現地への安置、そして実物資料の博物館で保管する活動を継続して行っている\*1。2019年3月までに13ヶ所で26体の仏像を安置して、マスコミへの情報提供と報道など積極的な発信を行っている。

### 視覚障害者と博物館

世界中のほとんどの博物館は、視覚情報に多く負うかたちで展示を構築している。それゆえ視覚に障害がある人々にいかに情報を提供するのかということは、世界中の博物館が等しく共有している課題である。和歌山県立博物館ではこうした課題意識のもと、さわれるレプリカとさわって読む図録を開発し、用意している。

さわれるレプリカは、既に紹介した和歌山県立和歌山工業高等学校と和歌山大学との連携によって複製を作り、誰でも自由に手に取って鑑賞してもらうツールである。そしてさわって読む図録は、和歌山県立和歌山盲学校との連携によって作成している本で、通常の文字と写真の上に、特殊な透明盛上印刷で点字と触図を重ねている。見える人と見えない人をつなぎ、ともに学び合うことができる本である。どちらも、視覚に障害のある人だけに使ってもらう特別な道具ではなく、あらゆる博物館の利用者が使うことができ、また触覚による情報も増大し、博物館展示のユニバーサルデザイン化の一つの達成といえる\*2。

博物館における展示のユニバーサルデザインとは、誰にとっても鑑賞の困難がなく、満足できる環境を構築することである。それは施設のバリアフリーということだけではなく、展示そのものにある障壁にも自覚的でなければならない。物理的な障壁、心理的な障壁のない理想的な博物館に近づける努力を、私たち博物館人は常に心がけておく必要があるだろう。

### 社会的課題に応える

ユネスコの「博物館をあらゆる人に開放する最も有効な方法に関する勧告」(1960年採択)の第13条には「博物館は、各地域で知的、文化的な中核として奉仕すべきである。よって、博物館は地域社会の知的、文化的な生活に貢献すべく、地域社会はこれに対し博物館の活動と発展に参画する機会が与えられるべきである。こ

のことは特に、その規模とつり合いなほど重要性を持つ小都会及び村落による博物館に適用されるべきである。」とある。

また同じくユネスコの「ミュージアムとコレクションの保存活用、その多様性と社会における役割に関する勧告」(2015年採択)の第17条には「博物館は不可欠な公共の空間であって、社会の全てに対応すべきであり、これにより、社会的なきずな及び結束の発展、市民の育成並びに集団的な個性の反映において重要な役割を果たすことができるものである。博物館は、全ての人々(不利な立場にある集団を含む)に開放され、並びに全ての人々について物理的及び文化的なアクセスを約束する場であるべきである。博物館は、歴史的、社会的、文化的及び科学的な問題に関し、考察し、及び議論する場となることができる。博物館は、また、人権及び男女平等の尊重を促進すべきである。」とある。

和歌山県立博物館の活動は、地域の文化的な中核として住民が直面している課題を把握し、また博物館を利用しにくい人々の存在を直視して、地域社会のさまざまな立場の人々と連携し課題の克服に努め、社会的包摂のもと、要請される社会を支える市民の育成に広範囲に応えようとするものである。博物館の理想のありかたを、それぞれの地域の状況に応じて、一つ一つ実現していくための参考となれば幸いである。



\*1 大河内智之「博物館機能を活用した仏像盗難被害防止対策について—展覧会開催と「お身代わり仏像」による地域文化の保全活動—」(『和歌山県立博物館研究紀要』25、2019・3)

\*2 大河内智之「さわれるレプリカとさわって読む図録—展示のユニバーサルデザイン—」(『博物館研究』549、2014・3)

## 学校とミュージアム

藤森 寛志

### 博物館を訪れる！

平日に博物館や美術館に入館すると、ボランティアに引率された小学生の団体やノートを片手にメモを取る中学生の集団を見かけることが多くなった。この現象は、学校教育における博物館施設の利活用が積極的に促進されてきたという現れといえよう。2008年の中央教育審議会「新しい時代を切り拓く生涯学習の振興方策について～知の循環型社会の構築を目指して～(答申)」において、「博物館資料を活用した学校教育の支援を(博物館が)積極的に行うこと」の重要性が明記された。同年の「小学校特別活動学習指導要領」には「家庭や地域の人々との連携、社会教育施設等の活用などを工夫すること」、2017年の「中学校社会科学習指導要領」には、「博物館、郷土資料館などの施設を見学・調査したりするなど具体的に学ぶことを通して理解させるように工夫すること」と記載され、国が示す学習内容のなかに博物館施設と学校との連携が明記されるようになった。

実際、博物館・美術館をはじめとした社会教育施設と地域の学校との関係は非常に深い。博物館側の立場から見ると、学校による校外学習や社会見学先に博物館や美術館が選ばれることは少なくない。国立の博物館・美術館などでは上記の光景は当たり前となりつつある。同様に和歌山県においては小学校だけでなく幼稚園や保育園の遠足の訪問先として県立4館(近代美術館・博物館・自然博物館・紀伊風土記の丘)や和歌山市立博物館が選ばれている。

さらに、和歌山県ではエキスパート職員派遣事業と称して、県内の学芸員や文化財技師が学校や公民館で出前授業を行うプログラムを設けている。この事業は、遠方のため和歌山市内の各館に来館がままならない学校や、スケジュール上、遠足シーズンに来館がかなわなかった学校などが県教育委員会を通じて、各館からの学芸員の派遣を依頼するもので、移動博物館的

な要素も含んでいる。

たとえば、和歌山県立紀伊風土記の丘では、出前授業で訪れる学校周辺の遺跡から出土した本物の考古資料を持参し、学校の立地する地域の歴史を解説した上で、モノ作り体験プログラムを実施している。同じく、昔のくらし体験プログラムでは、千歯扱きや石臼などを持参し、紀伊風土記の丘で体験できるものとはほぼ同様のプログラムを提供している。

社会教育施設における教育普及活動への学校からの需要は年々高まっており、各館、子どものためのプログラムを生み出すことに知恵を出すよう努力している。近年、博物館施設は、来館者(団体)に学校施設を想定することが当然のこととなっており、夏休みなどの長期休暇期間中の展示や体験プログラムは、学校や子どもたちに向けた企画が非常に多くなっている。言い換えれば、各館とも学校を無視した運営は成り立たない現状となっている。

### 学芸員が学校を調べる！

2011年に台風12号がもたらした大雨と暴風は紀伊半島を中心に広い範囲で1000mmを超える豪雨を降らし、土砂災害、浸水、河川のはん濫等を発生させる等の大水害を引き起こした。この紀伊半島大水害によって、廃校に保管されていた民俗文化財が廃棄された。このことが、学芸員が学校を調査に訪れるきっかけとなった。当時、和歌山県立紀伊風土記の丘の学芸員であった筆者は、学校に文化財が保管されていることを知らなかった。この悔しさから和歌山県における学校資料調査はスタートした(1-3/pp. 28-31)。

学校には文化財とも呼んでも差し支えない資料が眠っており、これらの資料を展示する部屋が設けられた学校もある。学校資料には、学校近辺で発掘された埋蔵文化財もあれば、旧校舎で使用された屋根瓦や木製の門、地域の住民によって児童のために教材として

寄贈された農具、あるいは木造の校舎、はたまた学校の鐘や『卒業アルバム』、『学校日誌』など非常に多岐にわたる。

これらの学校資料が展示される部屋が創られる契機となったのが、創立100周年の節目を記念した事業である。学校資料は学校が開校して以来、集積されてきた学校の歴史を物語る資料といえる。

一方、学校に集積される学校資料とは異なった事情で学校に資料が集められる例もある。大型の農具をはじめとする民具や埋蔵文化財が収納された大量のコンテナは、博物館施設や教育委員会にとって収蔵庫を圧迫する存在でもあり、他に収蔵場所を設けることがある。この収蔵場所に利用されるのが学校であり、廃校を利用する場合もあれば、小学校の空き教室を用いることもある。同じように県や市町村で刊行された市町村史に用いられた資料が学校に保管されたままとなっているケースも散見する。

現在、学校資料をめぐる大きな問題が起きている。一つ目は、文化財に携わる学芸員や文化財技師たちの学校資料に係る調査が全く追いついていないことがあげられる。また、学校資料を所蔵している学校側の事情も深刻で、学校資料を授業に活用している学校がほとんどないこと、集められた学校資料を解説できる教師がいないこと、学校に学校資料が存在していることを知らない教員が増えたこと、極めつけは学校資料の展示教室が閉塞・整理され、それに伴い学校資料が廃棄される事例が表出してきたということである。

これらの状況を改善できないかと和歌山県立紀伊風土記の丘では、2016年と2018年に「学校にあるたからもの」という企画展を開催した。この企画展では、学校が地域性豊かなさまざまな資料を所蔵している事実を学校関係者に知ってもらい、資料が廃棄されにくい環境をつくろうとしたが、廃棄を止めるまでには至らなかった。さらに、博物館施設で展示された学校資料

は、歴史的あるいは美術的に価値があるものだと判断され、博物館への寄贈や教育委員会へ移管する例が見られ、展覧会をきっかけに学校から切り離されてしまうこともあった。

### 博物館と学校をつなぐ！

筆者は、学校資料をめぐる多くの事例に接するなかで、学校資料は現在進行形で失われていると実感するとともに、学校が学校資料を持って余している事実にも直面した。いま、地域に立脚する博物館施設は、学校との密接な連携が求められている。その材料に学校資料はうってつけである。学校資料を介して学校を小さな博物館にすることもできるのである。学校資料にはこれからの文化財をめぐる博物館と学校とをつなぐ可能性が詰まっている。児童・生徒、教員と学芸員や文化財技師が学校に展示室を創り、学校資料が活用できる環境をつくることもまた博物館と学校の連携の一つの形といえよう。



# 和歌山県における博物館災害対策ネットワークの意義

松原 瑞枝

## 設立の経緯

頻発する自然災害に備え、県立博物館施設、および県教育委員会が中心となって県内の博物館施設の情報共有と救援・支援を行うための組織が、「和歌山県博物館施設等災害対策連絡会議（以下和博連）」である(1-2/pp. 24-27)。

和歌山県内の博物館施設・文化財関係機関にとって、こうした連絡組織結成の大きな契機となったのは、2011年3月11日に発生した東日本大震災はもちろんのことながら、同年9月に発生した紀伊半島大水害の経験も大きい。台風12号豪雨により大規模な土砂災害や河川の氾濫が発生し、県内だけで死者・行方不明者61名、建物の全半壊1993棟という大きな被害を出したこの水害では、文化財レスキューのための組織作りと、博物館関係者の災害時における情報共有・連携の必要性が明らかとなったのである。水害時には、阪神・淡路大震災を経験した神戸史料ネット（歴史資料ネットワーク）の支援のもと、研究者や学芸員、自治体の文化財担当者らの有志によって急速「歴史資料保全ネット・わかやま」が設立され、仏像・古文書からアルバムまで、土砂災害により汚損した資料のレスキューなどにあたった。(Fig.1,2)



## 体制

こうした経緯を経て、2015年に和博連が設立された。現在加盟する組織の数は、県内の博物館、文書館、図書館、大学等の研究機関やボランティア団体等が51、県立博物館の所轄課が4、市町村教育委員会等が24の計79組織となっている。

平時は会員や県内外の関係機関との連絡・協力体制の構築、および各組織の所蔵資料情報の共有等を進めている。また、年に1~2度幹事会や研修会、総会を開催する中で、水損資料への応急処置の方法や他県の被災事例と取り組みの紹介等、災害時に必要とされるさまざまな知識について会員の共有を図っている。(Fig.3, 4, 5, 6)

災害発生時には、和博連副会長であり県文化財行政の主管課である県教育委員会文化遺産課を中心として、会員各組織の被害状況や、これらの組織が知りえた仏像や掛け軸、民具、祭礼具、文書群などといった民間の文化財の被災情報を、指定・未指定を問わず集約することとしている。そうして得た被害情報を元に、和博連幹事会の場で県全体の文化財災害対策を協議・方針決定のうえ、各専門家を被災地へ派遣する。県内組織で対応が不可能であることが明らかな文化遺産の大規模被災が起こった場合、文化遺産課から文化庁や外部の文化財防災・レスキュー組織などに救援要



請を行っていく。これにより、県内外の専門的知識を持つ人材や、市民（大学生も含む）によって、博物館施設と民間の双方に所在する文化財への救援を可能にすることを目標としている。

## 終わりに

災害大国である日本、その中でも更に大地震と津波の発生が予想されている和歌山県では、博物館施設と当局が協力することで、地域の宝である文化財を守っていく必要がある。今後は、文化遺産に関する災害時のマニュアルの整備と周知を次なる目標としていきたいと考えている。

Fig.1 土砂災害に巻き込まれたお堂  
Fig.2 和歌山大学でのクリーニング作業  
Figs.3,4 水損資料レスキュー研修会の様子  
Fig.5 廃校を利用した展示施設での会議  
Fig.6 同館内見学の様子

## 市民とともに、古墳の復元整備に取り組むこと

萩野谷 正宏

本論では、和歌山県立紀伊風土記の丘が実施する特別史跡岩橋千塚古墳群の整備のうち、市民と学芸員の手で取り組んできた前山A58号墳の復元を紹介する(2-4/pp. 70-71)。当古墳は6世紀前半に築造された墳長19.6mの小型前方後円墳で、2010・2011年度に発掘調査が実施された。墳丘は後円部2段、前方部1段の構造で円筒埴輪や石見型埴輪が巡らされ、前方部上には馬形埴輪と人物埴輪が立てられていた。さらに東側のくびれ部には須恵器大甕が据えられる。当古墳群のうち前山A地区のなかでは、上位の階層に位置する首長の墓である。

埴輪や土器は約1500年もの時が経つと、壊れて破片となり地中に埋もれてしまう。また、当古墳は後世に墳丘や埋葬施設の一部も破壊され、現状では古墳が築造された当時の姿を想像しづらい。そこで当館では、調査成果に基づき前山A58号墳の復元整備を行う方針とし、古墳本体を保存しつつ盛土による墳丘の復元工事を行い、埴輪や須恵器大甕のレプリカを製作・設置することとした。このうち埴輪レプリカは、そのすべてが市民参加のイベント「前山A58号墳の実物大の埴輪をつくろう」で製作された。2015年からの4ヶ年度、計13回の開催で、延べ95人の参加者の手により円筒埴輪55基と、石見型埴輪19基、馬形埴輪1基が製作された。粘土を材料とする大形の埴輪レプリカの製作と、窯での焼成は想像以上に困難を伴い、試行錯誤の連続であった。イベントには和歌山県民だけではなく、近年増加中の「古墳女子」と呼ばれる古墳愛好家たちも西日本各地から参加し、その熱意は我々にとって大きな力となった。

そして2019年3月、墳丘が復元された古墳上に埴輪を設置する埴輪設置式と完成記念セレモニーが開催された。この埴輪設置式では、円筒埴輪レプリカ製作者たちが古墳時代の復元衣装を着用し、自らの作品を前山A58号墳まで運搬する当時の埴輪運搬作業を

再現したが、運搬者役は小・中・高校生と30代から80代までの幅広い年齢層の方々が務めた。麻製の衣とズボン状のはかまを着用し、頭部には当時の男性の髪型「美豆良」風カツラをつけ、わら草履を履いた古墳時代のスタイル。円筒埴輪レプリカは、麻縄を埴輪の透孔に通して背負った。約10kgのレプリカを背負い、資料館前を出発して丘陵斜面の園路をひたすら歩き古墳の現地に搬入する作業である。古墳時代には相当に過酷な労働作業であったことだろう。しかし当日は、予想に反して運搬者全員が躍動感あふれ、意気揚々とした姿で埴輪を運んでいった。到着後は、古墳上の埴輪設置用の穴にレプリカを設置して、鍬や鋤を使い土で埋める作業を行った。その後は、出席した全ての埴輪レプリカ製作者と家族、ボランティアたちによる設置作業も行われた。

さらに記念セレモニーでは、古墳上で執り行われたであろう古墳時代の儀礼をも再現した。前山A58号墳では、古墳築造当時に死者に対する飲食物供献に係る儀礼が行われたと推測されたため、他古墳の事例も参考しつつ、その再現を試みた。今回復元した儀礼の役柄は、新首長役1名、首長の近習(近親)役2名、巫女役3名、埴輪運搬者役3名で、この各役も埴輪レプリカ製作者自身が務めた。復元した衣装や所作は、近畿地方の各古墳から出土する人物埴輪を参考にしている。再現した儀礼は以下のとおりであるが、無論一定の想像も加味しつつ、進行に合わせて当館学芸員が学術的な解説を付け加えた。

この儀礼の舞台は、須恵器の大甕が置かれたくびれ部付近である。まず、主役の巫女が介添え役の巫女から壺を受け取り、さらに、もう一名の介添え役の巫女が大甕の中の液体(酒か)を柄杓で汲んでその壺に注ぐ。そして、新首長と巫女が対峙する。新首長は大刀を置いて両膝をつき跪き、その両手にもつ杯に、巫女が壺に入った液体を注ぐ。その後巫女は壺を器台の上に

置く(死者への供献)。新首長は杯の液体を飲んだ後に(死者との共飲共食)、埋葬されている旧首長に対して、生前の功績を顕彰する誄を奏上する。また、儀礼が終了後に、埴輪運搬者による埴輪の設置作業が行われた(古墳の完成)。一連の演技の後に、見学者へキャスト全員の紹介をして終了した。

こうして完成した古墳の復元整備であるが、課題もある。史跡の整備やこれに伴うさまざまな活用は、常に学術的な裏付けに基づいて行うべきであり、今回の復元整備が細部に至るまで妥当であるのか、さらに、再現した埴輪運搬・設置や儀礼において、衣装や役柄、所作が現在の研究水準に照らして適切であるのか、今後検証していく必要がある。また、こうした復元や活用に対しては、「行き過ぎであり、史跡は手つかずのまま保存すべき」という慎重論もあるかもしれない。

しかし一方で、セレモニー当日の霧雨の降る静けさのなか突如目前に現れた古墳時代の人々が、黙々と円筒埴輪を運び、据え付ける姿、また、古墳で執り行われた荘厳で美しい儀礼の風景は、あまりにも衝撃的であり、強く印象づけられた。それは、埴輪レプリカを製作した参加者たちの古墳に対する愛着や、畏敬の念などのさまざまな思いが、ひとつひとつの演技に込められ、一体化したからこそ現出したのではないだろうか。

当日、古墳時代の復元衣装を纏い埴輪運搬や儀礼に参加した方々へ行ったアンケートでは多くの印象的なコメントをいただいた。その一部を紹介したい。

「長い年月を経て元の形を失いかけた古墳が、新たに整備された姿を目の当たりにすることで、我々はやっと当時の姿をうかがい知ることができる。また、整備されたものとうそでないものを比べることで、時の経過を肌で感じる事ができた」(40代・和歌山市)。「自分が作成した埴輪を設置することができたのが感無量」(40代・兵庫県)。「当時の儀式を再現していたので、学校で学んだことを実体験することができ、大変

有意義な時間だった。自分が住んでいる地域に、このようにたくさん古墳が存在することを改めて実感することができ、誇りに思う」(10代・和歌山市)。

市民や地域の子どもたちに、地元の文化財を大切に思う心を育み、次世代へ確かに引き継いでいくためには、博物館からの一方的な情報発信を行うだけでは不十分であろう。市民とボランティア、学芸員、多くの人たちが横に繋がり、一体となる活動を続けること。それこそが、史跡の保存と活用を行う博物館が担うべき、大きな役割であると考えている。



Fig.1 埴輪レプリカを設置する



Fig.2 古墳時代の儀礼を演じる参加者

## 総合的な資料収蔵と連携

近藤 壮

博物館とはいったい何だろう？

ICOM(国際博物館会議)において、博物館は「社会とその発展に貢献するため、有形、無形の人類の遺産とその環境を、教育、研究、楽しみを目的として収集、保存、調査研究、普及、展示する、公衆に開かれた非営利の常設機関である。」(「ICOM規約」第3条第1項、2007年改訂)と定義されている。

また我が国の「博物館法」においても「博物館とは、歴史、芸術、民俗、産業、自然科学等に関する資料を収集し、保管(育成を含む。以下同じ)し、展示して教育的配慮の下に一般公衆の利用に供し、その教養、調査研究、レクリエーション等に資するために必要な事業を行い、あわせてこれらの資料に関する調査研究することを目的とする機関」(「博物館法」第2条、1951年)とある。

博物館は、モノを収集し、保存し、研究し、教育と楽しむために公開すること、そして、モノを後世に伝えるために系統だって継続して活動する機関であると定義づけられている。つまり、博物館は単なる教育施設ではなく、モノがあってはじめて成立する機関であり、そこにヒトが集い、ヒトとモノとを繋ぐ場なのである。

翻って、和歌山市立博物館は「郷土の歴史、文化遺産等に関する市民の理解と認識を深めるとともに、教育、学術及び文化の発展に寄与するため」(「和歌山市立博物館条例」1985年7月施行・和歌山市条例第17号)に設置された博物館である。すなわち、和歌山市に関する歴史的資料(モノ)を収集し、保存・展示を行う機関であり、市民(ヒト)のための博物館として存在する。

和歌山市立博物館の収蔵資料は、多くの地方公共団体に属する博物館と同様に、資料購入費が潤沢にあるわけではなく、その多くが市民からの寄贈品である。しかし、これらの資料を単に収蔵するだけでは、博物館活動としては不十分である。これらの資料を「後世に伝えるために系統だって継続して活動する」ためには、「連

携」が不可欠である。まず、本書で紹介している2つの活動事例を紹介しよう。一つは学校との連携である。

和歌山市立博物館では、生活道具や農具などを多数収蔵しているが、これらのほとんどは、市民からの寄贈品で、かつて和歌山市内で実際に使用されていた資料である。これらの資料を毎年冬季に企画展「歴史を語る道具たち」として展覧に供しているが、単に展示するだけではなく、小学校3・4年生の社会科の授業単元に対応させた教育プログラムを用意している(3-7/pp.108-109)。これは、小学校の指導計画においても「博物館や郷土資料館等の施設の活用を図るとともに、身近な地域及び国土の遺跡や文化財などの観察や調査を取り入れるようにすること。」(「小中学校に係る新学習指導要領」2008年3月公示)とあるように、博物館と学校との連携(博学連携)の取り組みの一つである。ちなみに2018年度は、市内外の小学校54校2,764人の生徒がこの教育プログラムを利用している。

そして、この博学連携の取り組みを、さらに拡大させ、博物館と福祉との連携(博福連携)へと展開したが、「回想法プログラム」である。

「回想法」とは、1960年代にアメリカの精神科医によって提唱された非薬物療法で、高齢者が昔の懐かしい記憶や楽しかった思い出を振り返ることによって、脳を活性化させる心理・社会的アプローチである。認知症の予防やその進行を遅らせたりする効果があるとされる。和歌山市立博物館では、市民から寄贈された生活道具などを用いた小学生向けの教育プログラムを用意していることはさきに触れたが、それを高齢者福祉施設向けのプログラムへと展開している。博物館が収蔵している生活道具のなかには、高齢者の方々が若いころ実際に使っていたものがたくさんある。それを、高齢者福祉施設と連携し、入所者の方々が来館し、昔の生活道具に実際に触れてもらう「回想法ルーム」を

2014年より設置している。懐かしい生活道具を見て触ることで、昔の記憶を呼び起こしてもらい、「回想法」の一助として、認知症予防に役立てていただきたいということが狙いである(1-9/pp.48-49)。回想法は、博物館と福祉の連携として近年注目を集め、愛知県北名古屋市の昭和日常博物館などが取り入れるなど、特に地方で広がりを見せる取り組みでもある。またこの取り組みには、予算的な問題として、費用をかけずに、新たな来館者層を開拓するという命題が背後にはある。そしてまた、資料に関する情報も来館者の方々によって新たに付与されていくという相乗効果ももたらしている。昔の生活道具を実際に使っていた高齢者の方からその使い方を教えていただいたりするなど、思わぬ発見もたくさんある。このような情報は、いわゆる博物館における「聞き取り調査」に属するもので、貴重な記録となり博物館と高齢者との双方向の関係を築くものともなる。

博物館の資料は、実物資料だけではない。文献資料、映像資料、音響資料などさまざまである。最後に博物館における目に見えない資料—「声」の収集について触れておきたい。

和歌山市は1945年7月9日深夜から10日未明、アメリカ軍のB29爆撃機により市街地が火の海と化し、1100人以上の一般市民が亡くなった。いわゆる「和歌山大空襲」である。この空襲により和歌山城も焼け落ち、市内は一面焼け野原となってしまった。

和歌山市立博物館では、和歌山大空襲の体験者からの聞き取り調査を行い、その記録をアーカイブ化している(1-8/pp.46-47)。空襲から74年経ち、当時を知る人が少なくなるなか、体験者の記憶を記録に残そうという取り組みである。空襲体験者からの声はデジタル保存し、内容は文字データ化する。高齢者の方からの対話形式による聞き取り調査となるため、とても地道な作業となるが、2019年現在で111名の体

験者の「声」を収集し、展示を通して公開している。地方公共団体の博物館として、次世代へ「声」を届けるという重要な活動のひとつともいえる。

和歌山市立博物館は、2018年に教育委員会から市長部局(産業交流局)へと組織の移管がなされた。これは種々の要因があるのだが、集客力の向上と財政的な経済効率性がより求められるようになったともいえる。しかしそれは、単なる量的な集客ではなく、質の高い博物館教育を伴う集客でなければならない。そしてそのためには有形無形に関わらず、どのようなモノを収蔵し、博物館教育として展開していくか—総合的な資料収蔵、そして他機関との連携が不可欠である。モノとヒトとが継続的かつ輻輳的に集う場所、そしてそこで市民が楽しみながら学ぶ—そのような博物館づくりを目指していきたい。



Fig.1 回想法(和歌山のハーモニカタンスに触れる)



Fig.2 空襲体験者の「声」のパネル展示(2019年7月)

## 好きなことを追究できる場となること

揖 善継

和歌山県立自然博物館に来館する人は、その程度の差こそあれ、自然や生き物などに興味関心がある。当館ではその人それぞれの興味の対象や「好き」の程度にあわせて、多様なプログラムを用意し、各人の「好き」を少しでも追究し、深められるように活動している。

まずは、入門編として誰でも参加しやすく楽しめるプログラムがある。基本的に館内やその周辺などで、2時間程度で終了するようなイベントだ。例えば、水槽の魚にエサをやりながら生態を学ぶ「魚にエサをやるう」、館周辺の里山からドングリや草のタネなどを拾ってきてマスコットなどを作る「ドングリひろいと工作教室」、チリメンジャコの中に混じる、イカやタコ、エビなど海の生物の赤ちゃんを探す「チリメンモンスターイン和歌山」などだ。これらは、スタッフとのコミュニケーションをとりながら、自然や自然博物館をもっと身近に楽しんでもらうことを主眼に置いている。

もう少し踏み込んで、フィールドへと出かけてみたい！という人たちには、「磯の生物観察会」や「身近な昆虫をさがそう」、「キノコや粘菌をさがしてみよう!」、「巨大アンモナイトをさがせ!!」といった観察会を準備している。当館には菌類、植物、昆虫、海産無脊椎動物、魚類、爬虫類、哺乳類、化石、岩石を専門とする11名の学芸員がおり、さまざまなジャンルの観察会を行うことが可能である。また、それぞれの観察会を行うことが出来るフィールドがあることも和歌山県の特徴であろう。中でも化石採集は例年人気が高く、過去には100人の募集に対して1000人以上の応募があった年もある。小学生時代にこの行事に参加していた恐竜好きの少年が、今年、大学進学する年齢になり、カナダの大学へ恐竜を学びに行くそうだ。将来は恐竜の研究者を目指しているとのことだが、彼にとっても当館のイベントで化石を採集したことは、自分の人生を決めるファクターのひとつだったという。

さらに興味関心を深めたい子どもには、「ジュニア自

然博アカデミー」がある(3-3/pp. 96-99)。これは小人数で一年を通して特定の分野について活動し、内容を深めていくものである。この行事はまだ始まったばかりのため、今後どのように発展するのかとても楽しみだ。

当館の利用者だけではなく、時には学校に向いて子どもたちに授業を行う。私は10年以上、自然博物館の近くの小学校に出前授業を行っている。この学校の3年生と一緒に、学校の近くを流れる川に入り、生き物を採集して観察するという授業だ。小学校3年生くらいだと、男子も女子も生き物に興味を持っており、あまり嫌がる子どもはおらず、普段は入らない川に入るといふ非日常感も手伝ってか、とても楽しんで魚やカニなどを捕まえる。10年以上毎年続けることによって、この地区の10代の子どもたちは、全員が川に入って遊んだ経験を共有していることになる。もちろん授業を受けた子どもたちの中には、生き物や自然に興味が無い子どもも、将来嫌いになる子どももいるであろう。しかし、一度でも自分の五感を使って体験していれば、自分の実感を基にして「嫌い」ということが出来る。また、それまで川や生き物に興味があった子どもたちや、実際に遊んだことがある子どもたちも、専門家と共に採集することにより、新たな知識を得ることができ、ますます興味が深まる。

当館の来館者の年齢組成を見てみると、未就学児や小学校低学年が多く、年齢が上がるにしたがって減少していき、中学生から大学生までの来館者はとても少ないのが現状だ。おそらく幼児や小学校低学年の子どもたちにとっては、身近な自然や生き物たちはとても魅力的なのだろう。しかし、やがて思春期頃になると、それぞれ子どもたちの世界が広がり、その中での「好き」の方向性が定まりはじめ、ファッションやスポーツ、ゲームやアニメなど多様な嗜好を追求し始める。私の経験上、中学生になっても自然博物館に出入りするよ

うな子どもは、その後も自然や生き物を好きでいてくれるように思う。したがって、思春期前の小学校3年生と川で遊ぶことは、その子どもたちが選ぶ「好き」に自然や生き物という選択肢を与えることになっているように思う。

ここまで紹介した取り組みは、広く一般に投げかけるものであった。しかし、これらのイベントなどの枠に当てはまらない子どもも一定数いる。「好き」の度合いが極端に大きい彼らは、自分たちの知的欲求がはつきりしていて、いわば概論的なイベントでは満足してくれない。あくまでも自分の知りたいことを知りたいのだ。そういう子どもたちには、学芸員が個別で対応する。一対一で膝を突き合わせ、ディープな専門分野についてのディスカッションが行われる。時には、我々の専門を少し外れた分野の深い質問などがある事もある。そのような時は、研究者のネットワークを使い、より専門性の高い人へと質問を繋ぐこともしばしばである。

私が学芸員として勤めはじめて13年になるが、10年ほど前にイベントに参加したり、学芸員室に遊びに来ていた子どもたちが大学生となり、学芸員資格取得のため博物館実習に来るようになった。また、専門性を究め、博士号を取得した子もいる。このような事例があると博物館の活動が次世代の研究者の育成に役立っていることを実感する。

私の本音としては、すべての人が自然や魚を好きになったり、研究者を目指す必要はないと思っている。しかし、すべての人が自然体験をしたうえで、好きが嫌いかを判断し、そして好きなことを追究しなくなった時には、より深く追究できるよう導き、サポートできるような博物館でありたいと思う。



## 公共性と鑑賞

青木 加苗

日本の博物館の大半は、本書の冒頭(pp. 14–15)に記した通り地方公共団体が設置・運営している公立である。ここでは公共性(publicness)と公立(public)博物館の関係を整理し、その役割を考えてみたい。

公共性という語の定義を齋藤純一に借りるなら\*、第一に挙げられるのはオフィシャル(official)、つまり国家や自治体が人々に対して行う「公的な」活動である。税金を使って施す公教育もここに含まれるわけだから、博物館の教育活動も公的なものとなる。強制力を持つこの公共性の性質は、平等を条件とするあまり、サービスの総量を自己規制する傾向もある。一部の人が得をする状況を許さないとし、県立であれば県内全域に実施できない事業は始めから断念するという具合である。この考え方が行き過ぎると、資金源に悩む博物館は何もできないことになってしまうので、「できることから少しずつ」を広げていく方が良い。

第二はコモン(common)で、全ての人に関係する共通のものである。公立博物館の収蔵品は自治体の財産(=市民の共有財産)という意味でこれにあたる。展覧会のテーマも、学芸員の私的な関心に偏るのではなくコモンであるべきで、あるいは展覧会を通して社会に問いかけることで、各自のテーマをコモンなものに設定できるとも言える。ただし博物館の活動が公益性に則るべきという前提がこの概念におさまるのであれば、私立の美術館であってもコモンな存在であるための一定の努力が求められるはずだ。

第三はあらゆる人に開かれているというオープン(open)の意味で、博物館の情報公開のほか、望む人誰しもにアクセス可能な状態であることを指す。日本の博物館法が第二十三条において「公立博物館は、入館料その他博物館資料の利用に対する対価を徴収してはならない」としているのも、このオープンであることを保証するためであるが、「但し、博物館の維持運営のためにやむを得ない事情のある場合は、必要な対価を

徴収することができる」という留保条件を設けている。これは現在だけでなく将来にわたってオープンであり続けるためであって、未来の人たちと負担を折半し合える妥協点でなければならない。博物館の公共性は、現在だけでなく過去と未来も含めて考えるべきものだ。

公立博物館が本当の意味でパブリックな存在であるためには、これら三つ全ての公共性が必要となる。しかし近年、文化財を積極的に観光資源として活用し、収益を上げることが国が率先しているため、地方自治体もそれに倣いつつある。もちろん広く公開できるのならそれは望ましいことだが、日本の美術作品や歴史資料は脆弱なものが多いため、観光行政が行き過ぎれば資料そのものが破壊され、失われてしまう。未来の人たちの権利を奪わないための、バランスが必要である。

けれども収益増を目指すとは、現在における情報へのアクセス権をも制限しかねない。実際、近年は博物館の入館料が上がり続けている。それはコモンな存在である作品・資料の公開対象、つまり博物館が誰に扉を開くかを支払う対価によって選別するという一方で、経済的な格差で利用者を線引きすることになりかねない。自治体の予算減がこの状況を後押しする危険性もあり、将来的には博物館法の改正によって、第二十三条も変更されないとも限らない。今のところ和歌山県立の博物館が「高校生以下、65歳以上、障害者、県内に在学中の外国人留学生」は入館無料を継続できていることは、もっと誇っても良いだろう。

翻って博物館を利用する側から考えてみよう。来館者が行うさまざまな活動のうち、展示資料と直接関わるのは、鑑賞活動である。人が作品や資料を見て、何をどう考え、感じ取るかは、極めて私的で内的な活動である。ここで言う鑑賞とは、いわゆる美的なものに限らない。歴史資料として貴重な魚類図の細密な描写に目を見張ることと、水槽の中の生きた魚の生態の不思議に目を奪われることと、抽象絵画を見て海辺で遊ん

だ経験を思い出すことは、等価な鑑賞体験である。この私的な活動と公共性はどうかかわるのか。

これは美術館、なかでも近代美術を扱う場合に顕著なのだが、収蔵作品、展示作品に対して各自が抱く感想や価値判断を、公共的な場での展示、収蔵の是非に結びつけてしまうことがある。簡単に言えば、「こんな作品は意味がわからないから無駄だ」「税金をかけるな」という意見である。先の三分類に沿って言えば、「私と関わらないものはコモンではなく、それをオフィシャルな場に置くことはけしからん」というわけである。こう書けば問題は明白で、「けしからん」というプライベートな価値判断をコモンなものへと拡大することにある。これは笑いごとではなく、ちょっと周りを見回せば、あちこちで起きていることだ。例えば昨年、SNSが私たちの言論世界で大きな位置を占めるようになってきたが、自分のタイムラインを見ていると、自分と似た考え方の情報がかりが流れて来る。そうするとまるで自分たちの考えが正しく、そうでないものが間違っているかのような気にさえなってくる。異物としての他者との接点が減り、コミュニティが閉鎖的になっていく。その結果、関わり合いをできるだけ持たない現代の社会が広がりつつある。そんな社会においてこそ、他者としての作品と向き合い、その鑑賞体験を共有することが必要ではないだろうか。

このことを強く感じるようになったのは、和歌山県立近代美術館に勤めて、子どもたちと展示を見るようになってからだ(3-2/pp. 92–95)。彼らにとっては作品の希少さや有名さは関係ない。壁に書いてある作品解説も気にならない。直接モノと向き合い、奇妙なところを見つけ、面白がり、隣の誰かと共有しようとする。すると同じものを見ていても、互いに全く異なる見方をしていることがわかるのだ。その違いに気づける展示室という空間の何と尊いことだろうか。そうか、自分と違う視点や意見が多種多様にあふれ、否定し合うわけ

でもなく、時々混じり合ったり、ただ共存したりしている、こんな自由で勝手な場こそを公共空間と呼ぶのだろうか。

公立という運営形態に公共性を紐づけるだけでなく、そこで営まれる活動も含めて最も公共的な場であり続けることこそが、公立博物館の役割である。そしてここであらゆる世代の人たちが現在・過去のたくさんの他者(作品や人々)と接することで、自分たちの歴史を守り、他者の歴史や価値観をも尊重し、そして過去から引き継いだ記憶を更新しながら、次の世代へと伝えていく自覚を育てていく。それこそが「まもって、そだてる」の先に見えるミュージアムの姿であると信じている。

\* 齋藤純一「公共性」岩波書店、2000年。



# Social Issues and Museums

Tomoyuki Okouchi

## Introduction

A museum is a hub for the activities of collecting, researching and utilizing various materials, expanding achievements based on such materials, and collaborating with other parties. Museums' duties of connecting various materials to people naturally involve the duties of helping build relationships between the locales where such various materials have been handed down and the wider society. Meanwhile, museums can also clearly show various issues faced by those locales as issues that ought to be tackled by the wider society. I would like to confirm this point through two cases (see 1-1/pp. 20–23; 2-1/pp. 56–61) mentioned in this book.

## Activities aimed at preventing the theft of Buddhist statues

In Wakayama Prefecture, a total of 60 Buddhist temples and Shinto shrines suffered the theft of cultural properties from their buildings between 2010 and 2011. The number of stolen Buddhist statues amounted to 172. That was the heaviest recorded loss by any Japanese prefecture over a comparable length of time. Over 60 Buddhist statues were also stolen in the prefecture between 2017 and 2018. The thieves presumably committed the thefts to satisfy their immediate desire to resell the stolen statues on the art market, taking advantage of the lack of manpower in the affected areas due to depopulation and population aging, and the consequent failure to construct appropriate crime prevention systems, leading to widespread damage. Since those Buddhist statues had long been reverently handed down by local residents, and had provided the residents with the foundation for their peace of mind, these incidents caused incalculable physical and psychological damage to the residents. Countermeasures must be

devised to prevent other residents from suffering such trauma.

In response to this crisis, Wakayama Prefectural Museum has made sustained efforts to repeatedly call public attention through exhibitions to the necessity of measures to prevent local cultural properties from being stolen, and to facilitate collaboration between Wakayama Prefectural Wakayama Technical High School and Wakayama University in preventing thefts in depopulated areas in particular, by creating accurate replicas of Buddhist statues (called “proxy Buddhas”) using a 3D printer, and enshrining them in the real temples, while the genuine statues are stored at the museum\*1. By March 2019, 26 proxy Buddhas had been enshrined in 13 temples. The museum has also devoted positive efforts to sharing information about this initiative to the media and providing cooperation in related media coverage.

## Visually impaired persons and museums

Most museums around the world rely heavily on visual information in their exhibitions. Therefore, museums globally share the challenge of considering how to provide visually impaired persons with information. Keenly aware of this challenge, Wakayama Prefectural Museum has developed touchable replicas and photo books to be read by touching, and makes them available for use by visually impaired persons.

Reproductions of museum exhibits based on which touchable replicas have been developed have been created through collaboration between Wakayama Prefectural Wakayama Technical High School and Wakayama University. Every museum visitor can appreciate the replicas through tactile sensation. Photo Books readable by touch have been created in cooperation with Wakayama Prefectural Wakayama School for the Visually

Impaired. With a transparent embossed layer of braille characters and tactile figures embossed on ordinary text and photos, these photo books can connect people with and without visual impairments and allow them to learn together. Replicas and photo books are not special tools for the exclusive use of visually impaired persons, but are available for the use of all museum visitors. Adding tactile information to ordinary visually oriented information, these tools can be viewed as an important milestone in the pursuit of universal design for museum exhibitions \*2.

The universal design of museum exhibitions must help nurture an environment where everyone can feel the satisfaction of appreciating museum exhibits without facing any difficulties. Such design must be explored with acute awareness of not only physical barriers found in museum facilities but also barriers inherent in the exhibitions themselves. As museum staff, we must always bear in mind to make sustained efforts to bring actual museums ever closer to the ideal state of an accessible museum without physical and psychological barriers.

## Meeting needs for solutions to social issues

UNESCO's Recommendation concerning the Most Effective Means of Rendering Museums Accessible to Everyone (adopted in 1960) provides in Article 13 as follows: “Museums should serve as intellectual and cultural centers in their own localities. They should therefore contribute to the intellectual and cultural life of the community, which in turn should be given the opportunity of taking part in the activities and development of the museums. This should apply in particular to museums situated in small towns and villages and whose importance is often out of proportion to their size.”

Another UNESCO recommendation—the

Recommendation concerning the Protection and Promotion of Museums and Collections, their Diversity and their Role in Society (adopted in 2015)—also provides in Article 17 as follows: “Museums are vital public spaces that should address all of society and can therefore play an important role in the development of social ties and cohesion, building citizenship, and reflecting on collective identities. Museums should be places that are open to all [including groups of people in disadvantageous positions; note by the author] and committed to physical and cultural access to all, including disadvantaged groups. They can constitute spaces for reflection and debate on historical, social, cultural and scientific issues. Museums should also foster respect for human rights and gender equality.”

The activities of Wakayama Prefectural Museum as a regional cultural hub are aimed at identifying issues faced by local residents, confronting the fact that some visitors have difficulties using museums, solving those issues in collaboration with a wide variety of players in the local community, and meeting the need to foster citizens as supporters of an inclusive society across a wide spectrum of fields. I hope that this book will serve as a reference point for steady steps to achieve the ideal state of a museum according to the conditions of the local area.

\*1 Tomoyuki Okouchi, “On Preventive Measures against the Theft of Buddhist Statues Using Museum Functions—Activities for Preserving Regional Culture through Exhibitions and ‘Proxy Buddhas’,” *Bulletin of Wakayama Prefectural Museum*: 25, March 2019.

\*2 Tomoyuki Okouchi, “Replicas Permitted to Be Touched and Pictorial Record Books Designed to Be Touched and Read: Universal Design of Display,” *Museum Studies*: 549, March 2014.

## Schools and Museums

Hiroshi Fujimori

### Students: Visit museums!

Visiting a museum of art or of other kinds on a weekday, we now more often than before find a group of elementary school children led by a volunteer or a group of junior high school students taking notes in their notebooks. This phenomenon may prove progress in the active promotion of use of museum facilities in school education. The report “On Measures to Promote Lifelong Education That Helps Pioneer a New Era: Aiming to Establish a Society Where Knowledge Can Circulate” submitted by the Central Council for Education in 2008 emphasized the importance of museums’ “active support for school education using museum materials.” The Course of Study for Special Activities at Elementary Schools issued in the same year recommended that elementary schools “devise effective measures to collaborate with students’ families and local people and to use social education facilities and the like,” while the Course of Study for Social Science at Junior High Schools issued in 2017 recommended that junior high schools “devise effective measures to allow students to achieve a good understanding by learning from specific examples, such as guiding them to visit and survey museum facilities, including local history museums.” The Japanese government has thus begun to clearly require schools to collaborate with museums in its education guidelines.

In fact, social education facilities, including museums of art and of other kinds, and local schools have close relationships with each other. From the perspectives of museums, museums are often selected as destinations for out-of-school activities or field trips conducted by schools. This is the case with national museums in particular. Similarly, not only elementary schools but also kindergartens and nursery schools in Wakayama Prefecture often select the

four Wakayama prefectural museums (the Museum of Modern Art, Wakayama; Wakayama Prefectural Museum; the Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka Museum of Archaeology and Folklore; and the Wakayama Prefectural Museum of Natural History) and Wakayama City Museum as destinations for excursions.

Moreover, Wakayama Prefecture has implemented the Expert Staff Dispatch Program, whereby curators and cultural property technical experts in the prefecture are sent to teach outreach classes at schools or community centers. This program allows schools that have difficulty sending students to the museums in Wakayama City due to a large geographic distance or that have been unable to do so in the school-excursion season due to scheduling difficulties to request the museums to send curators through the Wakayama Prefectural Board of Education. Therefore, such outreach classes have an aspect like a touring museum.

For example, curators sent from the Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka Museum of Archaeology and Folklore to schools offer students a hands-on craftwork program by taking with them to the schools real archaeological materials excavated at archaeological sites near the schools, and explaining the history of the areas where the schools are located. For a traditional lifestyle experience program, curators take such tools as *senbakoki* (a traditional thresher) and millstones to allow students to have the same experience as at the Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka Museum of Archaeology and Folklore.

Because schools’ demand for educational and awareness-raising activities at social education facilities has been growing year by year, the museum staff have devoted serious efforts to devising effective programs for the children. It has

recently been natural for museums to count school children into expected group visitors, so programs designed for schools or children have begun to account for the major part of exhibitions and hands-on programs during long holidays, such as the summer holidays. In other words, the museums could not operate if they ignored schools.

### Curators: Survey schools!

In 2011, Severe Tropical Storm Talas brought heavy rainfall of over 1,000 mm and violent winds to a large area of Japan, especially the Kii Peninsula, causing severe damage from water, including devastating floods of river water, landslides, and submersion of houses. This disaster, seriously affecting the Kii Peninsula, caused folk cultural properties stored at a closed school to be so damaged they had to be disposed of. This triggered curators’ visits to local schools. Although working as a curator at the Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka Museum of Archaeology and Folklore at that time, I did not know that cultural properties were stored at schools. The regret we felt then served as a starting point for our survey on materials stored at schools in Wakayama Prefecture (see 1-3/pp. 28–31).

Schools store materials that may deserve to be called cultural properties, and some of the schools have exhibition rooms dedicated to such materials. Materials found at schools include a wide variety of artefacts, from buried cultural properties excavated near the schools, through roof tiles or wooden gateposts used in old school buildings, farming tools donated by local residents for use as educational materials for children, and wooden school buildings, to school bells, graduation photograph albums, and even class daybooks.

Such “school materials” often begin to be displayed in rooms dedicated to them on the occasion of the centenary celebration of the schools’ founding. School materials can be viewed as proof of the history of the schools beginning at their founding.

Meanwhile, some other materials have been gathered at schools for different reasons from those of “school materials.” A huge number of containers holding such folk utensils as large farming tools, and buried cultural properties sometimes strain storage spaces at museums and the local board of education, which may have to seek storage elsewhere. Schools sometimes serve this purpose. The buildings of closed schools, or unused classrooms at elementary schools are sometimes used to store such materials. Historical sources used by the prefectural government or municipalities to compile municipal histories are sometimes found stored at schools.

Some major problems have occurred regarding school materials. One of the problems is a serious delay in ensuring surveys are conducted on school materials by curators in charge of cultural properties and cultural property technical experts. Schools that store school materials have also faced severe problems, including most schools’ failure to effectively use such school materials for classes, a lack of teachers with the ability to explain the collected school materials, a lack of awareness of the existence of school materials among an increasing number of teachers, and even disposal of some school materials due to the closure or reorganization of classrooms used to display those materials.

To help solve these problems, the Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka Museum of Archaeology and Folklore held curated exhibitions titled “Treasures at Schools” in 2016 and 2018.

Although these curated exhibitions aimed to increase school educators' awareness that schools store various materials with prominent local features, and to create an environment that helps prevent the disposal of such materials, the aim of preventing disposal of school materials has not been achieved. Furthermore, the exhibitions of school materials at museums has induced some school educators to believe that those exhibited materials have historical or artistic value, and to donate such materials to museums or hand over responsibility for storing such materials to the board of education, leading to school materials being separated from schools after the exhibitions.

#### **Museums: Link to schools!**

Many cases concerning school materials have made me realize that school materials are currently disappearing one by one and that schools do not know what to do with school materials. This situation requires community-based museums to closely collaborate with schools. School materials are ideal tools for such collaboration, allowing schools to become small museums. School materials are packed with possibilities for future collaboration focused on cultural properties between museums and schools. Cooperation between children and curators or cultural property technical experts in creating galleries at schools and consequently a favorable environment for effective use of school materials may be a possible promising form of museum-school collaboration.

## **Significance of the Museum Network for Disaster Risk Reduction in Wakayama Prefecture**

Mizue Matsubara

### **Background to establishment**

The Disaster Countermeasures Council of Wakayama Prefectural Museum Facilities and Other Institutions (hereinafter, the "Council") is an organization formed mainly by Wakayama Prefectural museum facilities and the Wakayama Prefectural Board of Education as a precaution against frequent natural disasters, to facilitate information sharing among museum facilities in the prefecture, and rescue and support each other in the event of a disaster (see 1-2 / pp. 24-27).

The major factors behind the establishment of this liaison organization among museum facilities and cultural property-related bodies were not only the Great East Japan Earthquake on March 11, 2011, but also the great flood that struck the Kii Peninsula in September of the same year. Heavy rainfall brought by Severe Tropical Storm Talas caused major landslides and overflows of rivers, resulting in severe damage—61 people killed or left missing, and 1993 buildings completely or partially destroyed in Wakayama Prefecture alone. This disaster made us clearly realize the necessity of establishing an organization for rescuing cultural properties, and promoting information sharing and collaboration between museum experts in the event of a disaster. In the aftermath of the flood, researchers, curators, and local government staff in charge of cultural properties came together voluntarily to urgently establish Rekishi-shiryō Hozen Net, Wakayama (Volunteer network for rescuing historical materials in disasters) with the support of the Siryo-net (pioneering network in Kobe), which had experienced the Great Hanshin Awaji Earthquake, 1995, to safeguard materials damaged by landslides, including Buddhist statues, old documents, and even albums (Figures 3-1 and 3-2).

### **Organizational structure**

As a result of this process, the Council was established in 2015. The Council currently has a total of 79 member organizations—51 research institutions and volunteer organizations, including museums, archives facilities, libraries, and universities in Wakayama Prefecture, four sections in charge of prefectural museums, and 24 municipal boards of education.

In ordinary times, the Council works mainly to establish systems for communication and cooperation between members, and with related organizations inside and outside Wakayama Prefecture, and to share information about materials stored at members' facilities. The Council also holds directors' meetings, training sessions, and general meetings each once or twice a year, to share with members' knowledge about various topics necessary in the event of disasters, such as methods of emergency repair for submerged materials, and case studies about disasters and post-disaster responses in other prefectures (Figures 3-3 to 3-6).

When a disaster occurs, the Cultural Heritage Division, Wakayama Prefectural Board of Education, which serves as Vice Chair of the Council and is in charge of cultural property administration in the prefecture, is supposed to take the lead in collecting information about damage to members' facilities, as well as information the member facilities can obtain about damage to private cultural properties, whether officially designated or not, including Buddhist statues, hanging scrolls, folk tools, ritual utensils, and documents. Based on the thus collected information about damage, the Council's directors' meeting discusses and decides on necessary measures to safeguard cultural properties across the prefecture from disaster damage, and send experts to the

## Collaborating with Citizens in Restoring Tumuli

Masahiro Haginoya

affected areas. If it is revealed that the damage to items of cultural heritage is too severe to be addressed by organizations in the prefecture, the Cultural Heritage Division will request assistance from the Agency for Cultural Affairs or outside organizations engaged in safeguarding and rescuing cultural properties from disaster damage. Through this process, the Council aims to rescue cultural materials stored both at museum facilities and by private owners in collaboration with experts from inside and outside the prefecture and citizens (including university students).

### Conclusion

In Japan, which is notoriously prone to major natural disasters, and especially in Wakayama Prefecture, which is predicted to be hit by major earthquakes and tsunamis, museum facilities and the local authorities must collaborate in preserving cultural properties as regional treasures. We hope to strive from now on to achieve our next goal of formulating and disseminating an emergency cultural heritage rescue manual.

This article will outline collaboration between citizens and curators in restoring the Maeyama A tomb No. 58 (burial mound) as part of the Iwase-senzuka Tumulus Cluster Preservation Project implemented by the Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka Museum of Archaeology and Folklore (see 2-4/pp. 70–71). This small keyhole-shaped tumulus with a length of 19.6 m dating back to the early 6th century was subject to excavation surveys in FY2010 and 2011. The surveys found that the tumulus has a two-tiered mound in its rear part and a single-tiered mound in its front part, entirely surrounded with cylindrical or Iwami-type *haniwa* (terracotta clay objects), with *haniwa* horse or human figures placed on the top of the front part. In addition, a large Sue stoneware jar was found in the narrow part in the east. Among the tumuli in the Maeyama-A area in the Tumulus Cluster, this tumulus seems to be the tomb of a higher-ranked chief.

The passing of some 1,500 years causes *haniwa* and earthenware to break into small pieces and be buried deep into the earth. Concerning the Maeyama A tomb No. 58 Tumulus in particular, its mounds and burial chamber were destroyed in later ages, so the current condition of the tumulus gives few suggestions about what it looked like when it was constructed. Therefore, the Kii-fudoki-no-oka Museum decided to restore this tumulus based on the survey findings by laying earth on the mounds while preserving the main body of the tumulus, and by producing replicas of *haniwa* and the large Sue jar and placing them around or on the tumulus. Among the replicas, *haniwa* replicas were created at a series of events titled “Let’s Make Real-size Replicas of *Haniwa* at the Maeyama A tomb No. 58 Tumulus,” in which citizens participated. During the 13 events held

over four years from 2015, a total of 95 participants created 55 replicas of cylindrical *haniwa*, 19 of Iwami-type *haniwa*, and one of a horse-shaped *haniwa*. The participants faced greater difficulties shaping blocks of clay into big *haniwa* replicas and firing them in a kiln than they had expected, so they had to work hard through trial and error. The participants included not only residents of Wakayama Prefecture but also kofun (tumulus) lovers from various areas in western Japan, including “kofun joshi” (women who love kofun), who have recently been increasing in number. Their enthusiasm immensely encouraged us.

In March 2019, a ceremony was held to place the completed *haniwa* replicas on the restored tumulus, followed by a commemorative ceremony held to celebrate the completion of the restoration work. At the *haniwa*-placing ceremony, those who created replicas of cylindrical *haniwa* were wearing reproduced Kofun-Period costume, and carried the replicas of their creation to the Maeyama A tomb No. 58 Tumulus, representing how Kofun-Period people had carried *haniwa*. People from a wide range of age groups, from elementary-school and junior and senior high-school students, through those in their 30s, to those in their 80s, played the role of *haniwa* carriers. They were dressed in the Kofun-Period style, wearing a linen robe, a trouser-like hakama, a mizura-style wig modeled after the hairstyle of Kofun-Period men with a bun of hair on each side, and straw sandals. They carried replicas of cylindrical *haniwa* on their backs, with a hemp rope threaded through an openwork hole in the *haniwa*. Prior to the ceremony, envisioning the experience of walking along a sloped park passage from a point in front of the Museum Hall to the tumulus with a 10-kilogram *haniwa* replica on the back, we were

(pp. 118–119)

Fig.1: Small temple damaged by a landslide

Fig.2: Cleaning up damaged materials at Wakayama University

Figs.3 and 4: A scene from training on repairing submerged materials

Fig.5: Meeting at an exhibition facility at a closed school

Fig.6: Study tour around the exhibition facility

able to clearly imagine what tough work it had been in the Kofun Period. Unexpectedly, however, all ceremonial *haniwa* carriers played their roles vigorously and cheerfully. After reaching their destination, they placed the *haniwa* replicas in hollows created for *haniwa* in the tumulus and buried the lower parts of the replicas under the earth using hoes or plows. After that, all other replica creators, the family members of replica carriers/creators, and volunteers joined the carriers to finish the work.

During the commemorative ceremony, replica creators also reproduced a ritual that is thought to have been performed on the tumulus in the Kofun Period. Since it is supposed that Kofun-Period people made offerings of food and beverages to the dead in a ritual when the Maeyama A tomb No. 58 Tumulus was completed, we attempted to reproduce the ritual referring to cases of other tumuli. The roles of a new chief, two relatives of the chief, three divine maidens, and three *haniwa* carriers in the reproduced ritual were played by *haniwa* replica creators. Their costumes and postures were modeled after *haniwa* figures excavated from tumuli in the Kansai region. Below is a detailed description of the reproduced ritual, which was performed along with an explanation by a curator from the Kii-fudoki-no-oka Museum, though the explanation may have included some elements based on imagination.

The ritual was performed near the tumulus's narrow part with the large Sue jar. The ritual began with the main maiden receiving a pot from an assistant maiden, and the other assistant maiden dipping a scoop of liquid (probably sake) from the large jar and pouring the liquid into the pot. After that, the new chief faced the maidens, put his sword on the ground, and fell down on his knees. The main maiden poured the liquid

from the pot into a cup in the chief's hands, and then put the pot on a vessel stand (which means an offering to the dead). The new chief drank the liquid from the cup (the sharing of food and beverages with the dead), and then gave a remark of condolence to the previous chief buried in the tumulus to commend the achievements accomplished by the previous chief during his lifetime. After the ritual closed, the *haniwa* carriers installed *haniwa* in the tumulus (the completion of the tumulus). After the performance, all the performers were introduced to the audience.

The thus completed tumulus restoration work has left some unsolved challenges. Given that the preservation and subsequent use of historic sites in various forms should be always based on academic evidence, we have to continuously examine whether our recent preservation work was appropriate down to the last detail, and whether the reproduced process of carrying and installing *haniwa*, and the reproduced ritual, including the costumes, roles, and postures were appropriate when seen according to the current research standards. Some people may have the cautious view that such a way of restoring and using a historic site oversteps the desirable limits, and historical sites should be conserved as they are.

Meanwhile, we were absolutely amazed and strongly impressed when seeing (performers acting as) Kofun-Period people suddenly appear in the quiet atmosphere of the ceremony in drizzle, carry cylindrical *haniwa* on their backs, install them in the tumulus, and perform the ritual in a dignified and beautiful manner. I suppose that such touching scenes could not have been created without performances embodying and uniting affection and reverence for the tumulus among the participants who had created the

replicas.

Responding to the questionnaire we distributed to the participants in *haniwa*-carrying and the ritual in Kofun-Period costume, many of them gave us impressive comments. Below are the comments of some participants.

“When seeing the newly restored tumulus appear in front of us after a long time of erosion, we can finally know what it looked like at that time. Comparing the current appearance of the restored tumulus with that of the tumulus before restoration, I really understand the passage of time.” (40s; from Wakayama City)

“I'm extremely moved by the fact that I installed the *haniwa* I created.” (40s; from Hyogo Prefecture)

“The reproduced Kofun-Period ritual provided me with a first-hand experience of what I had learned at school and a very valuable opportunity. I now clearly understand that my area has such many tumuli, and feel proud of them.” (10s; from Wakayama City)

Fostering affection and respect for local cultural properties among citizens and children and handing down the affection and respect to the next generation in a reliable way will require us working at museums to do more than disseminating information in a one-sided manner. I believe that museums in charge of preserving and utilizing historical sites should carry out the important duty of continuing to promote activities to allow citizens, volunteers, curators, and many other people to build equal relationships and unite to collaborate with each other.

(p.121)

Fig.1: Participants installing the *haniwa* replicas

Fig.2: Participants performing the Kofun-Period ritual

# Comprehensive Measures to Collect Materials and Collaboration

Takashi Kondo

What on earth is a museum?

The International Council of Museums (ICOM) defines a museum as “a non-profit, permanent institution in the service of society and its development, open to the public, which acquires, conserves, researches, communicates and exhibits the tangible and intangible heritage of humanity and its environment for the purposes of education, study and enjoyment” (Section 1, Article 3, ICOM Statutes, amended in 2007).

In Japan too, the Museum Act defines a museum as “an institution that aims to collect and store (including “develop”; the same applies hereinafter) materials concerning history, art, folklore, industry, natural science, etc., exhibit those materials to allow the general public to use them with due educational consideration, organize programs to use the materials for the education, research, recreation, etc. of the general public, and research those materials” (Article 2 of the Museum Act, 1951).

A museum is defined as an institution that collects, stores, and researches objects, displays them for the purposes of education and enjoyment, and continuously conducts systematic activities to hand down the objects to future generations. This means that a museum is not just an educational facility but an institution that cannot exist without objects, and a place for people to come together and build relationships with objects.

Meanwhile, Wakayama City Museum was established “to develop citizens’ understanding and awareness of the history and cultural heritage of their homeland and to contribute to the development of education, academic research, and culture” (Wakayama City Museum Ordinance; put in force in July 1985; Wakayama City Ordinance No. 17). This indicates that the museum is an institution that collects, stores,

and exhibits historical materials (objects) concerning Wakayama City, and exists as a museum for citizens (people).

Like many other local government-run museums, Wakayama City Museum has only limited funds to use to purchase materials, so the museum’s collection includes many items donated by citizens. However, just storing these materials is insufficient as a museum activity. “Continuously conducting systematic activities to hand down [these materials] to future generations” requires museums to collaborate with other parties. Here, I would like to introduce two examples of museum activities mentioned in this book. The first example is from collaboration with schools.

Wakayama City Museum boasts a vast collection of folk materials, including daily utensils and farming tools, most of which were actually used in Wakayama City before being donated by citizens. These materials are not only exhibited in the annual curated exhibition *Tools That Tell History* held in winter, but also used for educational programs designed in line with social studies units for third- and fourth-year elementary school students (see 3-7). This initiative is an example of collaboration between museums and schools, in conformity with the recommendation that instruction at elementary school be planned while “utilizing such local facilities as local history museums and other museums, and incorporating such activities as the observation and survey of historical remains and cultural properties in local areas and around the country” (Revised Course of Study for Elementary and Lower Secondary Schools, issued in March 2008). In AY2018, 2,764 children from 54 elementary schools inside and outside Wakayama City used these educational programs.

Furthermore, this initiative for collaboration between museums and schools has been expanded and developed into collaboration between museums and the welfare sector in the form of a Reminiscence Therapy Program.

Reminiscence therapy is a nonmedicinal therapeutic method advocated by an American psychiatrist in the 1960s, which is a psychological and social approach whereby the elderly recall nostalgic or happy old memories to stimulate their brains. This approach is thought to help prevent dementia and delay its development. As mentioned above, Wakayama City Museum has devised and offered educational programs for elementary school students using daily utensils and the like donated by citizens. The museum has made further steps to develop these programs into ones for welfare facilities for the elderly. The museum’s collection of daily utensils includes many items that the elderly actually used during their younger days. To allow welfare facility users to visit the museum and actually touch such tools, in collaboration with welfare facilities for the elderly, the museum has hosted a Reminiscence Therapy Room since 2014. This program aims to allow the elderly to recall their old memories through the experience of looking at and touching old daily utensils, with the aim of contributing to reminiscence therapy for preventing dementia (see 1-9/pp. 48–49). Reminiscence therapy has recently attracted public attention as a form of collaboration between museums and welfare facilities, and has been introduced widely in provincial areas in particular, as seen in its use at the Showa Era Life Style Museum in Kitanagoya City, Aichi Prefecture. A factor behind the widespread use of this approach is the limited budgets of museums, which require them to solve the challenge of attracting new visitors at low cost.

An additional advantage of this approach is that information about such materials is provided by the visitors. The approach also sometimes brings unexpected benefits: instructions about how to use old tools, given by the elderly who actually used them. Such pieces of information can be classified as data obtained from “interviews” conducted by museums. The records of such “interviews” will have critical importance, and help build an interactive relationship between museums and the elderly.

Museum materials include not only real objects but also written materials, photos and videos, audio materials, and materials in various other forms. In conclusion, I would like to mention museums’ efforts to collect other intangible materials—the voices of people.

From the late night of July 9 to the early dawn of July 10, 1945, U.S. B-29 bombers attacked Wakayama City, turning the downtown area into a sea of flames, seriously injuring innumerable people, and killing over 1,100 citizens. Known as the Major Air Raid on Wakayama, this bombing also caused Wakayama Castle to collapse in flames, and burned an entire area of the city.

Wakayama City Museum has interviewed survivors of the Major Air Raid on Wakayama, and archived the records of the interviews (see 1-8/pp. 46–47). This initiative aims to record the memories of air-raid survivors against the background of the decline in the number of remaining survivors 74 years after the air raid. The recorded voices of air-raid survivors are archived in digital format, while the content of the interviews is transcribed into written text. While the task of interviewing elderly people face to face requires interviewers’ tireless efforts, the museum has so far archived the records of interviews with 111 air-raid survivors by 2019, and made them open to the public through

exhibitions. Handing down the “voices” of people to the next generation can be viewed as one of the important duties of a local government-run museum.

Organizational responsibility for Wakayama City Museum was transferred from the Wakayama City Board of Education to one of the Mayoral Administrative Bureaus (Industry and Exchange Bureau). Although there are various factors behind this organizational change, it can be said that this change has required the museum to enhance its ability to attract visitors and its financial and economic efficiency. The museum’s efforts to attract visitors, however, should not be limited to increasing the number of visitors, but involve a higher quality of museum education. To achieve the purpose, the museum must take comprehensive measures to collect and store materials, tangible or intangible—in full consideration of what materials it should collect and store and what museum education it should develop based on those materials—and collaborate with other organizations. I hope to create a museum where objects and people come together continuously and convergently, and where citizens can enjoy learning.

(p.123)

Fig.1: Reminiscence therapy (touching a “harmonica” cabinet, a specialty of Wakayama)

Fig.2: Panel exhibition of *Voices of Air Raid Survivors* (July 2019)

## To Become a Place Where People Can Pursue What They Love

Yoshitsugu Kaji

Visitors to natural history museums are more or less interested in nature, organisms or the like. The Wakayama Prefectural Museum of Natural History offers a wide variety of programs to serve visitors who differ in terms of the objects of their interest and the intensity of their love for those objects, and conducts activities to allow such diverse visitors to pursue what they love and deepen their love as much as possible.

Our various programs include introductory ones that everyone can easily participate in and enjoy. Such events are basically held in the museum or nearby, and finish in about two hours. Major examples include “Let’s Feed the Fish,” where participants learn about the lifecycles and behaviors of fish while feeding them in an aquarium; “Acorn Collection and Craftwork Seminar,” where participants gather acorns, herb seeds, and the like in satoyama forests near the museum and make mascots or other objects from them; and “Chirimen Monsters in Wakayama,” where participants look for larvae of marine creatures, such as squid, octopuses and shrimp, mixed in among chirimen-jako (dried baby sardines). These programs are focused mainly on allowing participants to enjoy natural features and the Museum of Natural History while feeling closer to them through communication with the museum staff.

Targeting visitors who wish to venture further afield for fieldwork, we offer observation programs, such as “Observation of Organisms Living on the Seashore,” “Look for Insects Living Close to You,” “Try Looking for Mushrooms and Slime Molds!” and “Let’s Discover Huge Ammonite Fossils!!” The Wakayama Prefectural Museum of Natural History has 11 curators specializing on fungi, plants, insects, marine invertebrates, fish, reptiles, mammals, fossils, and rocks, who can organize observation

programs in various specialized fields. In addition, Wakayama Prefecture may be unique in that it can provide fields for such various observation programs. Among such programs, the annual fossil collection event is so popular that one year it attracted over 1,000 applicants vis-à-vis the prescribed maximum number of 100 participants. A boy who loved dinosaurs participated in this event when he was an elementary school student; he has now grown up to become a prospective university student and will enter a Canadian university this year to study dinosaurs. He says he aims to become a paleontologist specializing in dinosaurs, and that his experience of collecting fossils in the museum’s events was a major factor behind his choice of career.

For children who wish to deepen their interests, we offer the Museum of Natural History Junior Academy (see 3-3/pp.96–99). In this program, children engage in small-group activities focused on a specific field throughout the year, to deepen their understanding about a subject. I look forward very much to the subsequent development of this program, which has just been launched.

We not only serve visitors to the museum, but also sometimes visit schools to teach classes of children. I have continued to teach outreach classes at an elementary school near the Museum of Natural History for over 10 years. In these classes, I join the third-grader students in wading into a river near the school to catch and observe river organisms. Most third-grader elementary school students, whether boys or girls, are interested in such organisms, so few children dislike participating. No doubt partly due to their excitement at the extraordinary experience of wading into the river, which they usually do not have, they thoroughly enjoy

## Publicness and Appreciation

Kanae Aoki

catching fish, crabs, and the like. The continuation of this annual event for over 10 years has resulted in all the teenagers in this area sharing the experience of wading into the river and enjoying themselves. Some children who attend this class are totally uninterested in organisms or nature, or will begin to dislike such things in the future, but having first-hand experience of such elements through the senses, even only once, will enable children to determine whether they like or dislike them through their own direct experience. Moreover, the experience of catching organisms with experts allows children who have thus far been interested in rivers and organisms or who have actually played in a river to acquire new knowledge and further develop their interest.

Visitors to the Wakayama Prefectural Museum of Natural History currently comprise a high percentage of preschoolers and lower-grade elementary school children, and a smaller percent of older students, with few visitors from among junior high school students up to university students. While preschoolers and lower-grade elementary school children are generally utterly fascinated by natural features and organisms available close to them, pubescent children come to develop a wider world and clear preferences, and begin to differ in terms of the objects of their passion: some may love fashion, some may love sports, while others may love games or animation. Based on my experience, I believe that children who visit the Museum of Natural History even after becoming a junior high school student will continue to love nature and organisms. I also believe that, therefore, our initiative to invite prepubescent, third-year elementary school students to play in the river adds nature and organisms to the choices of objects of passion for those children.

The above-mentioned programs are intended for a wide range of children. However, some children cannot be limited within the scope of these events. Such children with an extremely strong interest clearly know the object of their intellectual passion, so they cannot be satisfied with merely introductory events. They just want to know what they want to know. Curators serve such children individually. They have face-to-face in-depth discussions about specific specialized fields. Some children ask us profound questions slightly outside our specializations. In such cases, we often request researchers with higher expertise to answer such in-depth questions, using our researcher networks.

I have worked as a curator for 13 years. During this period, the children who used to participate in museum events or visit the curators' office have now become university students, and have begun to visit the museum for practical museum training to obtain a curator's license. Some others have developed their academic expertise and acquired a PhD. These examples convince me that our museum activities have helped foster the next generation of researchers.

Frankly, I don't believe that all people have to like nature or fish or aim to become researchers. However, if all people have first-hand experience of natural environments and determine whether they like or dislike such elements based on their own experience, some of them will become interested in pursuing what they love in the natural history field. I hope that our museum will be able to guide such people to pursue their studies in greater depth and support their endeavors.

As indicated at the beginning of this book (p. 14–15), most Japanese museums are public entities established and operated by local governments. I would like here to analyze the relationship between publicness and public museums, and consider the particular role of museums.

Junichi Saito has presented some definitions of the word “publicness.”\* The first definition is being “official,” or “public” activities conducted by nations and local governments for the sake of their people. Considering that public education, which is provided using tax revenue, is included in this category, educational activities performed by museums are also public efforts. As this kind of publicness is compulsory, it also requires equality. Then it leads to the tendency for museums to restrict themselves in terms of the total amount of service they provide. In never accepting a situation in which a benefit is conferred only on a limited number of people, prefectural museums often don't take up projects that could not be implemented across their prefectures, even without trying them. An excessive development of this attitude will limit the options available to museums, many of which are suffering from a shortage of operating funds. In this regard, I believe that museums should gradually expand the range of their activities, beginning with what they can do easily.

The second definition is being “common,” meaning being relevant to and shared by everyone. Since the collections of public museums are the property of local governments (i.e., the common property of citizens), museums are “common” entities. For exhibition themes, a disproportionate emphasis must not be placed on the curators' private interest; instead, themes must be established based on the common interest. Alternatively, if exhibitions are designed

to serve as a vehicle for presenting respective problems to society, the exhibitions will have common themes. However, if this concept covers the premise that museums carry out their activities in pursuit of public benefit, I feel that even private museums are required to make efforts to some degree in order to operate as common entities.

The third definition is being “open” to everyone. Museums need to disclose appropriate information, and ensure access for everyone who wants it. The Japanese museum law stipulates in article 23 that public museums must not collect fees for admission or the use of museum materials. The purpose of this prohibition is intended to ensure openness. However, the law also has a reservation clause saying that museums can collect the necessary fees if it is unavoidable to do so in order to maintain and run the museum. This clause is designed to ensure openness not only at the present time but also in the future. Accordingly, the clause needs to serve as a point of compromise for sharing the financial burden with future generations. The publicness of museums needs to be considered not only from the present perspective but also from past and future perspectives.

All three elements of publicness contribute to making a public museum a truly “public” entity. Nowadays, however, the Japanese government is taking the lead in the trend of actively utilizing cultural properties as sightseeing resources to generate profits. Local governments are beginning to follow this trend. It is, of course, desirable to exhibit cultural properties extensively, but since many Japanese artworks and historic documents are fragile, excessive focus on tourism may result in damage and loss of the properties themselves. An appropriate balance needs to be struck in order not to

deprive future generations of their right to appreciate cultural properties.

However, efforts to increase profits can result in limiting the right of people of today to have access to information. Actually, the admission fees of museums are continuing to increase these days. This suggests that those to whom “common” works and materials are released, or those to whom museums open their doors, are selected according to the price that they will pay. This might evolve into a situation in which the economic gap will draw a line between those who can use museums and those who cannot. There is concern that this situation might be aggravated by local governments’ budget declines. In the future, it might be the case that an amendment of the museum law will entail a revision of article 23. Today, prefectural museums in Wakayama maintain a policy of charging no admission fees for high school students and under, senior citizens aged 65 or over, the disabled, and international students living in the prefecture—a policy of which we can boast much more loudly.

Meanwhile, how are museums seen from the perspective of visitors? Of the wide variety of activities undertaken by visitors, appreciation is an activity directly connected with exhibition materials. What visitors think about works and materials and how they feel inside is an extremely private matter. The “appreciation” discussed here is not always aesthetic. Being astonished to see a detailed fish depiction as a valuable historic material, intrigued by the ecology of fish living in an aquarium, and recalling one’s fond memory of playing on a beach while viewing an abstract picture—these are all examples of “appreciation.” How are these private experiences related to publicness?

It is often the case in art museums, especially

modern art museums, that visitors’ impressions of the museum collections and exhibiting works, or the perception of their value, are connected with the significance of exhibiting and collecting them at public facilities. Put simply, some insist: “This work doesn’t make any sense. It’s just a waste.” or “Don’t use taxes for such a thing.” In light of the three elements above, such people feel that “Things to which I’m irrelevant are not common items, and it’s therefore unacceptable to place such articles in an official space.” This stance clearly presents the problem of expanding the scope of the judging value from the private sphere to the common arena, as indicated by the comment “unacceptable.” This is not a laughing matter, but similar cases do actually occur here and there. For example, today, social media has become the dominant tool for disseminating and obtaining information. When I check my Timeline or News Feed, I find that almost all the information consists of ideas similar to mine, making me feel as if only our ideas are correct and the others are wrong. Fewer contact points with other people with different ideas are making the entire community increasingly closed. Consequently, the trend of trying to stay away from one another to the greatest extent possible is being spread in society. I believe that in such a society, it is necessary to approach works as articles representing other people’s ideas, and share the experience of appreciating them.

I have been feeling that way strongly, especially since I began to work at this museum and view exhibits together with children. To them, whether works are rare and renowned is irrelevant. They even do not care about the commentary placed on the wall. They face works directly, discover something funny, laugh about them, try to share the experience with someone else, and realize that they have seen the same

work from quite different viewpoints. The exhibition room is filled with a truly noble atmosphere in which children find differences in one another. Such children have a wide variety of perspectives and opinions, and they do not shun other children different from them. They sometimes mingle different opinions and perspectives, but respect them as they are. Such a free space without any unnecessary constraints represents the ideal vision of a public space.

The role of public museums is not only to incorporate publicness into their operation schemes, but also to remain a public facility in terms of the activities carried out there. Helping children have many contacts with “others” (i.e., past and present works and people), so that they can preserve their own history, respect other people’s history and value, update the memories inherited from the past, and hand them down to the next generation—I believe that this is the future vision for museums lying ahead of “Preservation and Development.”

\* Junichi Saito, *Publicness*, Iwanami Shoten, 2000

## 和歌山県立近代美術館

The Museum of Modern Art, Wakayama

1963(昭和38)年に和歌山城内に開館した和歌山県立美術館を前身とする和歌山県立近代美術館は、1970(昭和45)年、日本で5番目の近代美術館として、和歌山県民文化会館1階に開館しました。ここで23年間の活動を続けたあと、1994(平成6)年7月、現在の場所に新築移転しました。

和歌山県立近代美術館の個性的な外観は、世界的な建築家、黒川紀章のデザインによるものです。建物の正面には巨大な灯笼が建ち並び、特徴的な庇(ひさし)を数多く設けるなど、近代的な中にも日本の伝統を感じさせます。和歌山城の天守閣を間近に望む緑豊かな環境のなかで、和歌山城と美しいコントラストをなしたその姿は、黒川の建築コンセプト「共生の思想」を反映しています。

作品収集は、和歌山県にゆかりのある明治時代以降の作家を中心に、美術史上の関連を考慮しながら継続しています。展覧会と関連した地道な収集活動によって、現在では総数1万点を超える国内外の作品を収蔵しています。特に版画作品は、日本の近現代版画史を通観できるコレクションを誇り、企画展やコレクション展を通じて、さまざまな観点からの作品紹介を続けています。

こういった収集および調査研究に基づいた展覧会活動と両輪をなすものとして、美術についての学びだけでなく、美術を通じた学びとしての教育普及活動を、地域に根ざして行っています。



640-8137 和歌山県和歌山市吹上1-4-14  
1-4-14 Fukiage Wakayama City,  
Wakayama, 640-8137  
T. +81 (0)73-436-8690  
E-mail edu\_moma@hop.ocn.ne.jp  
Website www.momaw.jp

Wakayama Prefectural Museum of Art, opened at the site of Wakayama Castle in 1963, was reorganized as the Museum of Modern Art, Wakayama in 1970. The fifth modern art museum in Japan was housed on the first floor of the Wakayama Prefectural Cultural Hall. After 23 years of activities, the museum was relocated to a new building in July 1994, where it has since remained.

The building of The Museum of Modern Art, Wakayama, with its distinctive appearance, was designed by internationally renowned architect Kisho Kurokawa. With huge lanterns standing in front of the building, and many unique eaves, the museum building ingeniously combines modern flavors with characteristics of traditional Japanese architecture. Amid a verdant urban environment providing a close view of the Wakayama Castle donjon, the museum building presents a beautiful contrast to the castle, embodying the concept that permeates Kurokawa's architectural works: "Philosophy of symbiosis."

The museum has made sustained efforts to collect works mainly by artists from or related to Wakayama Prefecture from the Meiji or later eras, in consideration of their relevance to art history. Through steady efforts to collect works related to exhibitions held at the museum, the curators have amassed a comprehensive collection of over 10,000 artworks from in and outside Japan. The museum prominently features a vast collection of art prints, providing an overall picture of the history of modern and contemporary art prints in Japan. Artworks housed in the museum are introduced from various perspectives at curated and collection exhibitions.

In addition to collection and research activities, and exhibitions based thereon, The Museum of Modern Art, Wakayama also promotes community-based educational and awareness-raising activities, allowing the local public to learn not only about art but also through art.

## 和歌山県立博物館

Wakayama Prefectural Museum

和歌山県立博物館は、1963(昭和38)年に創設された県立美術館を前身に、1971(昭和46)年4月に和歌山城二の丸跡に設立されました。その後1994(平成6)年7月に、現在の和歌山城の南側に移転し、県立近代美術館とともに新たに開館しています。

当館は、和歌山県内に残された豊富な文化財を後世に伝えるため、和歌山県ゆかりの文化財及び博物館資料を、積極的に収集・保管・調査・展示し、その成果を一般に普及するための事業を行っています。コレクションは、購入や受贈および寄託資料の受託によって、国宝2件(118点)、重要文化財36件(192点)、和歌山県指定文化財56件(764点)、市町村指定文化財34件(691点)を含む約4万点を収蔵し、和歌山県の3万年の歴史を紹介する常設展のほか、特別展示(年間2回)、企画展(年間5~6回)にて積極的に公開し、和歌山県の特徴ある歴史と文化を紹介しています。

当館は、文化財保護法第48条の規定に基づく文化庁長官による国宝・重要文化財の勧告出品を行う全国15施設のうちの一つであり、地域の拠点博物館として位置づけられています。

将来の地域文化財保護の担い手となる児童・生徒・学生に対しては、観賞・見学にとどまらず、地域が抱える課題の解消にとともに取り組むなど学校教育とも連携しながら、教育普及活動の内容充実にも努めています。



640-8137 和歌山県和歌山市吹上1-4-14  
1-4-14 Fukiage Wakayama City,  
Wakayama, 640-8137  
T. +81 (0)73-436-8670  
E-mail admin@hakubutu.wakayama-c.ed.jp  
Website www.hakubutu.wakayama-c.ed.jp

Wakayama Prefectural Museum was established at the site of the former Ninomaru bailey of Wakayama Castle in April 1971, in the footsteps of its predecessor Wakayama Prefectural Museum of Art, established in 1963. In July 1994, Wakayama Prefectural Museum was relocated to its current location to the south of Wakayama Castle, and was opened concurrently with The Museum of Modern Art, Wakayama.

In order to hand down many precious cultural properties of Wakayama Prefecture, Wakayama Prefectural Museum actively collects, stores, surveys and displays cultural properties and other materials related to Wakayama Prefecture, and implements various programs to share findings and achievements with the general public. The museum boasts a collection of around 40,000 items that have been purchased, donated or entrusted, including two sets of National Treasures (118 items), 36 sets of Important Cultural Properties (192 items), 56 sets of Cultural Properties designated by Wakayama Prefecture (764 items), and 34 sets of Cultural Properties designated by local municipalities (691 items). These precious materials are displayed at the museum's permanent exhibition designed to trace the 30,000-year history of Wakayama Prefecture, as well as at special exhibitions (held twice a year) and curated exhibitions (five to six times a year), to showcase the prefecture's unique history and culture.

Wakayama Prefectural Museum is one of 15 facilities nationwide that are obliged to display National Treasures and Important Cultural Properties upon the recommendation of the Commissioner for Cultural Affairs in compliance with Article 48 of the Act on Protection of Cultural Properties. The museum is thus positioned as a hub museum in the region.

Wakayama Prefectural Museum also strives to enrich its educational and awareness-raising activities targeting children and young people as future leaders in the protection of local cultural properties. For this purpose, in collaboration with the local school education sector, the museum implements a wide variety of programs designed to have the target audience not only look at and appreciate the museum materials but also collaborate with each other in solving problems faced by local communities.

## 和歌山県立紀伊風土記の丘

Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka Museum of Archaeology and Folklore

和歌山県立紀伊風土記の丘は、特別史跡岩橋千塚古墳群及びその周辺の環境を保全するとともに、県内の考古資料及び民俗文化財を保存し、その活用を図るため1971(昭和46年)に開園しました。約65万㎡に広がる園内には、古墳群の他に資料館や江戸時代の移築民家・万葉植物園などが点在し、古墳だけでなく民家や四季折々の花々を見る人、森林浴をしながらウォーキングを楽しむ人など、年間約20万人の人々が訪れます。

中心施設である資料館は弥生時代の高床式倉庫をイメージした建物で、展示室には岩橋千塚古墳群から出土した考古資料をはじめ県内各地の考古・民俗資料を収蔵・展示するとともに、古墳や移築民家を活用した講座や体験学習を行うなど、学校教育や社会教育への支援を積極的に行っています。

岩橋千塚古墳群は、国の特別史跡に指定されている全国でも有数の古墳群で、園内には4世紀末から7世紀に造られた約500基の古墳が分布しています。これらの古墳を調査・整備しながら特徴的な古墳を公開することも当館の重要な役割の一つです。

古墳の整備・公開、資料館での展示、関連する講座・体験イベント等、遺跡や移築民家と資料館が一体となったフィールドミュージアムの特徴を活かした活動を行うことにより、地域の人々が文化財への理解と愛着を深め、貴重な文化財を活用しながら次世代に伝えていくことができるよう努めています。



640-8301 和歌山県和歌山市岩橋1441  
1441 Iwase Wakayama City,  
Wakayama, 640-8301  
T. +81 (0)73-471-6123  
E-mail kofun@kiifudoki.wakayama-c.ed.jp  
Website www.kiifudoki.wakayama-c.ed.jp

Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka Museum of Archaeology and Folklore was opened in 1971 to conserve the Iwase-senzuka Tumulus Cluster, designated as a Special Historic Site, and its surrounding environment, and preserve and utilize archaeological materials and folk cultural properties in Wakayama Prefecture. With an area of about 650,000 m<sup>2</sup>, the museum site is dotted with not only tumuli but also such facilities as the Museum Hall, relocated and reconstructed houses dating back to the Edo Period, and the Man'yo Botanical Garden. About 200,000 people visit the museum site annually, to enjoy viewing tumuli, old houses, and seasonal flowers, or taking a refreshing stroll through the woods.

The Museum Hall, as the main facility, is modeled after a raised-floor granary of the Yayoi Period. The exhibition room displays archaeological and folkloric materials from around Wakayama Prefecture, including archaeological materials excavated from the Iwase-senzuka Tumulus Cluster. The museum also devotes considerable efforts to supporting school education and social education by offering seminars using tumuli and reconstructed houses, as well as hands-on educational programs.

The Iwase-senzuka Tumulus Cluster, designated as a Special Historic Site by the national government, is one of the major tumulus clusters in Japan. At the museum site, there are around 500 tumuli dating back to the late fourth to seventh centuries. One of the museum's vital duties is to examine and preserve these tumuli while allowing the general public to observe characteristic specimens among them.

At the museum, we strive to encourage local residents to develop their own understanding of and affection for local cultural properties, and hand down precious cultural properties to the next generation by conducting activities taking advantage of the museum's characteristics as a field museum that integrates archaeological remains, reconstructed houses, and the Museum Hall, including preserving and opening to the public tumuli, displaying materials at the Museum Hall, and holding related seminars and hands-on experience events.

## 和歌山県立自然博物館

Wakayama Prefectural Museum of Natural History

和歌山県立自然博物館は、和歌山県の豊かな自然を紹介する施設として1982(昭和57)年に開館しました。展示物はほぼすべて和歌山県内で採集されたもの、もしくは県内で記録のあるもので、地元にごだわって活動しています。

第1展示室は水の生きものの生体展示を行っています。ガラス面が横15m、高さ3mの大水槽「黒潮の海」を中心に100以上の水槽で、和歌山県内で見られる生き物を展示しています。また、「潮間帯」のコーナーでは、ヒトデやウニなどに触れ、子供たちの人気を集めています。大きな水槽は沢山ありませんが、幅20cmの超小型水槽が40個ならぶ「いろいろな生き物」のコーナーは当館の特色で、エビやカニなど小型の生物をじっくり観察することが出来ます。

第2展示室ではジオラマや標本などの展示で、主に陸域の自然を紹介しています。中でも、和歌山県内で発掘されたモササウルスの化石は、尾部以外のパーツがほぼそろった世界的にも貴重なもので、大変ごたえがあります。他にも、昆虫、植物、貝類、鳥類、哺乳類、粘菌類等の展示があります。

教育普及活動としては、「磯の生物観察会」「熊野古道の植物観察」「恐竜をさがせ!!」など、地元の人々を楽しみ野外イベントや、「魚にエサをやらう」「ドングリひろいと工作教室」など、館内の展示を活かしたイベントなどを積極的に展開しています。



642-0001 和歌山県海南市船尾370-1  
371-1 Funo Kainan City,  
Wakayama 642-0001  
T. +81 (0)73-483-1777  
E-mail postmaster@shizenhaku.wakayama-c.ed.jp  
Website www.shizenhaku.wakayama-c.ed.jp

Wakayama Prefectural Museum of Natural History was established in 1982 to introduce the rich natural environment of Wakayama Prefecture. The museum focuses on local natural elements, displaying only materials that have been collected in Wakayama Prefecture or whose existence in the prefecture has been recorded, with few exceptions.

The first exhibition room displays living marine organisms. Over 100 aquariums, including the huge "Ocean of the Kuroshio Current" some 15 m wide and 3 m high, house marine organisms native to Wakayama Prefecture. In addition, the section dedicated to the introduction of intertidal zones is highly popular among children as they can touch starfish, sea urchins, and other marine organisms there. Although there are only a small number of large aquariums, the "Various Organisms" section, comprising 40 very small, 20-centimetre-wide aquariums, is one of the museum's major features, allowing visitors to closely observe small marine organisms such as shrimps and crabs.

The second exhibition room mainly introduces the natural land environment via dioramas and specimens. Among the exhibits, a Mosasaurus fossil excavated in Wakayama Prefecture is extremely precious internationally and a must-see, comprising a complete fossil specimen missing only the tail. The exhibition room also displays insects, plants, shellfish, birds and mammals, as well as slime molds.

Wakayama Prefectural Museum of Natural History is also engaged in educational and awareness-raising activities, including outdoor events for enjoying local natural features—featuring titles like "Observation of Organisms Living on the Seashore," "Observation of Plants along the Kumano Kodo," and "Let's Discover Dinosaur Fossils!"—and events featuring indoor exhibits, such as "Let's Feed the Fish," and "Acorn Collection and Craftwork Seminar."

## 和歌山県教育委員会生涯学習局文化遺産課

### Cultural Heritage Division

### Lifelong Learning Bureau, Wakayama Prefectural Board of Education

和歌山県には、世界遺産「紀伊山地の霊場と参詣道」の中核となる霊場高野山や熊野三山、さらにそれらの霊場をつなぐ全長347.7kmに及ぶ参詣道があります。また、特別史跡・岩橋千塚古墳群や国宝・根来寺大塔、同じく国宝・八大童子立像、さらにはユネスコ無形文化遺産「那智の田楽」など、貴重な文化遺産が数多く所在しています。和歌山県内の国宝は全国6位、国指定重要文化財は全国7位の数を誇ります。文化遺産課は、このような貴重な文化財を守るため、現地に赴いて調査したり、文化財を未来に継承していくための保存・活用を市町村とともに推し進めています。また、万一、大規模な災害が発生した際は、文化遺産課が中心となって和歌山県内の文化財の被災状況を取りまとめ、和歌山県博物館施設等災害対策連絡会議とともに文化財レスキューにあたるなど、災害からの復旧と地域の復興に向けた作業を行うべく、さまざまな取り組みを行っています。

文化遺産課は、普及班・世界遺産班・保存班・調査班の4つに分かれています。普及班は、芸術文化の普及・振興・著作権に関する手続き、県内の博物館施設の総括を担当します。世界遺産班は世界遺産の保全と日本遺産に関する業務を行います。保存班は、歴史的建造物・美術工芸品・無形文化財・民俗文化財の調査・保存及び活用に関する業務を担当しています。調査班は、史跡・名勝・天然記念物の調査及び保存・活用、そして埋蔵文化財の保護を行っています。

文化遺産課は、県内の文化財保護行政を市町村と連携して担っており、和歌山県内の文化財を守り、活用していくために、日々活動しています。



640-8585 和歌山県和歌山市小松原通1-1  
1-1 Komatsubara-dori Wakayama City,  
Wakayama, 640-8585  
T. +81 (0)73-441-3730  
Website [www.pref.wakayama.lg.jp/kyoiku/soshiki/500700](http://www.pref.wakayama.lg.jp/kyoiku/soshiki/500700)

Wakayama Prefecture is home to such sacred sites as Mt. Koya and Kumano Sanzan, as well as some 347.7 kilometers of pilgrimage routes connecting these sites—all of which constitute the Sacred Sites and Pilgrimage Routes of the Kii Mountain Range (UNESCO's World Heritage List). In addition, the prefecture lays claim to many precious items of cultural heritage, including the Iwase-senzuka Tumulus Cluster (Special Historic Site); Negoro-ji Temple's Daito Pagoda (National Treasure); the standing statues of the Eight Child Acolytes (National Treasures); and Nachi no Dengaku (UNESCO's Intangible Cultural Heritage of Humanity). Wakayama Prefecture ranks sixth nationwide in the number of National Treasures, and seventh in the number of Important Cultural Properties designated by the national government. To safeguard these precious cultural properties, the Cultural Heritage Division (hereinafter called "CHD") conducts on-site examinations and collaborates with the relevant municipalities in preserving and utilizing the properties with a view to handing down them to future generations. CHD also promotes various initiatives to prepare for disasters, post-disaster recovery, and subsequent regional reconstruction. In the event of a major disaster, the division takes the lead in collecting and compiling information on damage to cultural properties in the Prefecture, and collaborates with The Disaster Countermeasures Council of Wakayama Prefectural Museum Facilities and Other Institutions to rescue cultural properties.

CHD comprises four teams (PR/World Heritage/Preservation/Survey) assigned the following duties: spreading and promoting art and culture, implementing copyright-related procedures, supervising museum facilities in the prefecture, preserving World Heritage Sites and Japan Heritage, survey/preservation/utilization of historic sites and structures, fine arts and crafts, intangible cultural properties, folk cultural properties, places of scenic beauty, natural monuments and safeguarding buried cultural properties.

CHD collaborates with municipalities in administrative work dedicated to preserving cultural properties in Wakayama Prefecture, aiming at safeguarding and utilizing cultural properties in the prefecture.

## 和歌山市立博物館

### Wakayama City Museum

和歌山市立博物館は、和歌山城の築城400年目を記念して1985(昭和60年)に開館しました。郷土和歌山の歴史・文化遺産に関する市民の理解と認識を深め、教育・文化の発展に寄与することを目的とした市立の歴史系博物館です。

コレクションは、和歌山市を中心とした歴史・考古・美術・民俗などに関する資料がほとんどで、約1万点を超えます。各時代の代表的なものとしては、古代では、馬冑をはじめとする「大谷古墳出土資料」(重要文化財・文化庁蔵・当館保管)、金製のものとして我が国で唯一の「金製勾玉」(車駕之古址古墳出土・県指定文化財)、中世では、戦国期に織田信長らと戦った雑賀衆を彷彿とさせる「鉄錆地雑賀鉢印」(重要美術品)、「Negra(根来)」の記述のある「メルカトル世界図」(1578年)などがあげられます。また、近世では、紀州徳川家の関連資料、紀州文人画の作品、紀州本草学の関連資料などがあげられます。近代では南方熊楠や陸奥宗光などの資料が充実しています。

館内は、1階が常設展示室、2階が企画展示室となっております。常設展では、原始から戦後復興期に至る和歌山市域の歩みを6つのコーナーに分けて展示しています。企画展では、各担当学芸員の企画による和歌山にちなんだ展覧会を年4~5回開催しています。教育普及活動は、講座・体験学習・史跡散歩などさまざまな事業を実施し、市民により親しまれる博物館を目指して、活動を行っています。



640-8222 和歌山県和歌山市湊本町3-2  
3-2 Minato-hommachi Wakayama City,  
Wakayama, 640-8222  
T. +81 (0)73-423-0003  
E-mail [hakubutsukan@city.wakayama.lg.jp](mailto:hakubutsukan@city.wakayama.lg.jp)  
Website [www.wakayama-city-museum.jp](http://www.wakayama-city-museum.jp)

Opened in 1985 to commemorate the 400th anniversary of the completion of Wakayama Castle, Wakayama City Museum is a municipal historical museum aimed at allowing local citizens to develop their understanding and awareness of the historical and cultural heritage of Wakayama as their hometown, and contributing to the development of education and culture.

The museum boasts a collection of over 10,000 items, most of which are materials mainly concerning the history and folk culture of Wakayama City, as well as archaeological articles and art-related materials collected in the city. Collection items representing ancient times are articles excavated from the Otani Tumulus, including items of horse armor (designated as Important Cultural Properties; owned by the Agency for Cultural Affairs and housed in Wakayama City Museum); and the only comma-shaped gold bead discovered in Japan (excavated from the Shakanokoshi Tumulus; designated as a Cultural Property by the prefectural government). Representative items from medieval times include a bowl-shaped rusted steel Saika helmet, reminding viewers of the Saika militia, who fought against Oda Nobunaga and other warlords in the Warring States Period (designated as an Art Treasure); and a Mercator world map bearing an indication of "Negra" (1578). Items from early-modern times include materials related to the Kishu Tokugawa Clan, literati paintings by artists from Kii Province, and materials concerning the practice of herbal medicine in Kii Province. The collection also includes materials from modern times, including those relating to Minakata Kumagusu and Mutsu Munemitsu.

The permanent exhibition traces the history of the area that currently constitutes Wakayama City from prehistoric times to the post-WWII reconstruction age through six chronological sections. In addition, the museum holds four to five exhibitions annually focusing on Wakayama, planned by curators in charge of various fields. The museum also conducts various educational and awareness-raising activities, such as seminars, hands-on experience programs, and historic-site walking events, aiming to become a museum to which citizens can feel ever closer.

## 執筆者紹介

### Contributors' Profiles

#### 和歌山県立近代美術館 The Museum of Modern Art, Wakayama



##### 奥村 泰彦(おくむら やすひこ)

和歌山県立近代美術館 教育普及課長。1989年より和歌山県立近代美術館に学芸員として勤務し、2011年より現職。1993年同志社大学大学院博士前期課程修了。哲学修士。京阪神を中心とする現代美術を中心に調査を行い、展覧会を企画。展覧会を通じて芸術を理解するための道筋の提示を試みている。

執筆: pp.110-111

##### Yasuhiko Okumura, M.Phil.

Chief Curator of Education. Since 1989, he has worked as a curator at The Museum of Modern Art, Wakayama, and assumed his current position in 2011. He completed the Master's Program in the Graduate School of Letters, Doshisha University in 1993. He has examined contemporary artworks mainly in Kyoto, Osaka and Kobe, and curated exhibitions. He aims to indicate directions for a good understanding of art through exhibitions.

Contributor of an article on pp. 110-111



##### 奥村 一郎(おくむら いちろう)

2000年より和歌山県立近代美術館 学芸員。2007年より教育普及課 学芸員。「夏休み わかやま美術探偵団」展などを経て、「なつやすみの美術館」第1回展(3-1)を企画。職場体験学習の受入れ(2-8)など教育普及活動全般を担当。近年は地域と連携したサウンドアーティスト鈴木昭男のプロジェクト(2-6)や「アメリカへ渡った二人 国吉康雄と石垣栄太郎」展(2017)などを企画。

執筆: pp.74-75

##### Ichiro Okumura, M.A.

Curator since 2000, and in the Educational Division since 2007. He curated the exhibition *Summer Holiday Wakayama Art Detectives Club* and other exhibitions prior to the first *MOMAW Summer Museum Project* (3-1). He is also in charge of general educational activities, including accepting work experience programs (2-8). Projects and exhibitions he has recently planned include a project with sound artist Akio Suzuki in collaboration with the local community (2-6) and the exhibition *Kuniyoshi Yasuo and Ishigaki Eitaro: Two Emigrants Painting America* (2017). Contributor of an article on pp. 74-75



##### 青木 加苗(あおき かなえ)

2011年より和歌山県立近代美術館 教育普及課 学芸員。なつやすみの美術館展(3-1)における教育普及活動全般を担当し、小学生対象の鑑賞会「こども美術館部」(3-2)を企画、運営。あらゆる人が関わりを持つことができる美術館活動を目指している。専門は20世紀初頭のドイツ語圏の美術。博士(美術)。ICOM ICFA 連携ボードメンバー(2018-2019)。

執筆: pp.14-15, 18-19, 54-55, 66-69, 78-79, 84-85, 86-91, 92-95, 112, 126-127, 143-145

##### Kanae Aoki, Dr.

Curator in the Educational Division since 2011. She has been in charge of general educational activities at the *MOMAW Summer Museum Project* (3-1), and has organized "Children's Museum Club," art-appreciation events targeting elementary school students (3-2). She aims to conduct museum activities in which all people can get involved. She specializes in early-20th-century art in the German-speaking world. She is also an ICOM ICFA Affiliated Board member (2018-2019). Contributor of articles on pp. 14-15, 18-19, 54-55, 66-69, 78-79, 84-85, 86-91, 92-95, 112, 126-127, 143-145

#### 和歌山県立博物館 Wakayama Prefectural Museum



##### 竹中 康彦(たけなか やすひこ)

和歌山県立博物館主幹(学芸課長)。1991年より学芸員として勤務。「けんぱく・こどもゼミ」(3-5)のほか、教員研修・和歌山大学ミュージアムボランティア・バックヤードツアー「たんけん 近代美術館・博物館」(2-8)を担当。外国語パンフレット・音声ガイドを制作。「人とモノにやさしい博物館」づくりをめざす。専門・担当は日本古代史、書跡・典籍、保存科学。

執筆: pp.104-105

##### Yasuhiko Takenaka, M.A.

Manager of the Museum and Chief Curator. He has worked as a curator since 1991. He has so far been in charge of the KENPAKU Seminar for Children (3-5), training programs for teachers, the Wakayama University Museum Volunteers program, and the behind-the-scenes tour program "Explore the Museums" (2-8). He also produces pamphlets and audio guides in foreign languages. His goal is to create a "visitor- and object-friendly museum." He specializes in ancient Japanese history, handwritings and classical books, and conservation science. Contributor of an article on pp. 104-105



##### 前田 正明(まえだ まさあき)

和歌山県立博物館主任学芸員。専門は日本近世史。和歌山をフィールドに、江戸時代における地域社会のあり方を研究。2014年から県内外の歴史研究者と共同で「災害の記憶」の発掘を行い、「先人たちが残してくれた「災害の記憶」を未来に伝える」の刊行や現地学習会「歴史から学ぶ防災」を開催(1-7)。

執筆: pp.42-45

##### Masaaki Maeda, M.A.

Senior Curator. Specializing in early modern Japanese history, he works in the field of Wakayama to research the regional society in the Edo period. Since 2014, he has collaborated with historians from inside and outside the prefecture in recording people's memories of disasters, publishing the pamphlet *Handing Down to Future Generations "Lessons of Disasters" Cherished by Our Ancestors*, and holding the "Learn Disaster Risk Reduction from History" on-site learning events (1-7). Contributor of an article on pp. 42-45



##### 大河内 智之(おおこうち ともゆき)

和歌山県立博物館主任学芸員。仏像、神像などの彫刻資料を中心に日本美術史を研究し、世界遺産の高野山や熊野三山に関する展覧会を多数開催。3Dプリンター製文化財レプリカを活用し博物館活動の枠組みを広げる試みを続けている(1-1, 2-1)。博士(文学)。仏教芸術学会、密教図像学会委員。ウェブサイト「観仏三昧」主催。

執筆: pp.10-13, 20-23, 24-27, 50-51, 56-61, 114-115, 128-129

##### Tomoyuki Okouchi, Dr.

Senior Curator. Focusing on sculpture works, including Buddhist and Shinto statues, he specializes in the history of Japanese art, and has organized exhibitions concerning Mt. Koya and Kumano Sanzan included in a World Heritage Site. He has continued his attempts to broaden the framework of museum activities using 3D-printer-made replicas of cultural properties (1-1; 2-1). Committee member of the Buddhist Art Society and the Buddhist Iconography Society. Also running the website "Kanbutsu-zanmai." Contributor of articles on pp. 10-13, 20-23, 24-27, 50-51, 56-61, 114-115, 128-129



**萩野谷 正宏(はぎのや まさひろ)**

2005年より和歌山県教育委員会に勤務。同生涯学習局文化遺産課を経て、県立紀伊風土記の丘 主査学芸員。市民とともに実物大埴輪づくり(2-4)や古墳の復元整備を行う。特別展「紀伊弥生文化の至宝」(2012)、「岩橋千塚とその時代」(2016)等を担当。専門は土器研究を基礎とする弥生時代の地域間交流史。修士(考古学)。

執筆: pp.70-71, 120-121, 135-137

**Masahiro Haginoya, M.A.**

He joined the Wakayama Prefectural Board of Education in 2005. After working in the Cultural Heritage Division, he was appointed as Curator at the Kii-fudoki-no-oka Museum. He has cooperated with citizens in creating real-size *haniwa* replicas (2-4) and restoring and preserving tumuli. He has curated special exhibitions *Cultural Heritage of the Kii Region in the Yayoi Period* (2012) and *Iwase Senzuka Tomb Group and Its Era* (2016). He specializes in the history of interregional exchanges in the Yayoi period based on earthenware studies. Contributor of articles on pp. 70-71, 120-121, 135-137



**蘇理 剛志(そり たけし)**

2007年より和歌山県教育委員会に勤務。同生涯学習局文化遺産課を経て、2019年より県立紀伊風土記の丘 主査学芸員。民俗資料の調査・研究を担当するほか、紀伊風土記の丘ボランティアの会を担当。和歌山の伝統的な生活文化に関心があり、日々その奥深さに驚嘆する。祭り・芸能にも造詣が深い。専門は日本民俗学。修士(民俗学)。

執筆: pp.72-73

**Takeshi Sori, M.A.**

He joined the Wakayama Prefectural Board of Education in 2007. After working in the Cultural Heritage Division, he was appointed as Curator, Kii-fudoki-no-oka Museum in 2019. He is in charge of research and studies on folk materials, and of the Kii-fudoki-no-oka Volunteers' Association. He is interested in the traditional lifestyles and culture of Wakayama, whose profoundness amazes him every day. He also has high expertise in festivals and traditional performing arts, specializing in Japanese folklore. Contributor of an article on pp. 72-73



**金澤 舞(かなざわ まい)**

2019年より和歌山県立紀伊風土記の丘 学芸員。ふどきつず(3-4)や連続講座などの教育普及活動を担当している。誰でも歴史を身近に、楽しく、面白く、学べる博物館活動ができたらと思っている。専門は古墳時代の墳丘上の土製模造品。修士(考古学)。

執筆: pp.100-103

**Mai Kanazawa, M.A.**

Curator since 2019. She is in charge of educational activities, including FUDO-KIDS (3-4) and serial seminars. She hopes to conduct museum activities to allow everyone to enjoy learning history while feeling close to and interested in it. Having a Masters in archaeology, she specializes in earthen replicas of burial mounds dating back to the Kofun period. Contributor of an article on pp. 100-103



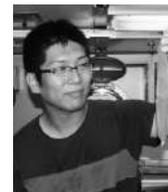
**武部 典和(たけべ のりかず)**

2019年より和歌山県立紀伊風土記の丘 学芸課 長期社会体験研修生。主に体験学習を通して教育普及活動全般を担当している。特に小・中学生を対象に埴輪作りや勾玉作りの指導やサポートを行なっている。そのほか、さまざまな人々に埴輪作りの楽しさを知ってもらえるように「HANI-1選手権」(3-6)の企画、運営を行なっている。

執筆: pp.106-107

**Norikazu Takebe**

Long-term social-experience trainee in the Curation Section, Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka Museum of Archaeology and Folklore since 2019. He is mainly in charge of education and promotion activities through hands-on experience programs. Especially, he serves as a guide or supporter for elementary and junior high school students in creating *haniwa* and comma-shaped beads. He plans and organizes the HANI-1 Championships (3-6) to allow a wide variety of people to experience the joy of creating *haniwa*. Contributor of an article on pp. 106-107



**揖 善継(かじ よしつぐ)**

2006年より和歌山県立自然博物館 学芸員。魚類、特にウナギ類の生態を専門とする。魚類の飼育展示を担当し、時折調査船や漁船に乗り込み生物を採集する。移動水族館(2-2)や、出前教室で県内の子どもたちに魚や自然の面白さをつたえている。学芸員同士の交流にも力を入れ、「和歌山MLAU交流会」(2-9)発起人の一人。修士(農学)。

執筆: pp.62-65, 80-81, 82, 96-99, 124-125, 141-142

**Yoshitsugu Kaji, M.Agr.**

Curator since 2006. Specializing in the ecology of fish species, especially eels, he is in charge of raising and exhibiting fish, and sometimes boards a research ship or fishing boat to capture marine organisms. He conducts activities such as the traveling aquarium (2-2) and outreach classes to extend the appeal of fish and natural features to children in the prefecture. Devoting efforts to exchanges between curators, he is one of the founding members of the Wakayama MLAU Networking Association (2-9). Contributor of articles on pp. 62-65, 80-81, 82, 96-99, 124-125, 141-142



**御船 達雄(みふね たつお)**

1997年に和歌山県文化財センター勤務。県内の国宝・重要文化財建造物保存修理の設計監理を担当。2012年より和歌山県教育委員会 生涯学習局 文化遺産課。現在は主任。2012年から2016年にかけて、旧和歌山県会議事堂の移築修理(1-6)を担当。県内に眠る多様な歴史的建造物の発見と保存を目指す。専門は日本民家史・博士(工学)。

執筆: pp.40-41

**Tatsuo Mifune, Dr.**

Entering the Wakayama Prefectural Center for Cultural Properties in 1997, he was in charge of designing and supervising repair work for buildings designated as cultural properties. Since 2012, he has worked in the Cultural Heritage Division, and currently serves as a Chief. From 2012 to 2016, he worked for relocation of the former Wakayama Prefectural Assembly Hall (1-6). He aims to discover and preserve various historical buildings in the prefecture, specializing in the history of Japanese houses.

Contributor of an article on pp. 40-41



**藤森 寛志(ふじもり ひろし)**

学芸員として和歌山県立紀伊風土記にて2018年まで勤務。民俗文化財の収集・保存・調査及び展示を担当。2016年から2018年にかけて、学校資料に光を当てられるよう調査を繰り返し、学校と協働した活用手段を探す(1-3)。2019年より和歌山県教育委員会 生涯学習局 文化遺産課。現在は、文化財技師として学校資料にどう係わることができるかを模索中。

執筆: pp.28-31, 52, 116-117, 130-132

**Hiroshi Fujimori, M.A.**

Until 2018, he served as a curator at the Kii-fudoki-no-oka Museum, in charge of folk cultural properties. From 2016 to 2018, he repeatedly researched materials stored at schools ("school materials"), and looked for ways of using those materials in cooperation with the schools, with the aim of shedding new light on the materials (1-3). He has worked in the Cultural Heritage Division since 2019. He is currently exploring how he as a specialist of cultural properties can work for school materials.

Contributor of articles on pp. 28-31, 52, 116-117, 130-132



**松原 瑞枝(まつばら みずえ)**

2018年7月より、和歌山県教育委員会 生涯学習局 文化遺産課勤務。美術工芸品の保存修理、および文化財防災・防犯を担当。一言で言えば和歌山の美術工芸品を守りたいと思っている。同志社大学大学院 文学研究科 美学芸術学専攻 博士課程後期(在学中)。専門は平安仏教彫刻史。

執筆: pp.118-119, 133-134

**Mizue Matsubara, M.A.**

Since July 2018, she has worked in the Cultural Heritage Division, in charge of preserving and repairing art and craft works, and protecting cultural properties from disasters and criminal acts. Briefly, she hopes to safeguard art and craft works in Wakayama. She is also currently pursuing her studies in the Doctoral Program of the Aesthetics and Art Studies Course in Doshisha University. She specializes in the history of Buddhist sculpture in the Heian period.

Contributor of an article on pp. 118-119, 133-134



**近藤 壮(こんどう たかし)**

2004年より和歌山市立博物館 学芸員。2018年より同館 館長。「回想法プログラム」(1-9)を企画、開発。「寂光院レスキュー」(1-5)における「文化財を守る—和歌山市寂光院の襖絵—」展を企画・担当。市民により親しまれるミュージアムづくりを目指している。専門は日本近世美術史。

執筆: pp.32-35, 36-39, 46-47, 48-49, 76-77, 108-109, 122-123, 138-140

**Takashi Kondo, M.Phil.**

In 2004, he joined the Museum as a curator, and has served as Director since 2018. He has developed and organized the Reminiscence Therapy Program (1-9). He curated the exhibition *Protecting Cultural Properties—Paintings on Fusuma Sliding Doors at Jakkōin Temple in Wakayama City*, as part of the Jakkōin Rescue project (1-5). He aims to create a museum that citizens can feel closer to. He specializes in the history of early modern Japanese art.

Contributor of articles on pp. 32-35, 36-39, 46-47, 48-49, 76-77, 108-109, 122-123, 138-140



まもって、そだてる  
和歌山県の博物館活動

編集:  
青木加苗 (和歌山県立近代美術館)

執筆:  
青木加苗  
大河内智之 (和歌山県立博物館)  
揖善維 (和歌山県立自然博物館)  
藤森寛志 (和歌山県教育委員会文化遺産課)  
近藤社 (和歌山市立博物館)

奥村泰彦 (和歌山県立近代美術館)  
奥村一郎 (和歌山県立近代美術館)  
竹中康彦 (和歌山県立博物館)  
前田正明 (和歌山県立博物館)  
萩野谷正宏 (和歌山県立紀伊風土記の丘)  
藤理剛志 (和歌山県立紀伊風土記の丘)  
金澤舞 (和歌山県立紀伊風土記の丘)  
武部典和 (和歌山県立紀伊風土記の丘)  
御船達雄 (和歌山県教育委員会文化遺産課)  
松原瑞枝 (和歌山県教育委員会文化遺産課)

翻訳:  
株式会社インターグループ

デザイン:  
酒井田成之 (酒井田デザイン事務所)

印刷:  
株式会社 協和

発行:  
和歌山県立博物館施設活性化事業実行委員会  
和歌山県和歌山市吹上1-4-14  
和歌山県立博物館内  
©2019 和歌山県立近代美術館／  
和歌山県立博物館／  
和歌山県立紀伊風土記の丘／  
和歌山県立自然博物館／  
和歌山県教育委員会文化遺産課／  
和歌山市立博物館

助成:  
平成31年度 文化庁  
地域の博物館を中核としたクラスター形成事業



Agency for Cultural Affairs, Government of Japan

Preservation / Education  
Museum Activities in Wakayama

Edited by:  
Kanae Aoki (The Museum of Modern Art, Wakayama)

Texts by:  
Kanae Aoki  
Tomoyuki Okouchi (Wakayama Prefectural Museum)  
Yoshitsugu Kaji (Wakayama Prefectural Museum of Natural History)  
Hiroschi Fujimori (Cultural Heritage Division, Lifelong Learning Bureau, Wakayama Prefectural Board of Education)  
Takashi Kondo (Wakayama City Museum)

Yasuhiko Okumura (The Museum of Modern Art, Wakayama)  
Ichiro Okumura (The Museum of Modern Art, Wakayama)  
Yasuhiko Takenaka (Wakayama Prefectural Museum)  
Masaaki Maeda (Wakayama Prefectural Museum)  
Masahiro Haginoya (Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka Museum of Archaeology and Folklore)  
Takeshi Sori (Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka Museum of Archaeology and Folklore)  
Mai Kanazawa (Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka Museum of Archaeology and Folklore)  
Norikazu Takebe (Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka Museum of Archaeology and Folklore)  
Tatsuo Mifune (Cultural Heritage Division, Lifelong Learning Bureau, Wakayama Prefectural Board of Education)  
Mizue Matsubara (Cultural Heritage Division, Lifelong Learning Bureau, Wakayama Prefectural Board of Education)

Translated by:  
Inter Group Corporation

Designed by:  
Shigeyuki Sakaida (sakaida design office)

Printed by:  
K.K. Kyowa

Published by:  
The Working Group for Promoting Activities of Prefectural Museums in Wakayama  
1-4-14 Fukiage Wakayama City, Wakayama, 640-8137, Japan  
(Wakayama Prefectural Museum)  
©2019 The Museum of Modern Art, Wakayama;  
Wakayama Prefectural Museum;  
Wakayama Prefecture Kii-fudoki-no-oka Museum of Archaeology and Folklore;  
Wakayama Prefectural Museum of Natural History;  
Cultural Heritage Division, Lifelong Learning Bureau, Wakayama Prefectural Board of Education;  
Wakayama City Museum

Supported by:  
The Agency for Cultural Affairs, Government of Japan in the fiscal 2019



和歌山県立博物館施設活性化事業実行委員会

The Working Group for Promoting Activities of Prefectural Museums in Wakayama